

brunch

alzasedia - booster seat

MANUALE ISTRUZIONI **IT**

INSTRUCTION MANUAL **EN**

MANUEL D'INSTRUCTIONS **FR**

BENUTZERHANDBUCH **DE**

MANUAL DE INSTRUCCIONES **ES**

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ **RU**

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA **PL**

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI **RO**

MANUAL DE INSTRUÇÕES **PT**

NÁVOD K POUŽITÍ **CS**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ **EL**

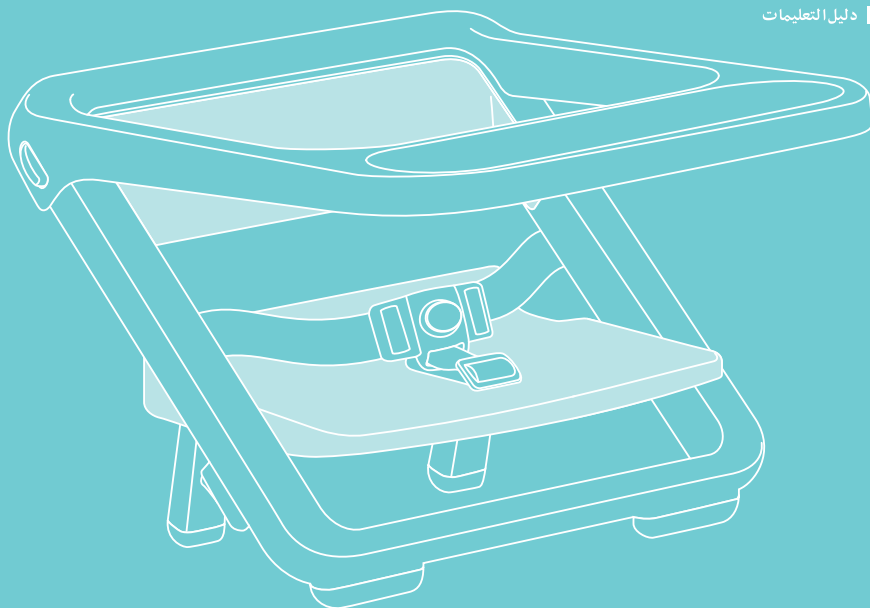
PRÍRUČKA POKYNOV **SK**

使用说明手册 **ZH**

KO

הלעפה קירדמ **HE**

دليل التعليمات **AR**



mhome
baby home collection

Inglesina



Inglesina

IT

REGISTRA IL TUO PRODOTTO

Fallo oggi stesso, **per la sicurezza del tuo bambino.**

E' un'operazione semplice e veloce, è sufficiente connettersi al sito www.inglesina.com per portarla a termine.

Registrare il prodotto è **IMPORTANTE** perchè ci darà la possibilità di contattarti per notizie rilevanti circa la sicurezza e la funzionalità del tuo prodotto.

EN

REGISTER YOUR PRODUCT

Do it now, **for your baby's safety.**

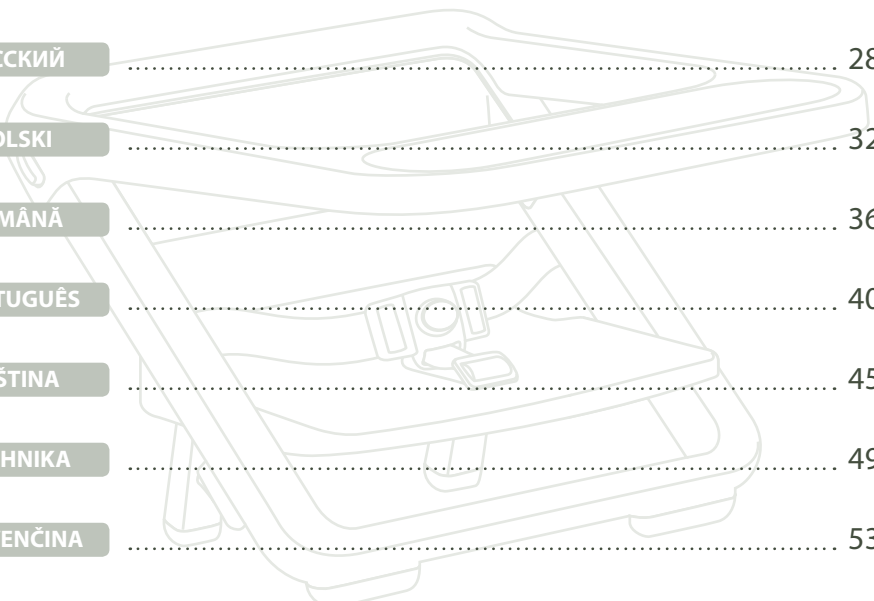
It is an easy and fast operation, just visit the website www.inglesina.com to do it.

To register the product is **IMPORTANT** because it provides us with the possibility to contact you for important information about safety and functionality of your product.

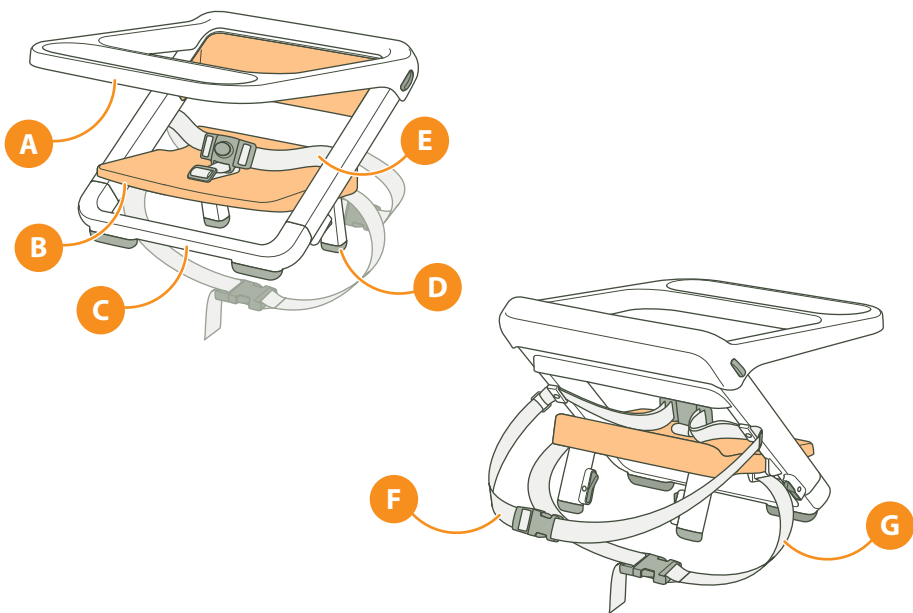
brunch

alzasedia - booster seat

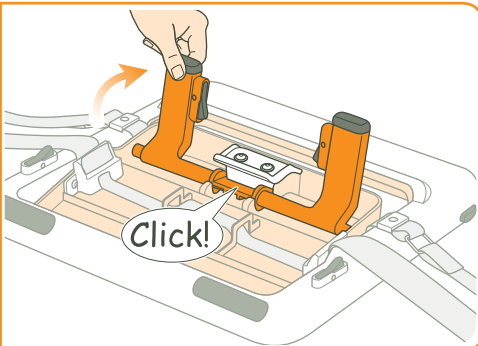
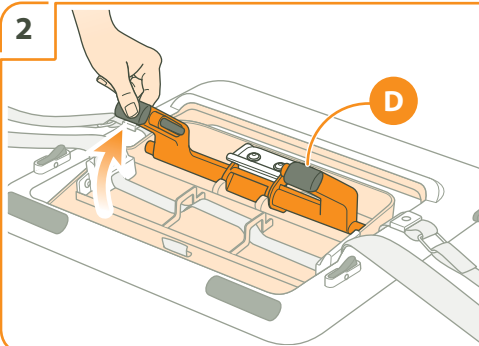
ITALIANO	8
ENGLISH	12
FRANÇAIS	16
DEUTSCH	20
ESPAÑOL	24
РУССКИЙ	28
POLSKI	32
ROMÂNĂ	36
PORTUGUÊS	40
ČEŠTINA	45
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	49
SLOVENČINA	53
中文	57
	60
תִּירְבֵּעַ	65
العربية	70



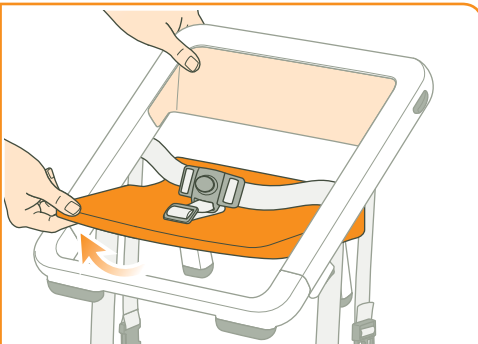
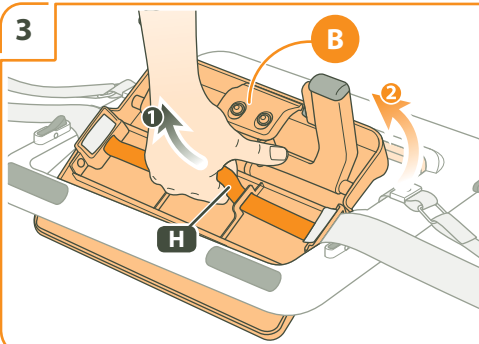
1

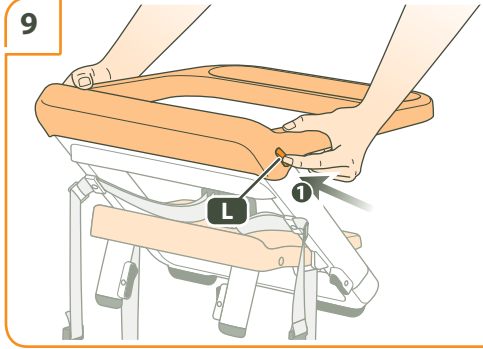
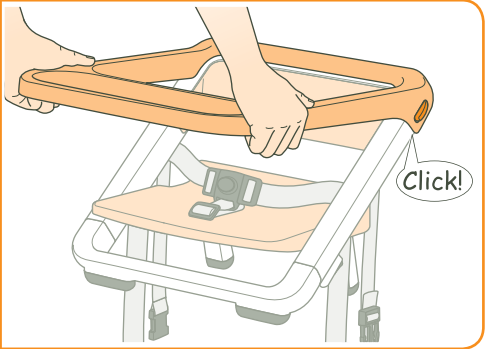
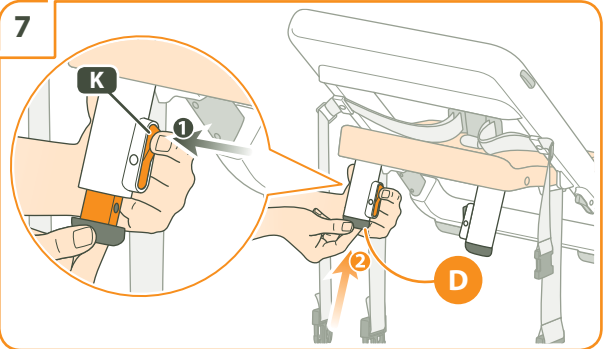
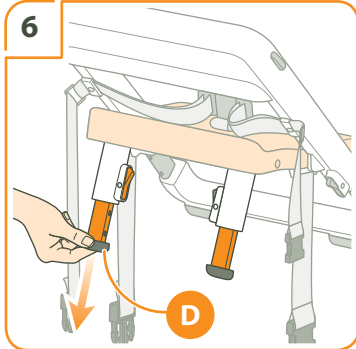
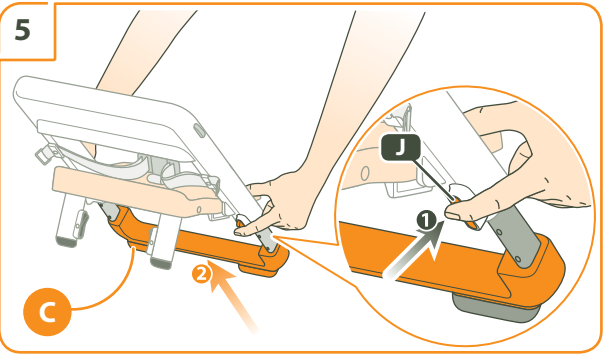
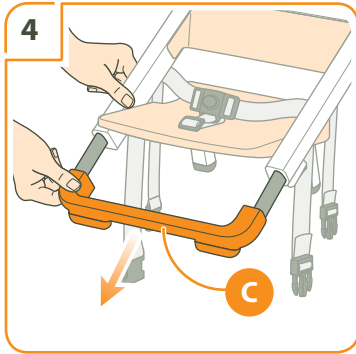


2



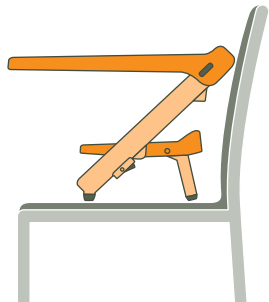
3



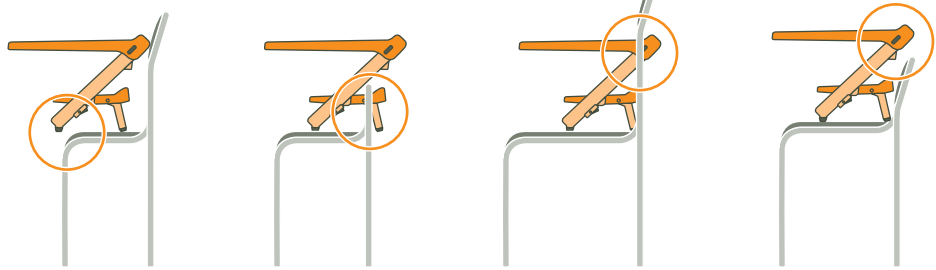


10-11

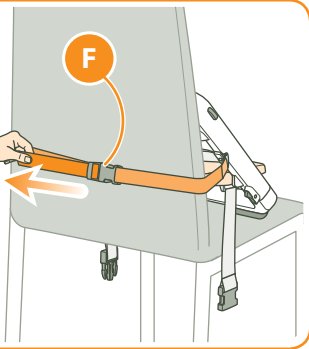
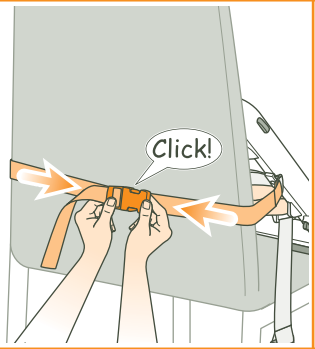
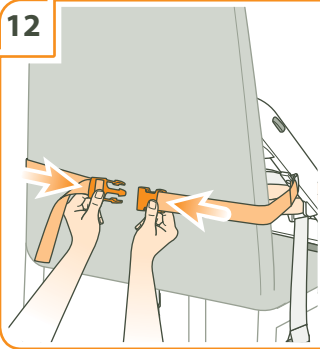
YES!



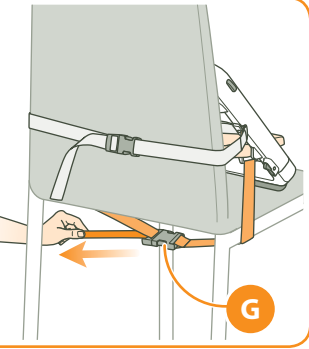
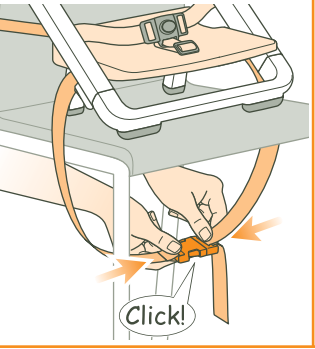
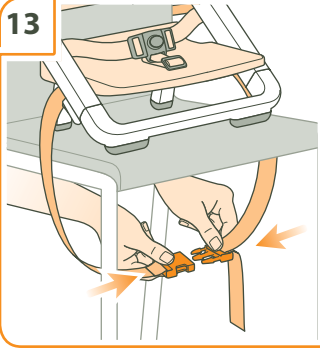
NO!

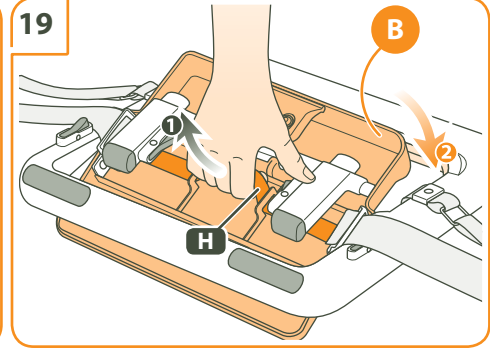
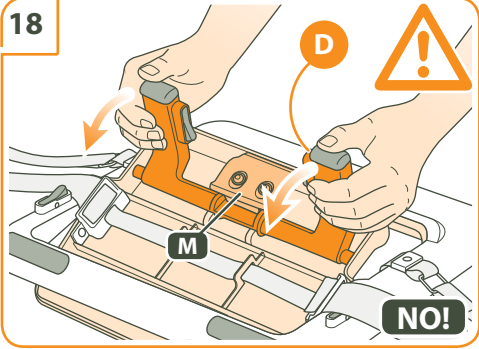
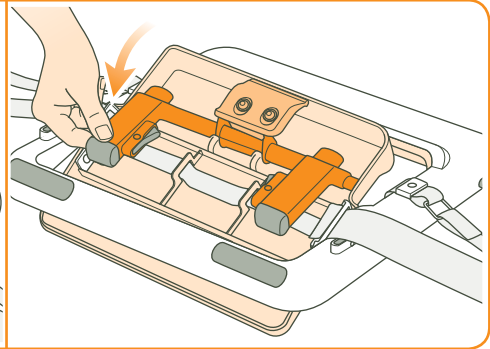
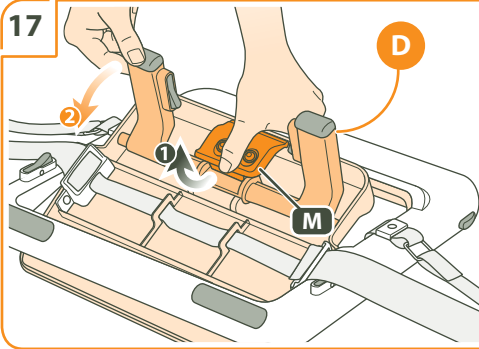
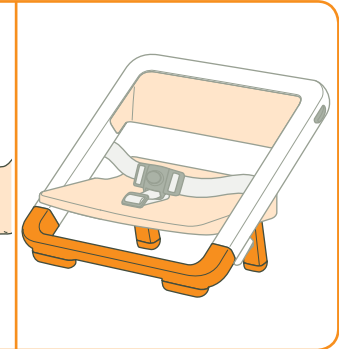
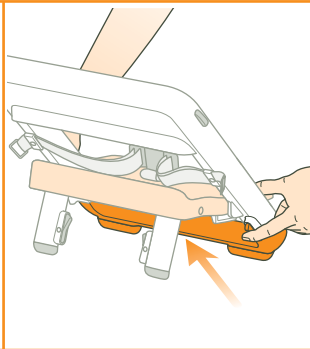
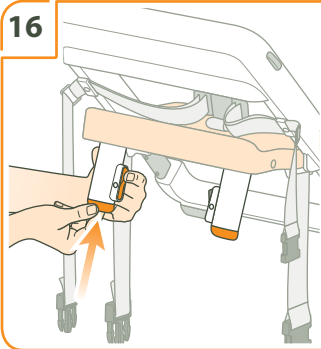
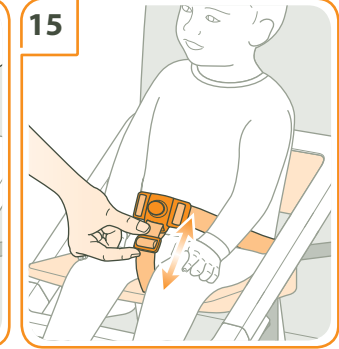
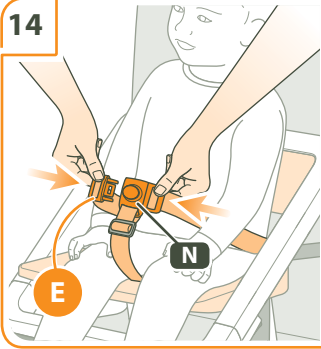


12



13







AVVERTENZE

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER RIFERIMENTI FUTURI. LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO PUÒ VENIRE COMPROMESSA SE NON SEGUITE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI.

LA SICUREZZA DEL BAMBINO È VOSTRA RESPONSABILITÀ.

ATTENZIONE! MAI LASCIARE IL BAMBINO INCUSTODITO: PUÒ ESSERE PERICOLOSO. PORRE LA MASSIMA ATTENZIONE QUANDO SI UTILIZZA IL PRODOTTO.

- Utilizzare esclusivamente con bambini in grado di stare seduti da soli (da circa 6 mesi in poi) e fino a 3 anni di età o peso massimo di 15 kg.

- Utilizzare sempre le cinture di sicurezza ed assicurarsi che siano correttamente agganciate.
- Fissare sempre il rialzo alla sedia utilizzando entrambe le cinture di fissaggio (seduta e schienale) ed assicurarsi che siano ben agganciate.
- Prima dell'utilizzo, verificare che il rialzo sia installato correttamente e che sia stabile e sicuro sulla sedia.
- Non utilizzare su sgabelli o panchine.
- Utilizzare solamente su sedie con almeno quattro gambe.
- Prima dell'impiego del rialzo, verificare sempre la robustezza e l'integrità della sedia.
- Prima di fissare il rialzo sulla sedia, controllare sempre che il pavimento di appoggio e la seduta della sedia siano perfettamente orizzontali; non installare mai il prodotto su sedie posizionate su superfici inclinate.
- Non utilizzare su sedie rotte o instabili, sedie pieghevoli, sedie a dondolo, sedie con ruote, sedie girevoli o su qualunque altra sedia che non abbia una base stabile e su sedie dove non sia possibile agganciare le cinture correttamente.
- Non utilizzare su sedie di particolare forma/design che possano limitare la stabilità ed il corretto fissaggio del prodotto (ad esempio: sedie con aperture sullo schienale e/o sulla seduta). Verificate sempre, prima dell'utilizzo, che alcune parti del rialzo non fuoriescano dalla sedia.
- Non utilizzare su sedie imbottite o con cuscini; evitare di frapporre cuscini, coperte o simili tra la sedia ed il rialzo.
- Utilizzare questo prodotto solamente su sedie con dimensioni maggiori di quelle del rialzo stesso.
- Utilizzare questo rialzo solamente con sedie standard da cucina o sala da pranzo.
- Questo rialzo è concepito per l'utilizzo soltanto con sedie da adulto.



- Le dimensioni minime della sedia raccomandate per l'utilizzo di questo prodotto sono: larghezza della seduta 315 mm, profondità della seduta 305 mm, altezza dello schienale 300 mm.

- Se questo rialzo non può essere agganciato in modo sicuro alla sedia, non utilizzarlo con tale sedia.
- Utilizzare sempre la sedia con il rialzo su una superficie piana e stabile. Non collocarla mai in vicinanza di scale o gradini.

SICUREZZA

- Questo prodotto è stato progettato e testato per l'utilizzo con un solo bambino.
- Verificare prima dell'assemblaggio, che il prodotto e tutti i suoi componenti non presentino eventuali danneggiamenti dovuti al trasporto; in tal caso il prodotto non deve essere utilizzato e dovrà essere tenuto lontano dalla portata dei bambini.
- Per la sicurezza del vostro bambino, prima di utilizzare il prodotto, rimuovere ed eliminare tutti i sacchetti di plastica e gli elementi facenti parte dell'imballo e comunque tenerli lontani dalla portata di neonati e bambini.
- Prima dell'utilizzo, assicurarsi che il prodotto sia completamente aperto e che tutti i dispositivi di bloccaggio e sicurezza siano correttamente inseriti.
- Non utilizzare il rialzo nella posizione chiusa: tale posizione serve unicamente per riporlo in piccoli spazi.
- Non utilizzare il prodotto se tutti i suoi componenti non sono correttamente fissati e regolati.
- Per evitare incidenti, tenere lontano il bambino durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.
- Non utilizzare il rialzo sul pavimento o su superfici elevate come tavoli, letti, fasciatoi, mobili ecc.
- Non utilizzare il prodotto su seggioloni.
- Non utilizzare mai il rialzo come seggiolino auto o sedia per il bambino.
- Non utilizzare il prodotto se presenta rotture o pezzi mancanti.
- Smettere di utilizzare il prodotto non appena il bambino sviluppa l'abilità di svincolarsi dal cinghaggio e sollevarsi dal rialzo.
- Prestare particolare attenzione all'utilizzo del prodotto qualora il bambino manifesti nervosismo o agitazione tali da precludere la stabilità della sedia dove è installato il rialzo.
- Questo prodotto non è concepito per prolungati periodi di utilizzo e non sostituisce sdraiette, sedie per bambini o seggioloni.

- Sorvegliare il bambino in ogni momento quando è nel rialzo. Nel caso sia necessario lasciare la stanza, portare il bambino con se.
- Non permettere al bambino di stare in piedi sul rialzo o sul vassoio. Il bambino dovrebbe rimanere seduto in ogni momento.
- Non lasciate che il bambino si alzi o si sporga dal rialzo perché può rendere instabile il prodotto e causarne il ribaltamento o cadere.
- Posizionare la sedia con il rialzo in modo che il bambino non possa accedere a finestre, muri, soffitti e controsoffitti e spingendosi con i piedi o aggrappandosi, possa sbilanciare la sedia facendola cadere.
- Non permettere mai al bambino di spingersi via dal tavolo.
- Evitare di introdurre le dita nei meccanismi.
- Ispezionare regolarmente il prodotto e i suoi componenti per rilevare eventuali segni di danneggiamento e/o usura, scuciture e lacerazioni.
- Siate consapevoli dei pericoli derivanti dalla presenza di fiamme libere o altre fonti di calore quali radiatori, caminetti, stufe elettriche e a gas, etc: non lasciare il prodotto vicino a queste fonti di calore.
- Assicurarsi che tutte le possibili fonti di pericolo (esempio: cavi, fili elettrici, etc.) siano tenute lontano dalla portata del bambino.
- Non lasciare il prodotto con il bambino seduto all'interno dove corde, tende o altro potrebbero essere utilizzate dal bambino per arrampicarsi o essere causa di soffocamento o strangolamento.
- Quando si avvicina la sedia con il rialzo al tavolo o lo si regola, porre attenzione a non intrappolare le mani/braccia e/o le gambe del bambino.

CINTURE DI SICUREZZA

- Assicurare il bambino alle cinture di sicurezza in ogni momento e non lasciarlo mai incustodito.
- Usare sempre la cinghia inguinale in combinazione con quella ventrale.
- Per evitare gravi danni da cadute e/o scivolamenti, usare sempre le cinture di sicurezza correttamente agganciate e regolate.
- Il vassoio non può essere utilizzato come protezione, per trattenere il bambino all'interno del rialzo o per sostenere il peso del bambino.
- Il vassoio non è un dispositivo di ritenuta. Utilizzare sempre le cinture di sicurezza per assicurare il bambino all'interno del rialzo.

CONSIGLI PER L'UTILIZZO

- Le operazioni di montaggio, smontaggio e regolazione devono essere effettuate solamente da persone adulte. Assicurarsi che chi utilizza il prodotto (baby sitter, nonni, etc.) sia a conoscenza del corretto funzionamento dello stesso.
- Non intraprendere o effettuare azioni di apertura, chiusura o di smontaggio del prodotto con il bambino a bordo.
- Prestare comunque particolare attenzione quando si effettuano tali operazioni ed il bambino è nelle vicinanze.
- Togliere il bambino dal rialzo prima di effettuare regolazioni della seduta e del vassoio.
- Non spostare il rialzo con il bambino all'interno.
- Non appendere al vassoio pesi o borse; potrebbero sbilanciare la sedia con il rialzo.
- Non permettere ad altri bambini o animali di giocare incustoditi nelle vicinanze del prodotto o di arrampicarsi su di esso.
- Quando non in uso, il prodotto va riposto e comunque tenuto lontano dalla portata dei bambini. Il prodotto non deve essere utilizzato come un giocattolo! Non permettere al bambino di giocare con questo prodotto.
- Non sovraccaricare il prodotto con accessori ulteriori ad esclusione di quelli approvati da L'Inglesina Baby: peso o pressione aggiuntivi possono causare l'instabilità del prodotto o sottoporlo a tensione eccessiva e quindi romperlo.
- In caso di esposizione prolungata al sole, attendere che il prodotto si raffreddi prima di utilizzarlo.
- Non rimuovere le etichette adesive e cucite; potrebbero rendere il prodotto non conforme ai sensi di norma.

CONDIZIONI DI GARANZIA

- Le presenti condizioni di garanzia sono conformi alla Direttiva Europea 99/44/CE del 25 maggio 1999 e successivi adeguamenti ed ha validità per i paesi della Comunità Europea. Altre condizioni di garanzia per specifici Paesi sono espressamente dettagliate sul sito web: www.inglesina.com nella sezione Garanzia ed Assistenza.
- L'Inglesina Baby S.p.A. garantisce che questo articolo è stato progettato e fabbricato nel rispetto delle norme/regolamenti di prodotto e di qualità e sicurezza generali attualmente in vigore nella Comunità Europea e nei Paesi di commercializzazione.
- L'Inglesina Baby S.p.A. garantisce che durante e a conclusione del processo di produzione, tale prodotto è stato sottoposto a diversi controlli qualitativi. L'Inglesina Baby S.p.A. garantisce che questo articolo al momento dell'acquisto presso il Rivenditore Autorizzato era privo di difetti di montaggio o fabbricazione.
- Qualora il presente prodotto presentasse difetto nei materiali e/o vizi di fabbricazione rilevati al momento dell'acquisto o durante un impiego normale, secondo quanto descritto dalle presenti istruzioni, L'Inglesina Baby S.p.A. riconosce la validità delle condizioni di garanzia per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto.
- La durata della garanzia è prevista per 24 mesi consecutivi e ha validità per il primo proprietario del presente articolo.
- Per garanzia si intende la sostituzione o riparazione gratuita delle parti che risultino essere difettose

all'origine per vizi di fabbricazione.

- Conservare con cura l'originale dello scontrino al momento dell'acquisto del prodotto; verificare che sullo stesso sia riportata, in modo chiaramente leggibile, la data di acquisto.
- Le presenti condizioni di garanzia decadono nel caso in cui:
 - il prodotto venga utilizzato secondo diverse destinazioni d'uso non espressamente indicate nelle presenti istruzioni.
 - il prodotto venga utilizzato in modo non conforme alle presenti istruzioni.
 - il prodotto abbia subito riparazioni presso centri di assistenza non autorizzati e non convenzionati.
 - il prodotto abbia subito modifiche e/o manomissioni, sia nella parte strutturale che in quella tessile, non espressamente autorizzate dal fabbricante. Eventuali modifiche apportate ai prodotti sollevano L'Inglesina Baby S.p.A. da qualunque responsabilità.
 - il difetto sia dovuto a negligenza o trascuratezza nell'utilizzo (es. urti violenti delle parti strutturali, esposizione a sostanze chimiche aggressive, ecc.).
 - il prodotto presenti normale usura (es. ruote, parti mobili, tessuti) derivante da un previsto impiego quotidiano prolungato e continuativo.
 - il prodotto venga inviato al rivenditore per l'assistenza, privo dell'originale dello scontrino di acquisto o quando sullo scontrino non sia chiaramente leggibile la data di acquisto.
- Eventuali danni causati dall'utilizzo di accessori non forniti e/o non approvati da L'Inglesina Baby, non saranno coperti dalle condizioni della nostra garanzia.
- L'Inglesina Baby S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a cose o persone derivanti da un utilizzo improprio e/o scorretto del prodotto.
- Scaduto il periodo della garanzia, l'Azienda garantisce comunque l'assistenza sui propri prodotti entro un termine massimo di quattro (4) anni dalla data di introduzione sul mercato degli stessi, trascorso il quale verrà valutata caso per caso la possibilità di intervento.
- L'Inglesina Baby S.p.A. al fine di migliorare i propri prodotti si riserva il diritto di aggiornamento e/o modifica di qualsiasi particolare tecnico o estetico senza previa informazione.

RICAMBI / ASSISTENZA POST VENDITA

- Ispezionare regolarmente i dispositivi di sicurezza per accertarsi della perfetta funzionalità del prodotto nel tempo. Nel caso in cui si riscontrassero problemi e/o anomalie di qualsiasi genere, non utilizzare il prodotto. Contattare tempestivamente il Rivenditore Autorizzato o il Servizio Assistenza Clienti Inglesina.
- Non utilizzare parti di ricambio o accessori non forniti e/o comunque non approvati da L'Inglesina Baby S.p.A.

COSA FARE IN CASO DI NECESSITA' DI ASSISTENZA

- In caso di necessità di assistenza sul prodotto, contattare immediatamente il Rivenditore Inglesina presso il quale è stato effettuato l'acquisto, assicurandosi di poter disporre del "Serial Number" relativo al prodotto oggetto della richiesta stessa (il "Serial Number" è disponibile dalla Collezione 2010).
- Compito del Rivenditore è prendere contatto con Inglesina per valutare la modalità di intervento più idonea caso per caso e infine fornire ogni successiva indicazione.
- Il Servizio Assistenza Inglesina è comunque disponibile a fornire tutte le informazioni necessarie, a mezzo richiesta scritta da compilare su apposito form presente sul sito web: www.inglesina.com - sezione Garanzia e Assistenza.

CONSIGLI PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

- Questo prodotto richiede una manutenzione regolare da parte dell'utilizzatore.
- Non forzare mai meccanismi o parti in movimento; in caso di dubbio, controllare prima le istruzioni.
- Non riporre il prodotto se ancora bagnato e non lasciarlo in ambienti umidi in quanto potrebbe formarsi muffa.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto.
- Proteggere il prodotto da agenti atmosferici, acqua, pioggia o neve; inoltre l'esposizione continua e prolungata al sole potrebbe causare cambiamenti di colore in molti materiali.
- Dopo un eventuale utilizzo in spiaggia, pulire e asciugare accuratamente il prodotto per rimuovere la sabbia e il sale.
- Pulire le parti in plastica ed in metallo con un panno umido o con un detergente leggero; non usare solventi, ammoniaci o benzina.
- Asciugare accuratamente le parti in metallo dopo un eventuale contatto con acqua, al fine di evitare la formazione di ruggine.
- Mantenere pulite tutte le parti in movimento e se occorre lubrificarle con un olio leggero.



- **ATTENZIONE!** Le cinture non vanno mai lavate, ma solo pulite con un panno e un detergente delicato.



ISTRUZIONI

IT

ELENCO COMPONENTI

fig. 1

- | | |
|------------------------------|---|
| A Vassoio | E Cintura di sicurezza ventrale |
| B Seduta | F Cintura posteriore di fissaggio alla sedia |
| C Supporto anteriore | G Cintura inferiore di fissaggio alla sedia |
| D Supporti posteriori | |

APERTURA

fig. 2 Per aprire il rialzo, estrarre i supporti posteriori (**D**) fino al Click di bloccaggio.

fig. 3 Tirando la cinghia (**H**), sbloccare la seduta (**B**) e ruotarla in posizione di apertura.

REGOLAZIONE ALTEZZA

Il rialzo è dotato di 3 diverse regolazioni in altezza, sia anteriormente che posteriormente.

Regolazione anteriore

fig. 4 Estrarre il supporto anteriore (**C**) fino alla posizione desiderata.

fig. 5 Per reinserirlo, premere il pulsante (**J**) e spingere il supporto (**C**) in posizione.

Regolazione posteriore

fig. 6 Estrarre i supporti posteriori (**D**) fino alla posizione desiderata.

fig. 7 Per reinserirli, premere il pulsante (**K**) e spingere i supporti (**D**) in posizione.

VASSOIO

fig. 8 Per installare il vassoio (**A**), posizionarlo in corrispondenza del rialzo e agganciarlo in posizione fino al Click di bloccaggio.

fig. 9 Per sganciarlo, premere entrambi i pulsanti (**L**) ed estrarlo dallo schienale.

AGGANCIAMENTO ALLA SEDIA



Prima dell'impiego del rialzo, verificare sempre la robustezza e l'integrità della sedia. Fissare sempre il rialzo alla sedia utilizzando entrambe le cinture di fissaggio (seduta e schienale) ed assicurarsi che siano ben agganciate.

Utilizzare questo prodotto solamente su sedie con dimensioni maggiori di quelle del rialzo stesso.

fig. 10 Attenzione! Posizionare il rialzo assicurandosi che sia il supporto anteriore (**C**) che quelli posteriori (**D**) siano sempre completamente appoggiati alla seduta della sedia e non fuoriescano dalla stessa.

fig. 11 Attenzione! Assicurarsi inoltre che lo schienale del rialzo aderisca sempre correttamente allo schienale della sedia.

fig. 12 Una volta posizionato il rialzo, agganciare la cintura posteriore (**F**) intorno allo schienale della sedia e regolarla correttamente.

fig. 13 Completare l'aggancio allacciando la cintura inferiore (**G**) e regolandola correttamente.



Attenzione! Una volta agganciato, verificare sempre che il rialzo sia stabile e sicuro prima di utilizzarlo.

CINTURA DI SICUREZZA

fig. 14 Una volta accomodato il bambino, agganciare le estremità della cintura ventrale (**E**) nella fibbia centrale (**N**).

fig. 15 Utilizzare sempre la cintura spartigambe in combinazione con quella ventrale, regolandole in modo corretto.



Attenzione! Il non rispetto di questa precauzione può causare cadute e scivolamenti del bambino con rischio di ferimento.

CHIUSURA

fig. 16 Per una corretta chiusura, regolare il rialzo nella posizione più bassa.

fig. 17 Sbloccare e ripiegare i supporti posteriori (**D**) agendo sulla leva (**M**).



fig. 18 **Attenzione: pericolo di rottura!** Non forzare mai lo sblocco dei supporti posteriori (D); utilizzare sempre l'apposita leva di sgancio (M).

fig. 19 Tirando la cinghia (H), sbloccare e ripiegare la seduta (B).



WARNING

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE. READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY JEOPARDIZE THE SAFETY OF YOUR CHILD.

YOUR CHILD'S SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY.

NEVER LEAVE THE CHILD UNATTENDED: IT MAY BE DANGEROUS. PAY UTMOST CARE WHEN USING THE PRODUCT.

- This product is intended for children able to sit up unaided and up to 3 years or a maximum weight of 15 kg.

- Always use the restraint system and ensure it is correctly fitted.
- Always use the chair attachment system and ensure it is correctly fitted before use.
- Always check the security and the stability of the chair mounted seat on the adult chair before use.
- Do not use this chair mounted seat on stools or benches.
- Use only on chairs with at least four legs.
- Before using the chair mounted seat always check that the adult chair is sturdy and intact.
- Before fastening the chair mounted seat to the adult chair, always check that the floor and the chair seat are perfectly horizontal; never install the product on chairs which are positioned on a sloping surface.
- Never use on broken or unstable chairs, folding chairs, rocking chairs, wheelchairs, revolving chair or any other chair that don't have a stable base or where the straps cannot be attached properly.
- Don't use chairs with peculiar shape/design that may interfere with the correct fastening of the product (for example: chairs with openings on the backrest and/or on the seat). Before using the product always check that any part of it come out of the chair.
- Don't use with upholstered chairs or chairs with cushions. We recommend not to put cushions, cloths or similar between the adult chair and the chair mounted seat.
- Use this product only on an adult chair with larger dimensions than those of the chair mounted seat itself.
- This chair mounted seat is only to be used with standard kitchen or dining room chairs.
- This chair mounted seat is designed for use with adult-sized chairs only.



- The minimum recommended chair dimensions when using this product are: seat width 315 mm, seat depth 305 mm, backrest height 300 mm.

- If this chair mounted seat cannot be securely and safely attached to the adult chair, do not use it with that chair.
- Always use the adult chair with the chair mounted seat on a flat and stable surface. Never position it close to stairs or steps.

SAFETY

- This product has been designed and tested for use with only one child.
- Before assembling, verify that the product and all its components have not been subject to damages during transport; should this be the case, do not use the product and keep it out of reach of children.
- Before using the product, for the safety of your child, remove and eliminate all plastic bags and elements belonging to the packaging and, in any case, keep the same out of reach of newborns and children.
- Before use, make sure that the product is fully open and that all locking and safety devices are properly engaged.
- Do not use the chair mounted seat in closed position: this position is used only to store the chair mounted seat in small spaces.
- Do not use the product, unless all its components are properly fastened and adjusted.
- To avoid injury, ensure that your child is kept away when unfolding and folding the product.
- Do not use the chair mounted seat positioned directly on the floor or elevated surfaces such as tables, beds, changing stations, furniture etc.
- Do not install the product on highchairs.
- Never use the chair mounted seat as a car seat or bath seat.

- Do not use the product if any part is broken, torn or missing.
- Discontinue use if child, when seated in the chair mounted seat, develops the ability to disengage the safety harness and/or to pull him/herself up.
- Be particularly careful if the child, when seated in the chair mounted seat, becomes irritable or nervous as this may affect the stability of the adult chair with the chair mounted seat.
- This product is not intended for prolonged periods of use and does not replace rocking chairs, baby chairs or highchairs.
- Supervise the child at all times when he/she is in the chair mounted seat. If you need to leave the room, take the child with you.
- Do not let the child stand up in the chair mounted seat or on the tray. The child must stay seated at all times.
- Do not allow the baby to stand or lean out of the chair mounted seat because it can tip over and fall down.
- Position the adult chair with the chair mounted seat so that the child cannot reach windows, walls, ceilings and false ceilings and cannot pull the adult chair off balance making it fall by pushing with his/her feet or by hanging on.
- Never allow a child to push away from table.
- Avoid inserting fingers inside mechanisms.
- Regularly inspect the product and all its components to detect any damage and/or tear and wear sign, unstitching and tearing.
- Be aware of the risks related to open flames or other heat sources, such as radiators, fireplaces, electric and gas stoves, etc.: do not leave the product close to these heat sources.
- Make sure that all possible risk sources (e.g. cables, electric wires, etc.) are kept out of reach of the child.
- Never leave the product with child seated in it where ropes, curtains or other objects may be used by the child to climb or cause the suffocation or strangling of the child himself.
- When the adult chair with the chair mounted seat is positioned close to the table, or is adjusted, pay attention not to entangle the hands/arms and/or the legs of the baby.

SAFETY BELTS

- Always use the restraint system and never leave the child unattended.
- Always use the crotch strap in combination with the waist strap.
- To avoid serious injury from falling and/or sliding out, always use the safety belts properly hooked and adjusted.
- The tray cannot be used as safety protection or to keep the baby inside the product or to bear the baby weight.
- The tray is not a restraint device. Always use restraint straps to secure child to the chair mounted seat.

HINTS FOR USE

- Assembly, disassembly and adjustment operations must be carried out only by adults. Make sure that the person using the product (baby-sitter, grandparents, etc.) are aware of the correct operation of the same.
- Do not open, close or disassemble the product with the baby positioned in the same.
- In any case, be particularly careful when performing these tasks with the child nearby.
- Take the child out of the chair mounted seat before making adjustments to the seat and the tray.
- Never shift the chair mounted seat with the baby inside it.
- Do not hang weights or bags to the tray: they may unbalance the adult chair with the chair mounted seat.
- Do not let other children or animals play unattended near the product or climb on it.
- When the product is not used, it has to be stored in any case out of reach of children. The product shall not be used as a toy! Do not let the child play with it.
- Do not overload the product with further accessories excluding those approved by L'Inglesina Baby: additional weight or pressure may cause the instability of the product or subject the same to excessive stresses resulting in the breaking of the same.
- In case of prolonged exposure to sunlight, let the product cool down before using it.
- Do not remove any adhesive or sewed labels; this may jeopardize the compliance of the product with regulation requirements in force.

WARRANTY CONDITIONS

- These warranty conditions comply with EU Directive 99/44/EC dated 25 May 1999 and subsequent amendments and is valid in all EU countries. Other warranty conditions for specific countries are described in detail at www.inglesina.com in the Warranty and Assistance section.
- Inglesina Baby S.p.A. guarantees that this article has been designed and manufactured in compliance with the general product quality and safety standards/regulations in force in the European Union and the countries it is marketed in.
- Inglesina Baby S.p.A. guarantees that during and after the manufacturing process, this product has undergone various quality controls. Inglesina Baby S.p.A. guarantees that, at the time of purchase from the Authorised retailer, the product had no installation or manufacturing defects.
- In the event of material or manufacturing defects detected at the time of purchase or during normal use, as described in these instructions, Inglesina Baby S.p.A. grants a 24-month warranty from the date of purchase.
- The warranty is valid for 24 consecutive months for the first owner of this item.
- The warranty covers the the replacement or repair free of charge of parts with factory defects.
- Keep the original receipt; make sure that it states the date of purchase in a clearly legible manner.
- This warranty will be automatically made null and void in the event that:

- the product is used for purposes that are not expressly indicated in the instructions herein.
 - the product is not used in compliance with the instructions herein.
 - the product has been repaired by unauthorised and unaffiliated Customer Care centres.
 - the structural or textile part of the product has been modified and/or tampered with, without prior expressed authorisation by the manufacturer. Any modifications made to the products relieve Inglesina Baby S.p.A. from any liability.
 - the defect is due to negligent or careless use (e.g., violent shocks to the structural parts, exposure to aggressive chemical substances, etc.).
 - the product presents normal wear (e.g., wheels, moving parts, fabrics) due to prolonged and continuous use.
 - the product is sent to the retailer for assistance without the original receipt or when the date of purchase is not clearly legible on the receipt.
- Any damage caused by the use of accessories not supplied and/or not approved by Inglesina Baby, shall not be covered by the warranty.
 - Inglesina Baby S.p.A. shall not be held liable for any damage to property or injuries to persons resulting from the improper and/or misuse of the product.
 - After the warranty period has expired, the Company guarantees customer care service for its products for a maximum period of four (4) years from the date said products were placed on the market; after this period, assistance interventions will be assessed case by case.
 - In order to improve its products, Inglesina Baby S.p.A. reserves the right to update and/or modify any aesthetic or technical detail without prior notice.

SPARE PARTS / AFTER SALES SERVICES

- Regularly inspect the safety devices to ensure the product's functionality over time. Do not use the product in the event of any malfunction and/or anomaly. Promptly contact your Authorised Retailer or the Inglesina Customer Care service.
- Do not use spare parts or accessories not supplied and/or not approved by Inglesina Baby.

WHAT TO DO IF YOU REQUIRE ASSISTANCE

- If you require assistance for your product, immediately contact the Inglesina Retailer that sold it to you, with the "Serial Number" relative to said object ready on hand (the "Serial Number" is available from the 2010 Collection).
- It is the Retailer's duty to contact Inglesina to assess the best suited intervention case by case and then provide the subsequent indications.
- The Inglesina Customer Care Service can provide any information, following written request by filling out the form provided on the website: www.inglesina.com - Warranty and Assistance section.

HINTS FOR CLEANING AND MAINTAINING THE PRODUCT

- This product requires regular maintenance by the user.
- Never force any mechanisms or moving parts; in case of doubt, check the instruction first.
- Do not store the product if it is still wet and do not leave it in humid environments since mildew may form.
- Store the product in a dry place.
- Protect the product against weather agents, water, rain or snow; moreover, continuous and prolonged exposure to sunlight can cause changes in the colour of many materials.
- Should the product be used on the beach, carefully clean and dry it afterwards in order to remove sand and salt.
- Clean the plastic and metal parts with a damp cloth or with a mild detergent; do not use solvents, ammonia or benzine.
- Carefully dry metal parts after any contact with water to prevent the formation of rust.
- Keep all moving parts clean and, if necessary, lubricate them with light oil.



- **CAUTION!** Never wash the straps; just wipe them with a cloth and a gentle detergent.



INSTRUCTIONS

EN

LIST OF COMPONENTS

fig. 1

- | | |
|------------------------|-------------------------------|
| A Tray | E Child safety harness |
| B Seat | F Rear chair belt |
| C Front support | G Bottom chair belt |
| D Rear supports | |

OPENING

fig. 2 To open the chair-mounted seat, pull the rear supports out (**D**) until they Click and lock into place.

fig. 3 Pull the belt (**H**), release the seat (**B**) and turn it to the opening position.

HEIGHT ADJUSTMENT

The chair-mounted seat can be adjusted to 3 different front and rear heights.

Front adjustment

fig. 4 Pull the front support (**C**) up to the required position.

fig. 5 To put it back in, press the button (**J**) and push the support (**C**) back into place.

Rear adjustment

fig. 6 Pull the rear supports (**D**) up to the required position.

fig. 7 To put them back in, press the button (**K**) and push the supports (**D**) back into place.

TRAY

fig. 8 To hook the tray on (**A**), place it in front of the chair-mounted seat and Click it into place.

fig. 9 To take it off, press both buttons (**L**) and pull it out of the backrest.

FASTENING THE SEAT TO THE CHAIR



Before using the chair-mounted seat, always make sure the supporting chair is sturdy and sound. Always fasten the chair-mounted seat on by both fastening belts (seat and backrest) and make sure they are well-hooked on.

Only use this product on chairs that are larger than the chair-mounted seat itself.

fig. 10 Attention! Position the chair-mounted seat by making sure that the front (**C**) and rear supports (**D**) are always resting fully on the seat of the chair and are not overhanging.

fig. 11 Attention! Also make sure that the backrest of the chair-mounted seat sits up against the backrest of the chair correctly.

fig. 12 Once the chair-mounted seat is in place, fasten the rear belt (**F**) around the backrest of the chair and adjust it as required.

fig. 13 Complete the fastening procedure by fastening the bottom belt (**G**) on and adjusting it as required.



Attention! Once the seat is fastened on, always make sure that the chair-mounted seat is stable and safe before use.

SAFETY BELTS

fig. 14 Once the child is seated, do up the ends of the child safety harness (**E**) in the central buckle (**N**).

fig. 15 Always use the crotch belt together with the waist one, adjusting both of them properly.



Caution! The inobservance of this precaution may result in the falling or sliding out of the baby with a resulting risk of injury.

CLOSING

fig. 16 To close the seat correctly, adjust the chair-mounted seat to its lowest position.

fig. 17 Release and fold the rear supports (**D**) down using the lever (**M**).



fig. 18 Attention: danger of breaking! Never force the rear supports (D**) to release; always use the relative release lever (**M**).**

fig. 19 Pull the belt (**H**), release and fold the seat down (**B**).



AVERTISSEMENTS

FR

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT. IMPORTANT! À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE. NE PAS TENIR COMPTE DES MISES EN GARDE ET DES INSTRUCTIONS FOURNIES PEUT S'AVÉRER TRÈS DANGEREUX POUR VOTRE ENFANT.

VOUS ÊTES RESPONSABLE DE LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT.

AVERTISSEMENT! NE PAS LAISSER L'ENFANT SANS SURVEILLANCE: CELA PEUT ÊTRE DANGEREUX. FAIRE LE MAXIMUM D'ATTENTION LORSQU'ON UTILISE LE PRODUIT.

- Ce produit est destiné aux enfants capables de se tenir assis tous seuls, jusqu'à un âge de 3 ans ou un poids maximum de 15 kg.

- Toujours utiliser le système de retenue et s'assurer qu'il est correctement installé.
- Toujours utiliser les systèmes de retenue et d'attache à la chaise.
- Toujours vérifier la sûreté et la stabilité du rehausseur de chaise avant son utilisation.
- Ne pas utiliser sur des tabourets ou des bancs.
- Utiliser uniquement sur des chaises disposant d'au moins quatre pieds.
- Avant d'employer le rehausseur de chaise, toujours vérifier la solidité et l'intégrité de la chaise.
- Avant de fixer le rehausseur à la chaise, toujours vérifier que le sol d'appui et l'assise de la chaise soient parfaitement horizontaux; ne jamais installer le produit sur des chaises placées sur des surfaces inclinées.
- Ne pas utiliser sur des chaises cassées ou instables, pliantes, basculantes, à roulettes ou tournantes, sur une chaise n'ayant pas une base stable, ainsi que sur des chaises qui ne permettent pas de boucler correctement les ceintures.
- Ne pas utiliser sur des chaises ayant une forme/un design particuliers pouvant compromettre la stabilité et la fixation correcte du produit (par exemple: des chaises avec des ouvertures sur le dossier et/ou sur l'assise). Toujours vérifier, avant l'emploi, qu'aucune partie du rehausseur ne dépasse de la chaise.
- Ne pas utiliser sur des chaises rembourrées ou avec des coussins; éviter d'interposer des coussins, couvertures ou autres entre la chaise et le rehausseur.
- Utiliser ce produit uniquement sur des chaises ayant des dimensions supérieures à celles du rehausseur.
- Utiliser ce rehausseur uniquement sur des chaises standard de cuisine ou de salle à manger.
- Ce rehausseur est conçu pour être utilisé uniquement sur des chaises pour adultes.



- Les dimensions minimum de la chaise conseillées pour l'utilisation de ce produit sont: largeur de l'assise 315mm, profondeur de l'assise 305mm, hauteur du dos 300mm.

- Si ce rehausseur ne peut pas être fixé de façon sûre à une chaise, ne pas l'utiliser sur cette chaise.
- Toujours utiliser la chaise avec le rehausseur sur une surface plane et stable. Ne jamais placer la chaise à proximité d'escaliers ou de marches.

SECURITE

- Ce produit a été conçu et testé pour être utilisé avec un seul enfant.
- Avant l'assemblage, vérifier que le produit et ses composants ne présentent aucun dommage dû au transport; dans le cas contraire, ne pas utiliser le produit et le garder hors de la portée des enfants.
- Pour la sécurité de votre enfant avant d'utiliser le produit, enlever et éliminer tous les sachets en plastique et les éléments faisant partie de l'emballage et en tout cas gardez-les hors de portée des bébés et des enfants.
- Avant toute utilisation, assurez-vous que tous les dispositifs de blocage et de fermeture soient bien enclenchés.
- Ne pas utiliser le rehausseur en position fermée: cette position sert uniquement pour le ranger dans des espaces restreints.
- Ne pas utiliser le produit si tous ses composants n'ont pas été correctement fixés et réglés.
- Pour éviter toute blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.
- Ne pas utiliser le rehausseur sur le sol ou sur des surfaces surélevées comme les tables, lits, matelas à langer, meubles, etc.
- Ne pas utiliser le produit sur des chaises hautes.
- Ne jamais utiliser le rehausseur en tant que siège auto ou chaise pour la salle de bains.
- Ne pas utiliser le produit si l'un des éléments est cassé, déchiré ou manquant.
- Arrêter d'utiliser le produit dès que l'enfant développe la capacité de se dégager des ceintures et de se mettre debout dans le rehausseur.
- Prêter une attention particulière lors de l'utilisation du produit quand le bébé est nerveux ou agité, car cela peut compromettre la stabilité de la chaise sur laquelle le rehausseur est installé.

- Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé pendant de longues périodes et ne remplace pas les transats, chaises pour enfants ou chaises hautes.
- Surveiller constamment l'enfant lorsqu'il est dans le rehausseur. S'il vous faut quitter la pièce, emmenez l'enfant avec vous.
- Ne pas permettre à l'enfant de se tenir debout dans le rehausseur ou sur le plateau. L'enfant doit toujours être assis.
- Ne pas permettre à l'enfant de se lever ni de se pencher hors du rehausseur car cela peut rendre le produit instable et provoquer son renversement ou sa chute.
- Positionner la chaise avec le rehausseur de telle sorte que l'enfant ne puisse pas accéder aux fenêtres, murs, plafonds et contre-plafonds ni déséquilibrer la chaise ou la faire tomber en poussant avec ses pieds ou en les accrochant à un objet.
- Ne jamais permettre à l'enfant de pousser la table.
- Eviter d'introduire les doigts dans les mécanismes.
- Inspecter régulièrement le produit et ses composants pour détecter éventuels signes d'endommagement et/ou usure, éléments décollés et ruptures.
- Il faut être conscient des dangers originés par la présence de flammes libres ou autres sources de chaleurs comme radiateurs, cheminées, poêles, etc.: ne jamais laisser le produit près de ces sources de chaleur.
- S'assurer que toutes les possibles sources de danger (ex. câbles, files électriques, etc.) soient maintenues loin de la portée de l'enfant.
- Ne pas laisser le produit avec l'enfant à bord, où les cordes, rideaux ou autres pourraient être utilisées par l'enfant pour grimper ou bien être une cause d'étouffement ou étranglement.
- Lors des manœuvres de réglage ou d'approche du rehausseur à la table, faire attention à ne pas coincer les mains, les bras et/ou les jambes de l'enfant.

CEINTURES DE SECURITE

- Toujours utiliser le système de retenue et ne jamais le laisser sans garde.
- Utilisez toujours la ceinture inguinale en combinaison avec celle ventrale.
- Pour éviter de graves dommages dus à chutes et/ou glissements, utiliser toujours les ceintures de sécurité correctement accrochées et réglées.
- Le plateau ne peut pas être utilisé en tant que protection, pour retenir l'enfant dans le rehausseur ou pour supporter le poids de l'enfant.
- Le plateau n'est pas un dispositif de retenue. Toujours utiliser les ceintures de sécurité pour attacher l'enfant dans le rehausseur.

CONSEILS POUR L'EMPLOI

- Les opérations de montage, démontage et réglage doivent être réalisées par personnes adultes. Il faut s'assurer que ceux qui utilisent le produit (baby sitter, grand parents, etc.) connaissent le correct fonctionnement du produit.
- Évitez toute opération d'ouverture, de fermeture ou de démontage lorsque l'enfant est à bord.
- Il faut faire une attention spéciale lorsqu'on réalise ces opérations et l'enfant est dans les alentours.
- Déplacer l'enfant hors du rehausseur avant d'effectuer tout réglage de l'assise et du plateau.
- Ne jamais déplacer le rehausseur lorsque l'enfant est dedans.
- Ne jamais pendre de sacs ou d'objets lourds au plateau: cela pourrait déséquilibrer la chaise avec le rehausseur.
- Ne pas laisser d'autres enfants ou animaux jouer sans surveillance à proximité du produit ou bien de grimper sur lui.
- Lorsqu'on ne l'utilise pas, il faut garder le produit loin de la portée de l'enfant. Le produit ne doit pas être utilisé comme un jouet! Ne pas laisser votre enfant jouer avec ce produit.
- Ne pas surcharger le produit avec accessoires ultérieurs, à l'exclusion de ceux approuvés par L'Inglesina Baby; un poids ou pression additionnels peuvent causer l'instabilité du produit et le soumettre à tension excessive en le rompant.
- En cas d'exposition prolongée au soleil, attendre que le produit se refroidisse avant de l'utiliser.
- Ne pas enlever les étiquettes adhésives et cousues, elles pourraient rendre le produit non conforme aux sens des normes.

CONDITIONS DE GARANTIE

- Ces conditions de garantie sont conformes à la Directive européenne 99/44/CE du 25 mai 1999 et adaptations suivantes, et sont valables pour les pays de la Communauté européenne. D'autres conditions de garantie pour des pays spécifiques sont détaillées sur le site web: www.inglesina.com à la section Garantie et Assistance.
- L'Inglesina Baby S.p.A. garantit que cet article a été conçu et fabriqué dans le respect des normes et règlements de produit et de qualité et de sécurité générales actuellement en vigueur dans la Communauté européenne et dans les pays de commercialisation.
- L'Inglesina Baby S.p.A. garantit que, pendant et après le processus de production, ce produit a été soumis à divers contrôle de qualité. L'Inglesina Baby S.p.A. garantit que cet article, au moment de l'achat auprès du Revendeur agréé, ne présentait pas de défauts de montage ou de fabrication.
- Si ce produit présentait un défaut dans les matériaux et/ou des vices de fabrication détectés au moment de l'achat ou pendant une utilisation normale, selon les descriptions de ces instructions, L'Inglesina Baby S.p.A. reconnaît la validité des conditions de garantie pendant une période de 24 mois à partir de la date d'achat.
- La durée de la garantie est prévue pour 24 mois consécutifs et elle est valable pour le premier propriétaire de

cet article.

- Par garantie, nous entendons le remplacement ou la réparation gratuite des parties qui sont effectivement défectueuses à l'origine, pour des défauts de fabrication.
- Conserver avec soin le ticket de caisse original au moment de l'achat du produit; vérifier que sur celui-ci soit indiqué, de façon clairement lisible, la date d'achat.
- Ces conditions de garantie ne sont pas valables dans les cas suivants :
 - le produit est utilisé selon des destinations d'utilisation différentes, non expressément indiquées dans ces instructions.
 - le produit est utilisé de façon non conforme à ces instructions.
 - le produit a subi des réparations auprès de centres d'assistance non autorisés et non conventionnés.
 - le produit a subi des modifications et/ou des manipulations, aussi bien dans la structure que dans la partie textile, non expressément autorisées par le fabricant. D'éventuelles modifications apportées aux produits dégagent L'Inglesina Baby S.p.A. de toute responsabilité.
 - le défaut est dû à une négligence ou un manque de soin dans l'utilisation (ex. chocs violents des parties de la structure, exposition à des substances chimiques agressives, etc.).
 - le produit présente une usure normale (ex. roues, parties mobiles, tissus) dérivant d'une utilisation quotidienne normale, prolongée et continue.
 - le produit est envoyé au revendeur pour l'assistance sans le ticket de caisse original; ou quand, sur le ticket de caisse, la date d'achat n'est pas clairement visible.
- D'éventuels dommages causés par l'emploi d'accessoires non fournis et/ou non approuvés par L'Inglesina Baby ne seront pas couverts par les conditions de notre garantie.
- L'Inglesina Baby S.p.A. décline toute responsabilité quant aux dommages causés aux personnes et aux choses à la suite d'une utilisation impropre et/ou incorrecte du produit.
- Une fois terminée la période de garantie, l'Entreprise garantit quand même l'assistance sur ses produits, dans un délai de quatre (4) ans à partir de la date d'introduction sur le marché de ceux-ci; après cette période, la possibilité d'intervention sera évaluée au cas par cas.
- Dans le but d'améliorer ses produits, L'Inglesina Baby S.p.A. se réserve le droit de mettre à jour et/ou de modifier n'importe quelle caractéristique technique ou esthétique sans avis préalable.

PIECES DE RECHANGE / SERVICE D'ASSISTANCE APRES VENTE

- Contrôlez régulièrement les dispositifs de sécurité pour garantir un bon fonctionnement du produit dans le temps. En cas de problèmes et/ou d'anomalies de tous genres, ne l'utilisez pas et contactez rapidement le Revendeur Autorisé ou le Service d'Assistance Après Vente Inglesina.
- N'utilisez ni pièces de rechange ni accessoires non fournis et/ou non approuvés par L'Inglesina Baby S.p.A.

QUE FAIRE EN CAS DE NECESSITE D'ASSISTANCE

- En cas de nécessité d'assistance sur le produit, contacter immédiatement le revendeur Inglesina auprès duquel l'achat a été effectué, en s'assurant de pouvoir disposer du "Serial Number" concernant le produit qui fait l'objet de la demande (le "Serial Number" est disponible à partir de la Collection 2010).
- Le Revendeur est chargé de prendre contact avec Inglesina pour évaluer la modalité d'intervention la plus adaptée au cas par cas, et enfin pour fournir chaque indication nécessaire.
- Le Service d'Assistance Inglesina est de toute façon disponible à fournir toutes les informations nécessaires, sur demande écrite à remplir sur le formulaire approprié présent sur le site web: www.inglesina.com - section Garantie et Assistance.

CONSEILS POUR LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN DU PRODUIT

- Ce produit demande un entretien régulier de la part de l'utilisateur.
- Ne jamais forcer les mécanismes ou des parties en mouvement; en cas de doute, contrôler d'abord les instructions.
- Ne pas garder le produit s'il est encore mouillé et ne pas le laisser dans des ambiances humides car il peut se former de la moisissure.
- Garder le produit dans un endroit sec.
- Protéger le produit contre les agents atmosphériques, eau, pluie ou neige; en outre, l'exposition continue et prolongée au soleil pourrait causer des changements de couleur chez beaucoup de matériaux.
- Après un éventuel emploi dans la place, nettoyer avec soin le produit pour enlever le sable et le sel.
- Nettoyer les parties en plastique et en métal avec un chiffon humide ou bien avec un détergeant léger; ne pas utiliser des solvants, ammoniac ou essence.
- Sécher soigneusement les parties en métal, après un éventuel contact avec l'eau, dans le but d'éviter la formation de rouille.
- Maintenir propres toutes les parties en mouvement et si nécessaire il faut les lubrifier avec une huile légère.



- **AVERTISSEMENT!** Ne lavez jamais les sangles, mais nettoyez-les seulement avec un chiffon et un détergent délicat.



INSTRUCTIONS

LISTE DES COMPOSANTS

fig. 1

- A** Plateau
- B** Assise
- C** Support antérieur
- D** Supports postérieurs
- E** Ceinture de sécurité ventrale
- F** Ceinture postérieure de fixation à la chaise
- G** Ceinture inférieure de fixation à la chaise

FR

OUVERTURE

fig. 2 Pour ouvrir le rehausseur de chaise, extraire les supports postérieurs (**D**) jusqu'au déclenchement du Clic de blocage.

fig. 3 Tirer sur la courroie (**H**) pour débloquer l'assise (**B**) et la faire pivoter dans la position d'ouverture.

RÉGLAGE HAUTEUR

Le rehausseur de chaise présente 3 réglages différents en hauteur, aussi bien antérieurement que postérieurement.

Réglage antérieur

fig. 4 Extraire le support antérieur (**C**) jusqu'à la position souhaitée.

fig. 5 Pour le réinsérer, appuyer sur le bouton (**J**) et pousser le support (**C**) en position.

Réglage postérieur

fig. 6 Extraire les supports postérieurs (**D**) jusqu'à la position souhaitée.

fig. 7 Pour les réinsérer, appuyer sur le bouton (**K**) et pousser les supports (**D**) en position.

PLATEAU

fig. 8 Pour accrocher le plateau (**A**), le placer en correspondance du rehausseur de chaise et l'accrocher en position jusqu'au déclenchement du Clic de blocage.

fig. 9 Pour le décrocher, appuyer sur les deux boutons (**L**) et l'extraire du dossier.

ACCROCHAGE À LA CHAISE



Avant d'employer le rehausseur de chaise, toujours vérifier la solidité et l'intégrité de la chaise.

Toujours utiliser le rehausseur à la chaise en utilisant les deux ceintures de fixation (assise et dossier) et s'assurer qu'elles soient bien accrochées.

Utiliser ce produit uniquement sur des chaises ayant des dimensions supérieures à celles du rehausseur.

fig. 10 Avertissement! Positionner le rehausseur de chaise en s'assurant que le support antérieur (**C**) et les supports postérieurs (**D**) soient toujours complètement appuyés à l'assise de la chaise et ne dépassent pas de celle-ci.

fig. 11 Avertissement! S'assurer également que le dossier du rehausseur de chaise adhère toujours correctement au dossier de la chaise.

fig. 12 Une fois le rehausseur de chaise positionné, accrocher la ceinture postérieure (**F**) autour du dossier de la chaise et la régler correctement.

fig. 13 Terminer la fixation en bouclant la ceinture inférieure (**G**) et en la réglant correctement.



Avertissement! Une fois accroché, toujours vérifier que le rehausseur de chaise soit stable et sûr avant de l'utiliser.

CEINTURE DE SÉCURITÉ

fig. 14 Une fois l'enfant assis, fixer les extrémités de la ceinture ventrale (**E**) dans la boucle centrale (**N**).

fig. 15 Toujours utiliser la sangle située à l'entrejambe combinée à la sangle ventrale en les réglant correctement.



Avertissement! Le non-respect de cette précaution peut causer des chutes ou des glissements de l'enfant et entraîner des risques de blessures.

FERMETURE

fig. 16 Pour une fermeture correcte, régler le rehausseur de chaise dans la position la plus basse.

fig. 17 Débloquer et replier les supports postérieurs (**D**) en agissant sur le levier (**M**).



fig. 18 Avertissement: risque de rupture ! Ne jamais forcer le débloqué des supports postérieurs (D); toujours utiliser le levier de décrochage prévu à cet effet (M).

fig. 19 Tirer sur la courroie (H) pour débloquer et replier l'assise (B).



HINWEISE

VOR DEM GEBRAUCH DIE VORLIEGENDEN GEBRAUCHSANWEISUNGEN LESEN UND SIE SORGFÄLTIG ZUM ZUKÜNFTIGEN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN. DIE NICHTBEACHTUNG DIESER HINWEISE KANN DIE SICHERHEIT IHRES KINDES GEFÄHRDEN.

SIE SIND FÜR DIE SICHERHEIT IHRES KINDES VERANTWORTLICH.

VORSICHT! DAS KIND NIE UNBEWACHT LASSEN: DAS KANN GEFÄHRLICH SEIN. BEIM GEBRAUCH DES PRODUKTES ÄUßERST SORGFÄLTIG VORGEHEN.

• Nur für Kinder geeignet, die schon allein sitzen können (ab circa 6 Monaten), bis zu 3 Jahre alt sind und höchstens 15 kg wiegen.

- Immer die Sicherheitsgurte verwenden und sicherstellen, dass sie korrekt geschlossen sind.
- Zum Befestigen der Sitzerrhöhung auf dem Stuhl immer beide Befestigungsgurte verwenden (Sitzfläche und Rückenlehne) und sicherstellen, dass sie fest verschlossen sind.
- Vor der Verwendung sicherstellen, dass die Sitzerrhöhung korrekt installiert ist und stabil und sicher auf dem Stuhl liegt.
- Weder auf Hockern noch auf Bänken verwenden.
- Nur mit Stühlen mit mindestens vier Beinen verwenden.
- Vor der Verwendung der Sitzerrhöhung stets die Robustheit und den einwandfreien Zustand des Stuhls sicherstellen.
- Bevor die Sitzerrhöhung auf dem Stuhl befestigt wird, immer überprüfen, ob der Untergrund und die Sitzfläche des Stuhls perfekt waagrecht ausgerichtet sind. Das Produkt niemals auf geneigten Oberflächen montieren.
- Keinesfalls auf defekten oder wackeligen Stühlen, Klappstühlen, Schaukelstühlen, Stühlen mit Rädern, Drehstühlen oder einer anderen Stuhlart installieren, die keine stabile Unterlage bietet oder die kein korrektes Verschließen der Gurte gestattet.
- Nicht mit Stühlen mit ungewöhnlicher Form/besonderem Design verwenden, durch die/das die Stabilität und die korrekte Befestigung des Produkts beeinträchtigt wird (zum Beispiel: Stühle mit Ausnehmungen auf der Rückenlehne und/oder auf der Sitzfläche). Immer vor Gebrauch sicherstellen, dass keine Teile der Sitzerrhöhung über den Stuhl hinausragen.
- Keinesfalls auf Polstersesseln oder Stühlen mit Kissen verwenden. Keine Kissen, Decken oder ähnliches zwischen Stuhl und Sitzerrhöhung legen.
- Dieses Produkt ausschließlich in Kombination mit Stühlen verwenden, deren Abmessungen die der Sitzerrhöhung selbst überschreiten.
- Dieses Produkt eignet sich ausschließlich für Standardstühle für Küchen oder Esszimmer.
- Diese Sitzerrhöhung wurde für die ausschließliche Verwendung mit Stühlen für Erwachsene geplant.



• Die für die Verwendung dieses Produkts empfohlenen Mindestabmessungen des Stuhls sind: Breite der Sitzfläche 315 mm, Tiefe der Sitzfläche 305 mm, Höhe der Rückenlehne 300 mm.

- Kann diese Sitzerrhöhung nicht auf sichere Weise am Stuhl befestigt werden, darf sie nicht in Verbindung mit diesem Stuhl verwendet werden.
- Den Stuhl mit der Sitzerrhöhung immer auf einem ebenen und festen Untergrund verwenden. Niemals in der Nähe von Treppen oder Stufen aufstellen.

SICHERHEIT

- Dieses Produkt wurde für die Verwendung mit einem einzigen Kind geplant und getestet.
- Vor der Montage sicherstellen, dass das Produkt und seine Komponenten keine möglichen Beschädigungen, die auf den Transport zurückzuführen sind, aufweisen. Sollte dies der Fall sein, darf das Produkt nicht verwendet werden und muss für Kinder unerreichbar aufbewahrt werden.
- Um die Sicherheit Ihres Kindes zu sichern, vor dem Gebrauch des Produktes das Kunststoffverpackungsmaterial und alle Verpackungselemente entfernen und entsorgen und sie auf jeden Fall von Säuglingen und Kindern fernhalten.

- Vor dem Gebrauch sich versichern, dass das Produkt vollkommen offen ist und dass alle Verschluss- und Sicherheitsvorrichtungen korrekt eingesetzt sind.
- Die Sitzerrhöhung nicht in der geschlossenen Stellung verwenden: diese Stellung dient nur der Aufbewahrung, wenn wenig Platz zur Verfügung steht.
- Das Produkt erst dann verwenden, wenn alle Bauteile richtig befestigt und eingestellt wurden.
- Zur Vermeidung von Unfällen das Kind während des Öffnens und Schließens nicht in die Nähe des Produkts kommen lassen.
- Die Sitzerrhöhung nicht auf dem Boden oder auf erhöhten Oberflächen wie Tischen, Betten, Wickeltischen, Möbeln etc. verwenden.
- Das Produkt nicht auf Kindersitzen verwenden.
- Die Sitzerrhöhung niemals als Autositz oder als Sitz für die Badewanne verwenden.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist oder Teile fehlen.
- Sobald das Kind in der Lage ist, sich selbst aus der Vergurtung zu befreien und sich vom Kindersitz zu erheben, das Produkt nicht weiter verwenden.
- Besondere Achtsamkeit im Zuge der Verwendung des Produkts ist geboten, wenn das Kind so nervös oder unruhig ist, dass die Standfestigkeit des Stuhls beeinträchtigt wird, wo die Sitzerrhöhung installiert ist.
- Dieses Produkt wurde nicht für die Verwendung über einen längeren Zeitraum hinweg geplant und ersetzt keinesfalls Wippen, Kindersitze oder Kinderhochstühle.
- Das Kind niemals unbeaufsichtigt auf der Sitzerrhöhung lassen. Sollte es erforderlich sein, den Raum zu verlassen, das Kind mitnehmen.
- Das Kind darf nicht auf der Sitzerrhöhung oder auf dem Tablett stehen. Das Kind muss immer sitzen bleiben.
- Das Kind darf sich nicht aufrichten oder sich über die Sitzerrhöhung hinauslehnen, da das Produkt dadurch die Standsicherheit verlieren könnte, was das Umkippen oder Fallen nach sich ziehen könnte.
- Den Stuhl mit der Sitzerrhöhung so positionieren, dass das Kind weder Fenster, noch Wände, Decken oder Zwischendecken erreichen kann, denn durch das Abstoßen mit den Füßen oder das Anklammern könnte der Stuhl aus dem Gleichgewicht geraten und umfallen.
- Dem Kind keinesfalls gestatten, sich vom Tisch abzustoßen.
- Nicht mit den Fingern in die Mechanismen greifen.
- Das Produkt und seine Bauteile regelmäßig kontrollieren, um Zeichen für eine etwaige Beschädigung und/oder Verschleiß, aufgetrennte Nähte und Risse zu erkennen.
- Seien Sie sich der Gefahren durch offenes Feuer oder anderen Wärmequellen wie Heizkörper, Kamine, elektrische und Gasöfen usw. bewußt: Das Produkt nie in der Nähe solcher Wärmequellen stehen lassen.
- Sicherstellen, dass mögliche Gefahrenquellen sich außerhalb der Reichweite des Kindes befinden (z.B. Kabel, elektrische Drähte, usw.).
- Das Kind nicht in der Nähe von Seilen, Vorhängen oder anderen greifbaren Gegenständen lassen, an denen das Kind sich hochziehen kann bzw. die eine Erstickungs- und Erdrasselungsgefahr darstellen.
- Bei der Annäherung des Stuhls mit der Sitzerrhöhung oder deren Einstellung darauf achten, die Hände/Arme und/oder Beine des Kindes nicht einzuklemmen.

SICHERHEITSGURTE

- Immer das Kind mit dem Sicherheitsgurt anschnallen und es nie unbeaufsichtigt lassen.
- Den Leistungsgurt immer zusammen mit dem Bauchgurt verwenden.
- Um ernste Verletzungen durch Herausfallen oder –rutschen zu vermeiden, stets die Sicherheitsgurte richtig anschnallen und regeln.
- Das Tablett ist nicht als Schutzvorrichtung zu verwenden, um das Kind innerhalb der Sitzerrhöhung zu sichern oder um das Gewicht des Kindes auszuhalten.
- Bei dem Tablett handelt es sich um keine Rückhaltevorrichtung. Um das Kind sicher in der Sitzerrhöhung anzuschallen, sind stets die Sicherheitsgurte zu verwenden.

HINWEISE ZUM GEBRAUCH

- Die Montage-, Abbau- und Einstellungsvorgänge dürfen ausschließlich von Erwachsenen vorgenommen werden. Sicherstellen, dass alle Personen, die das Produkt verwenden (Babysitter, Großeltern, usw.), genau wissen, wie das Produkt richtig verwendet wird.
- Das Produkt nie mit darin sitzendem Kind öffnen, schießen oder ausbauen.
- Diese Arbeiten müssen in jedem Fall mit besonderer Aufmerksamkeit durchgeführt werden, wenn das Kind in der Nähe ist.
- Das Kind aus der Sitzerrhöhung nehmen, bevor Einstellungen der Sitzfläche und des Tischchens vorgenommen werden.
- Die Sitzerrhöhung nicht bewegen, wenn das Kind sich darauf befindet.
- Das Tischchen nicht außerordentlich belasten oder Taschen daraufhängen. Der Stuhl mit der Sitzerrhöhung könnte aus dem Gleichgewicht geraten.
- Anderen Kindern oder Tieren nicht erlauben, unbeaufsichtigt in der Nähe des Produktes zu spielen oder darauf zu klettern.
- Bei Nichtgebrauch des Produktes muss es weggeräumt werden und sich außerhalb der Reichweite von Kindern befinden. Das Produkt darf nicht als Spielzeug verwendet werden! Das Kind nicht mit diesem Produkt spielen lassen.
- Vermeiden das Produkt durch Anwendung anderer Zubehörteile, als die durch L'Inglesina Baby zugelassenen, zu überladen: zusätzliches Gewicht oder eine übertriebene Beanspruchung vom Produkt können die Stabilität vom selben beeinträchtigen oder es zu viel beanspruchen und demzufolge kaputt machen.

- Nach längerem Stehen in der Sonne muss das Produkt erst auskühlen, bevor es verwendet werden kann.
- Die Klebezettel oder genähten Etiketten nicht entfernen. Dadurch könnte das Produkt regelungswidrig werden.

GARANTIEBEDINGUNGEN

- Diese Garantiebedingungen entsprechen der europäischen Richtlinie 99/44/EG vom 25. Mai 1999 und den nachfolgenden Anpassungen und gelten für die Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaft. Weitere Garantiebedingungen für spezifische Länder sind ausdrücklich auf der Internetseite www.inglesina.com im Abschnitt Garantie und Kundendienst ausgeführt.
- Inglesina Baby S.p.A. garantiert, dass dieser Artikel unter Beachtung der aktuell in den Ländern der Europäischen Gemeinschaft sowie der in den Vertriebsländern geltenden Normen und Regeln für Produkte und für Qualität und Sicherheit entwickelt und hergestellt wurde.
- Inglesina Baby S.p.A. garantiert, dass dieses Produkt während und nach dem Produktionsprozess diversen Qualitätskontrollen unterzogen wurde. Inglesina Baby S.p.A. garantiert, dass dieser Artikel zum Zeitpunkt des Erwerbs beim autorisierten Händler keine Montage- oder Herstellungsfehler aufwies.
- Sollten an diesem Produkt beim Erwerb oder während der normalen Verwendung entsprechend der Angaben in dieser Anleitung Materialfehler bzw. Herstellungsfehler festgestellt werden, erkennt Inglesina Baby S.p.A. die Gültigkeit der Garantiebedingungen für eine Dauer von 24 Monaten ab dem Kaufdatum an.
- Es ist eine Garantiedauer von 24 aufeinanderfolgenden Monaten vorgesehen, die für den ersten Eigentümer dieses Artikels gilt.
- Unter Garantie ist der kostenlose Ersatz oder die Reparatur von Teilen zu verstehen, die von Anfang an aufgrund von Herstellungsfehlern Defekte aufwiesen.
- Das Original des Kassenzettels vom Erwerb des Produktes sorgfältig aufbewahren; überprüfen, ob auf diesem das Kaufdatum gut lesbar ist.
- Diese Garantiebedingungen verfallen in den folgenden Fällen:
 - Das Produkt wird für andere Zwecke benutzt, die nicht ausdrücklich in dieser Anleitung aufgeführt sind.
 - Das Produkt wird nicht gemäß dieser Anleitung verwendet.
 - Das Produkt wurde in einem nicht autorisierten Kundendienstzentrum repariert.
 - Die Struktur oder der Textilüberzug des Produktes wurde ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers verändert bzw. manipuliert. Etwaige Änderungen an den Produkten befreien L'Inglesina Baby S.p.A. von jeder Haftung.
 - Der Defekt ist auf Fahrlässigkeit oder Nachlässigkeit bei der Verwendung zurückzuführen (z. B. heftige Stöße gegen die Konstruktion, Kontakt mit aggressiven chemischen Substanzen etc.).
 - Das Produkt weist normale Verschleißzeichen auf (z. B. Räder, bewegliche Teile, Textilien), die auf eine lange und kontinuierliche tägliche Verwendung zurückzuführen sind.
 - Das Produkt wird dem Händler für den Kundendienst ohne Kassenzettel oder mit Kassenzettel mit schlecht lesbarem Kaufdatum gesendet.
- Etwaige Schäden, die durch den Einsatz von Zubehörteilen verursacht werden, welche nicht von L'Inglesina Baby geliefert und/oder genehmigt sind, sind von den Bedingungen unserer Garantie ausgeschlossen.
- L'Inglesina Baby S.p.A. lehnt jegliche Verantwortung für Sach- oder Personenschäden ab, welche durch unsachgemäßen und/oder falschen Gebrauch des Produktes entstehen können.
- Nach Ablauf der Garantie garantiert das Unternehmen dennoch einen Kundendienst für seine Produkte innerhalb einer Frist von maximal vier (4) Jahren ab dem Datum ihrer Markteinführung. Danach wird die Möglichkeit eines Eingriffes von Fall zu Fall bewertet.
- L'Inglesina Baby S.p.A. behält sich vor, ihre Erzeugnisse zu verbessern und auf den neuesten Stand zu bringen und/oder Einzelteile technisch und ästhetisch ohne Benachrichtigung zu ändern.

ERSATZTEILE / AFTERSALES-KUNDENDIENST

- Regelmäßig die Sicherheitsvorrichtungen und die perfekte Funktionalität des Produktes im Laufe der Zeit überprüfen. Bei Auftreten von Problemen und/oder Anomalien das Produkt nicht benutzen. Sofort den Vertragshändler oder den Kundenservice von Inglesina zu Rate ziehen.
- Keine Ersatz- oder Zubehörteile benutzen, welche nicht durch L'Inglesina Baby geliefert und/oder genehmigt sind.

ANFORDERN DES KUNDENDIENSTES

- Wird die Hilfe des Kundendienstes benötigt, unverzüglich den Inglesina-Händler kontaktieren, bei dem das Produkt erworben wurde, wobei die „Serial Number“ (Seriennummer) des Produktes, auf das sich die Anfrage bezieht, bereitgehalten werden sollte („Serial Number“ ab der Kollektion 2010 vorhanden).
- Es ist Aufgabe des Händlers, Inglesina zu kontaktieren, um von Fall zu Fall über die optimale Vorgehensweise zu entscheiden und schließlich die weiteren Hinweise zu geben.
- Der Kundendienst von Inglesina steht Ihnen für alle notwendigen Informationen zur Verfügung. Bitte füllen sie das entsprechende Formular auf der Internetseite aus: www.inglesina.com - Abschnitt Garantie und Kundendienst.

HINWEISE ZUR REINIGUNG UND WARTUNG DES PRODUKTE

- Dieses Produkt erfordert eine regelmäßige Wartung seitens des Anwenders.
- Mechanismen und bewegliche Teile nicht gewaltsam betätigen. Im Zweifelsfall zuerst die Anweisungen zu Rate ziehen.

- Das Produkt nur trocken lagern und nicht in feuchten Umgebungen abstellen, da sich sonst Schimmel bilden kann.
- Das Produkt an einem trockenen Ort aufbewahren.
- Das Produkt vor Witterung, Wasser, Regen oder Schnee schützen. Eine dauerhafte und lange Sonneneinstrahlung kann Farbveränderungen bei vielen Stoffen verursachen.
- Nach dem Gebrauch am Strand das Produkt sorgfältig reinigen und trocknen, um Sand und Salz zu entfernen.
- Kunststoff- und Metallteile sind mit einem feuchten Tuch oder milden Reinigungsmittel zu reinigen - keine Lösungsmittel, Ammoniak oder Benzin verwenden.
- Nach dem Kontakt mit Wasser Metallteile sorgfältig trocknen, um Rostbildung zu vermeiden.
- Alle beweglichen Teile sauber halten und, falls notwendig, mit einem leichten Öl schmieren.



- **VORSICHT!** Die Gurte werden nie gewaschen, sondern nur mit einem Tuch und Feinwaschmittel gereinigt.

DE



ANWEISUNGEN

LISTE DER KOMPONENTEN

Abb. 1

- | | |
|--------------------------|---|
| A Essbrett | E Sicherheitsgurt im Bauchbereich |
| B Sitzfläche | F Hinterer Gurt für die Befestigung am Stuhl |
| C Vordere Stütze | G Unterer Gurt für die Befestigung am Stuhl |
| D Hintere Stützen | |

AUFKLAPPEN

Abb. 2 Zum Öffnen der Sitzhöhe die hinteren Stützen (**D**) bis zum Einrasten ausziehen.

Abb. 3 Am Gurt (**H**) ziehen, die Sitzfläche (**B**) entriegeln und in die geöffnete Stellung bewegen.

HÖHENEINSTELLUNG

Die Sitzhöhe bietet 3 verschiedenen Höheneinstellungen, sowohl vorn wie hinten.

Einstellung vorn

Abb. 4 Die vordere Stütze (**C**) bis zur gewünschten Position herausziehen.

Abb. 5 Um sie wieder einzuführen, die Taste (**J**) drücken und die Stütze (**C**) zurückschieben.

Einstellung hinten

Abb. 6 Die hinteren Stützen (**D**) bis zur gewünschten Position herausziehen.

Abb. 7 Um sie wieder einzuführen, die Taste (**K**) drücken und die Stützen (**D**) zurückschieben.

TABLETT

Abb. 8 Zur Montage das Tablett (**A**) im Bereich der Sitzhöhe auflegen und in der entsprechenden Stellung einschieben, wobei bei seinem Einrasten ein Klick zu hören ist.

Abb. 9 Zum Abnehmen einfach beide Tasten (**L**) drücken und aus der Rückenlehne ziehen.

BEFESTIGUNG AM STUHL



Vor der Verwendung der Sitzhöhe stets die Robustheit und den einwandfreien Zustand des Stuhls sicherstellen.

Zum Befestigen der Sitzhöhe auf dem Stuhl immer beide Befestigungsgurte verwenden (Sitzfläche und Rückenlehne) und sicherstellen, dass sie fest verschlossen sind.

Dieses Produkt ausschließlich in Kombination mit Stühlen verwenden, deren Abmessungen die der Sitzhöhe selbst überschreiten.

Abb. 10 Vorsicht! Beim Aufsetzen der Sitzhöhe sicherstellen, dass sowohl die vordere (**C**) wie die hinteren Stützen (**D**) immer vollkommen auf der Sitzfläche des Stuhls aufliegen und nicht darüber hinausragen.

Abb. 11 Vorsicht! Darüber hinaus sicherstellen, dass die Rückenlehne der Sitzhöhe immer korrekt auf der Rückenlehne des Stuhls aufliegt.

Abb. 12 Sobald die Sitzhöhe korrekt positioniert wurde, den hinteren Gurt (**F**) um die Rückenlehne des

Stuhls legen, korrekt einstellen und schließen.

Abb. 13 Für die endgültige Befestigung noch den unteren Gurt (G) positionieren, korrekt einstellen und schließen.



Vorsicht! Nach dem Ansnallen und vor der Benutzung immer sicherstellen, dass die Sitzerrhöhung stabil und sicher aufliegt.

SICHERHEITSGURT

Abb. 14 Sobald das Kind auf der Sitzerrhöhung Platz genommen hat, die Enden des Bauchgurts (E) mithilfe der Schnalle in der Mitte (N) schließen.

Abb. 15 Immer den Beintrenngurt zusammen mit dem Bauchgurt benutzen und sie richtig einstellen.



Vorsicht! Die Missachtung dieser vorbeugenden Maßnahme kann das Fallen oder das Rutschen vom Kind und demzufolge seine Verletzung verursachen.

ZUKLAPPEN

Abb. 16 Für das korrekte Zuklappen die Sitzerrhöhung in die niedrigste Position bringen.

Abb. 17 Die hinteren Stützen (D) durch Betätigung des Hebels (M) entriegeln und wieder einklappen.



Abb. 18 Vorsicht: bruchgefahr! Die Entriegelung der hinteren Stützen (D) keinesfalls erzwingen (D). Immer den entsprechenden Hebel (M) heranziehen.

Abb. 19 Am Gurt (H) ziehen und die Sitzfläche (B) entriegeln und wieder einklappen.



ADVERTENCIAS

LEA ESTAS INSTRUCCIONES ATENTAMENTE ANTES DEL EMPLEO Y CONSÉRVELAS PARA PODER CONSULTARLAS EN EL FUTURO. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE TENER CONSECUENCIAS GRAVES PARA LA SEGURIDAD DEL NIÑO.

USTED ES RESPONSABLE DE LA SEGURIDAD DEL NIÑO.

¡CUIDADO! NO DEJAR NUNCA AL NIÑO SIN VIGILAR: PUEDE SER PELIGROSO. EXTREME LAS PRECAUCIONES AL UTILIZAR EL PRODUCTO.

- Utilice el producto exclusivamente con niños capaces de estar sentados solos (desde 6 meses en adelante) y hasta los 3 años de edad o un peso máximo de 15 kg.

- Utilice siempre los cinturones de seguridad y asegúrese de que estén enganchados correctamente.
- Fije siempre el alza en el asiento utilizando ambos cinturones de fijación (asiento y respaldo) y asegúrese de que estén bien enganchados.
- Antes del uso, compruebe que el alza esté instalada correctamente, estable y segura en el asiento.
- No utilice el producto sobre taburetes o banquetas.
- Utilícelo solo en sillas que dispongan al menos cuatro patas.
- Antes de utilizar el alza, compruebe siempre la resistencia y la integridad de la silla.
- Antes de fijar el alza en la silla, controle siempre que el suelo de apoyo y el asiento de la silla estén perfectamente horizontales; no instale nunca el producto sobre sillas colocadas en superficie inclinadas.
- No utilice el producto en sillas rotas o inestables, sillas plegables, mecedoras, sillas con ruedas, sillas giratorias o en cualquier otra silla que no tenga una base estable ni en sillas en las que no sea posible enganchar los cinturones correctamente.
- No utilice el producto en sillas con forma/diseño particular que puedan limitar la estabilidad y su correcta fijación (por ejemplo, sillas con aperturas en el respaldo y/o en el asiento). Compruebe siempre, antes de utilizar el producto, que no sobresalgan de la silla partes del alza.
- No utilice el producto en sillas tapizadas o con cojines; evite colocar cojines, mantas o artículos similares entre la silla y el alza.
- Utilice este producto solo en sillas que tengan dimensiones superiores a las del alza.
- Utilice esta alza solo con sillas de cocina o de comedor.
- Esta alza solo puede utilizarse con sillas para adultos.



- Las dimensiones mínimas de la silla recomendadas para usar este producto son: ancho del asiento 315 mm, fondo del asiento 305 mm, altura del respaldo 300 mm.

- Si esta alza no puede engancharse de forma segura a la silla, no la utilice.
- Utilice siempre la silla con el alza sobre una superficie plana y estable. No la coloque nunca cerca de escaleras o escalones.

SEGURIDAD

- Este producto ha sido proyectado y probado para ser utilizado solo con un niño.
- Compruebe antes del montaje que el producto y todos sus componentes no presenten daños debidos al transporte; en dicho caso, el producto no debe utilizarse y mantenerse alejado del alcance de los niños.
- Para la seguridad del niño, antes de utilizar el producto hay que quitar y eliminar todos las bolsas de plástico y los elementos que forman parte del embalaje y mantenerlos lejos del alcance de bebés y niños.
- Asegurarse de que todos los dispositivos de bloqueo o cierre están correctamente presionados antes del uso.
- No utilice el alza cuando esté cerrada: esta posición sirve única y exclusivamente para guardarla en pequeños espacios.
- No utilice el producto sin que estén correctamente fijados y ajustados todos sus componentes.
- Para evitar accidentes, mantener alejado al niño durante las operaciones de apertura y cierre del producto.
- No utilice el alza en suelos o superficies elevadas como mesas, camas, cambiadores, muebles, etc.
- No utilice el producto en tronas.
- No utilice nunca el alza como portabebés ni como silla para baño.
- No utilice el producto si presenta roturas o faltan piezas.
- Deje de utilizar el producto cuando el niño haya desarrollado la habilidad de desvincularse de las correas del alza.
- Preste especial atención al uso del producto cuando el niño se muestre nervioso o agitado ya que podría impedir la estabilidad de la silla donde está instalada el alza.
- Este producto no ha sido proyectado para un uso prolongado ni sustituye tumbonas, sillas para niños ni tronas.
- Vigile al niño en todo momento cuando está en el alza. Si debe abandonar la habitación, llévese al niño con usted.
- No permita al niño ponerse de pie sobre el alza o sobre la bandeja. El niño debería mantenerse sentado en todo momento.
- No deje que el niño se levante o se asome por el alza ya que inestabilizaría el producto y podría causar su vuelco o caída.
- Coloque la silla con el alza de forma que el niño no pueda acceder a ventanas, paredes, techos ni cielos falsos y, al impulsarse con los pies o agarrándose, pueda desequilibrar la silla haciéndola caer.
- No permita nunca al niño avanzar por la mesa.
- Evitar introducir los dedos en los mecanismos.
- Inspeccionar regularmente el producto y sus componentes para detectar eventuales indicios de daño y/o desgaste, puntos descosidos y roturas.
- Hay que ser conscientes de los peligros originados por llamas libres y por otras fuentes de calor como radiadores, chimeneas, estufas eléctricas o de gas, etc.: nunca dejar el producto cerca de estas fuentes de calor.
- Asegurarse de mantener todas las posibles fuentes de peligro (cables, hilos eléctricos, etc.) fuera del alcance del niño.
- No dejar el producto con el niño a bordo cerca de cuerdas, cortinas u otros objetos que puedan ser utilizados por el niño para treparse o ser causa de ahogo o estrangulamiento.
- Cuando acerque la silla con el alza a la mesa o cuando la regula, preste atención a no enganchar las manos, los brazos o las piernas del niño.

ARNES DE SEGURIDAD

- Sujetar al niño con los arneses de seguridad y nunca dejarlo sin supervisión
- Utilizar siempre el arnés inguinal en combinación con el ventral.
- Para evitar graves daños debidos a caídas o deslizamientos, utilizar siempre los arneses de seguridad correctamente enganchados y ajustados.
- La bandeja no puede utilizarse como protección, para mantener al niño en el alza ni para sostener el peso del niño.
- La bandeja no es un dispositivo de retención. Utilice siempre los cinturones de seguridad para asegurar al niño en el alza.

CONSEJOS PARA EL EMPLEO

- Las operaciones de montaje, desmontaje y ajuste deben ser efectuadas solamente por adultos. Asegurarse de que quien utiliza el producto (baby sitter, abuelos, etc.) conozca el correcto funcionamiento del mismo.
- No abrir, cerrar ni desmontar el producto con el niño a bordo.
- Prestar suma atención al efectuar dichas operaciones si el niño está en las cercanías.
- Las regulaciones del asiento y la bandeja deben realizarse sin la presencia del niño.
- No desplace el alza con el niño acomodado.
- No cuelgue en la bandeja pesos o bolsas: podrían desequilibrar el asiento con el alza.
- No permitir que otros niños o animales jueguen sin supervisión en las cercanías del producto o que se trepen al mismo.
- Cuando no se usa, el producto debe guardarse lejos del alcance de los niños. ¡No utilizar el producto como un juguete ni permitir que el niño juegue con el mismo!
- No sobrecargar el producto con accesorios adicionales, con exclusión de aquellos aprobados por L'Inglesina Baby: peso o presión adicionales pueden causar la inestabilidad del producto y someterlo a tensión excesiva y

entonces romperlo.

- En caso de exposición prolongada al sol, esperar hasta que el producto se enfríe antes de utilizarlo.
- No quitar las etiquetas adhesivas y cocidas; podrían rendir el producto no conforme según las normas.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

- Las presentes condiciones de garantía son conformes con la Directiva Europea 99/44/CE del 25 de mayo de 1999 y modificatorias posteriores y tienen validez en los países de la Comunidad Europea. En el sitio web www.inglesina.com, sección Garantía y Asistencia, se detallan otras condiciones de garantía para determinados países.
- Inglesina Baby S.p.A. garantiza que este artículo ha sido diseñado y fabricado de conformidad con las normas/reglamentos de producto y de calidad y seguridad generales actualmente vigentes en la Comunidad Europea y en los países de comercialización.
- Inglesina Baby S.p.A. garantiza que durante y tras la conclusión del proceso de fabricación, este producto ha sido sometido a varios controles de calidad. Inglesina Baby S.p.A. garantiza que este artículo no presentaba defectos de montaje o fabricación en el momento de su compra en las tiendas autorizadas.
- Si llegaran a detectarse en el producto defectos de materiales y/o fabricación en el momento de la compra o durante un uso normal, según cuanto se describe en las presentes instrucciones, Inglesina Baby S.p.A. reconocerá la validez de las condiciones de garantía durante un periodo de 24 meses a partir de la fecha de la compra.
- El periodo de garantía previsto es de 24 meses consecutivos y tiene validez para el primer propietario del artículo.
- Por garantía se entiende la sustitución o reparación gratuita de las partes que sean defectuosas originariamente debido a defectos de fabricación.
- Conservar el ticket original y comprobar en el momento de la compra que el mismo contenga, de forma legible, la fecha de compra.
- Las presentes condiciones de garantía se extinguirán en caso de que:
 - el producto se utilice para otros fines no indicados expresamente en las presentes instrucciones.
 - el producto se utilice sin cumplir las presentes instrucciones.
 - el producto haya sido reparado en centros de asistencia no autorizados ni concertados.
 - el producto haya sido sometido a modificaciones y/o manipulaciones, tanto en la estructura como en el tejido, no autorizadas expresamente por el fabricante. Las eventuales modificaciones aportadas a los productos exoneran a Inglesina Baby S.p.A. de cualquier responsabilidad.
 - el defecto se deba a la negligencia o el descuido en el uso (por ejemplo, golpes violentos en las partes estructurales, exposición a sustancias químicas agresivas, etc.).
 - el producto presente un desgaste normal (por ejemplo en las ruedas, partes móviles, tejidos) derivado de un uso diario prolongado y continuado.
 - el producto sea enviado al vendedor para su asistencia, sin el ticket original de compra o sin que se lea claramente la fecha de compra en el mismo.
- Eventuales daños causados por el empleo de accesorios no suministrados o no aprobados por Inglesina Baby, no están cubiertos por las condiciones de nuestra garantía.
- Inglesina Baby S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a cosas o personas derivados de un uso impropio y/o incorrecto del medio.
- Una vez caducado el periodo de garantía, la Empresa garantiza igualmente la asistencia de sus productos dentro de un plazo máximo de cuatro (4) años desde la fecha de introducción en el mercado de los mismos, transcurrido el cual se evaluará caso por caso la posibilidad de intervención.
- Con el fin de mejorar sus productos, Inglesina Baby S.p.A. se reserva el derecho de actualizar y/o modificar el producto aportando detalles técnicos o estéticos sin previo aviso.

RECAMBIOS / ASISTENCIA POSVENTA

- Inspeccionar regularmente los dispositivos de seguridad para asegurarse del perfecto funcionamiento del producto a través del tiempo. No utilizar el producto si se detectan problemas y/o anomalías de cualquier tipo. Contactar inmediatamente con el Vendedor Autorizado o con el Servicio de Asistencia al Cliente Inglesina.
- No utilizar repuestos ni accesorios que no hayan sido suministrados o no estén aprobados por Inglesina Baby.

EN CASO DE NECESIDAD DE ASISTENCIA

- En caso de necesitar asistencia para el producto, contactar inmediatamente con el Revendedor de Inglesina al que ha comprado el producto, asegurándose de contar con el "Número de Serie" relativo al producto objeto de la solicitud (el "Número de Serie" está disponible a partir de la Colección 2010).
- El Revendedor deberá contactar con Inglesina para determinar la modalidad de intervención más idónea en cada caso y, por último, proporcionar la indicación adecuada.
- El Servicio de Asistencia Inglesina siempre está disponible para facilitar toda la información necesaria, a través de una solicitud escrita que deberá rellenarse utilizando el formulario específico que encontrará en el sitio web: www.inglesina.com – sección Garantía y Asistencia.

CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

- Este producto requiere un mantenimiento por parte del usuario.
- Nunca forzar mecanismos o partes en movimiento; en caso de duda, consultar antes las instrucciones.

- No guardar el producto si está mojado ni dejarlo en ambientes húmedos porque se podrían formar moho.
- Guardar el producto en un lugar seco.
- Proteger el producto de los agentes atmosféricos (agua, lluvia, nieve); además, la exposición continua y prolongada al sol podría causar cambios de color en muchos materiales.
- Después de un eventual empleo en la playa, limpiar y secar cuidadosamente el producto para quitar la arena y la sal.
- Limpiar las partes plásticas y metálicas con un paño húmedo o con un detergente ligero; no usar disolventes, amoníaco ni bencina.
- Secar cuidadosamente las partes de metal después de un eventual contacto con el agua para evitar la formación de herrumbre.
- Mantener limpias todas las partes en movimiento y si necesario lubricarlas con un aceite ligero.



- **¡CUIDADO!** Las correas no deben lavarse nunca, límpielas con un paño y un detergente delicado.



INSTRUCCIONES

ES

LISTA DE LOS COMPONENTES

fig. 1

- | | |
|-------------------------------|---|
| A Bandeja | E Cinturón de seguridad ventral |
| B Asiento | F Cinturón posterior de fijación en el asiento |
| C Soporte anterior | G Cinturón inferior de fijación en el asiento |
| D Soportes posteriores | |

APERTURA

fig. 2 Para abrir el alza, extraiga los soportes posteriores (**D**) hasta notar el clic de bloqueo.

fig. 3 Tirando de la correa (**H**), desbloquee el asiento (**B**) y gírelo en la posición de apertura.

REGULACIÓN DE LA ALTURA

El alza dispone de 3 regulaciones en altura diferentes, tanto por delante como por detrás.

Regulación anterior

fig. 4 Extraiga el soporte anterior (**C**) hasta la posición deseada.

fig. 5 Para volverlo a colocar, presione el pulsador (**J**) y empuje el soporte (**C**) hasta situarlo en su posición.

Regulación posterior

fig. 6 Extraiga los soportes posteriores (**D**) hasta la posición deseada.

fig. 7 Para volverlos a introducir, presione el pulsador (**K**) y empuje los soportes (**D**) hasta situarlos en su posición.

BANDEJA

fig. 8 Para enganchar la bandeja (**A**), colóquela a la altura del alza y engánchela en su posición hasta notar el clic de bloqueo.

fig. 9 Para desengancharla, presione los dos pulsadores (**L**) y extráigala del respaldo.

ENGANCHE AL ASIENTO



Antes de usar el alza, compruebe siempre la resistencia y la integridad del asiento.

Fije siempre el alza en el asiento utilizando ambos cinturones de fijación (asiento y respaldo) y asegurándose de que estén bien enganchados.

Utilice este producto solo con asientos de dimensiones superiores a las del alza.

fig. 10 ¡Atención! Coloque el alza asegurándose de que tanto el soporte anterior (**C**) como los posteriores (**D**) estén siempre completamente apoyados en el asiento y no sobresalgan del mismo.

fig. 11 ¡Atención! Asegúrese asimismo de que el respaldo del alza se adhiera correctamente al respaldo del asiento.

fig. 12 Una vez colocada el alza, enganche el cinturón posterior (**F**) alrededor del respaldo del asiento y regúlelo correctamente.

fig. 13 Complete el enganche atando el cinturón inferior (**G**) y regúlándolo correctamente.

 **¡Atención! Una vez enganchada, compruebe siempre que el alza esté estable y segura antes de utilizarla.**

CINTURÓN DE SEGURIDAD

fig. 14 Cuando haya acomodado al niño, enganche el extremo del cinturón ventral (E) en la hebilla central (N).

fig. 15 Siempre usar la correa divide-piernas en combinación con aquella ventral ajustándolas de manera correcta.

 **¡Atención! La falta de respeto de esta precaución puede causar caídas o deslizamientos del niño con riesgo de heridas.**

CIERRE

fig. 16 Para lograr un cierre correcto, regule el alza en la posición más baja.

fig. 17 Desbloquee y pliegue los soportes posteriores (D) interviniendo en la palanca (M).


 **fig. 18 Atención: ¡peligro de rotura! Nunca fuerce el desbloqueo de los soportes posteriores (D); utilice siempre la oportuna palanca de desenganche (M).**

fig. 19 Tirando de la correa (H), desbloquee y pliegue el asiento (B).

RU


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ДО НАЧАЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ. БЕРЕЖНО ХРАНИТЕ ЕЁ ДЛЯ БУДУЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ. ЕСЛИ ВЫ ПРОИГНОРИРУЕТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ, ПОД УГРОЗОЙ МОЖЕТ ОКАЗАТЬСЯ БЕЗОПАСНОСТЬ ВАШЕГО РЕБЁНКА.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ МАЛЫША - ВАША ОТВЕТСТВЕННОСТЬ. ВНИМАНИЕ! НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ МАЛЫША БЕЗ ПРИСМОТРА, ТАК КАК ЭТО МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНО. БУДЬТЕ ПРЕДЕЛЬНО ВНИМАТЕЛЬНЫ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ИЗДЕЛИЯ.

- Использовать изделие только для детей, способных сидеть самостоятельно (ориентировочно старше 6 месяцев), и до 3 лет или с максимальным весом до 15 кг.

- Всегда пользоваться ремнями безопасности, которые должны быть правильно застёгнуты.
- Всегда закреплять подставку на стуле обоими ремнями обоими крепёжными ремнями (к сидению и к спинке стула), проверив затем надёжность закрепления.
- Перед использованием всегда проверяйте, что подставка установлена правильно и закреплена надёжно в стабильном положении на стуле.
- Не устанавливайте на табуретах и на скамьях.
- Устанавливать только на стульях, как минимум, имеющих 4 ножки.
- Перед тем, как устанавливать подставку, проверьте прочность и надёжность самого стула.
- Перед закреплением подставки на стуле, проверьте, что поверхность пола и сиденья стула полностью ровные и горизонтальные; никогда не устанавливайте изделие на стульях на наклонной поверхности.
- Не устанавливайте изделие на сломанных или нестабильно стоящих стульях, складных стульях, креслах-качалках, стульях на колёсах и вращающихся, а также на любых других стульях с неустойчивой поверхностью или где невозможно правильно застегнуть крепёжные ремни.
- Не устанавливайте на стульях с особой формой/дизайном, которые могут ограничить стабильность положения и правильное закрепление на нём изделия (например: стулья с вырезами на спинке и/или на сиденье). Всегда проверяйте перед использованием, чтобы никакие части подставки не выходили за пределы стула.
- Не устанавливайте на мягких стульях с набивкой или подушками; не помещать подушки, одеяла и прочее между стулом и подставкой.
- Устанавливать изделие только на стульях с размерами, превышающими размеры самой подставки.
- Использовать данное изделие исключительно со стандартными стульями для кухни или для гостиной.
- Данная подставка предназначена для использования исключительно на стульях для взрослых.

 • Рекомендуемые минимальные габаритные размеры для стула, пригодного для установки данного изделия: ширина сиденья 315 мм, глубина сиденья 305 мм, высота спинки 300 мм.

- В том случае, если изделие не может быть надёжно закреплено на стуле, не используйте его с этим стулом.
- Устанавливать стул с закреплённой на нём подставкой всегда на ровную и устойчивую поверхность. Никогда не помещайте его близко к лестнице или уступам.

БЕЗОПАСНОСТЬ

- Данное изделие было разработано и протестировано для использования только с одним ребёнком.
- Перед монтажом проверьте, что изделие и его компоненты не получили возможные повреждения во время транспортировки; в противном случае не пользуйтесь изделием и держите его в недоступном для детей месте.
- Ради безопасности вашего ребёнка снимите и удалите все полиэтиленовые мешки и другие элементы упаковки или же уберите их в недоступное для детей место. Только после этого можно начать пользоваться изделием.
- К использованию изделия приступайте только после того, как оно было полностью открыто, а все блокирующие и предохранительные приспособления правильно установлены.
- Не использовать подставку в сложном состоянии: оно служит только для возможности хранения изделия в небольшом пространстве.
- Перед использованием изделия, правильно закрепите и отрегулируйте все компоненты.
- Чтобы предотвратить несчастные случаи, открывайте и закрывайте коляску, когда ребенок находится вдали от вас.
- Не устанавливайте подставку на пол или на возвышенности, например, на стол, кровать, пеленальный столик, другую мебель и т.п.
- Не устанавливать изделие на высокие детские стульчики для кормления.
- Никогда не использовать подставку в качестве автокресла или стульчика для туалета.
- Не используйте изделие, если на нём присутствуют явные следы поломок или не хватает каких-то деталей.
- Прекратить использование изделия, как только ребёнок будет в состоянии расстегнуть ремень безопасности и подняться с подставки.
- Будьте внимательны, если ребёнок выражает признаки нервозности или возбуждён до такой степени, что его действия могут негативно отразиться на равновесии положения стула, на котором установлена подставка.
- Это изделие не предназначено для продолжительного использования и не может заменить детский стульчик, кресло или стул для кормления.
- Всегда присматривайте за ребёнком, когда он сидит на подставке. При необходимости выйти из комнаты, возьмите с собой ребёнка.
- Не разрешайте малышу вставать ногами на подставки или на столик-поднос. Ребёнок должен всё время оставаться в сидящем положении.
- Не разрешайте малышу сватать или выгибаться, находясь сидящим на подставке, так как это может привести к нестабильности положения изделия, и стул может перевернуться или упасть.
- Размещать стул с закреплённой на нём подставкой так, чтобы ребёнок не мог достать до окна, стен, потолка и не смог бы вывести стул из равновесия, оттолкнувшись ногами или зацепившись за что-нибудь, приведя к его падению.
- Никогда не позволяйте ребёнку отталкиваться от стола.
- Не засовывайте пальцы ни в какие механизмы изделия.
- Периодически контролируйте люльку и её компоненты на отсутствие следов повреждений и износа, распоротых швов и разрывов.
- Не забывайте о том, что открытое пламя и другие источники тепла как, например, радиаторы, камины, электрические и газовые печи, представляют собой источник опасности. Не оставляйте изделие рядом с ними.
- Убедитесь в том, что возможные источники опасности (кабели, электрические провода и т.п.) находятся вне досягаемости ребёнка.
- Не оставляйте малыша без присмотра в коляске/люльке, если поблизости находятся верёвки, шнуры, шторы и тому подобное. Ребёнок может дотянуться до них и запутаться, что может стать причиной удушья.
- При приближении стула с подставкой к столу, будьте осторожны. Чтобы не защемить руки/предплечья и/или ноги ребёнка.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Всегда пристегивайте ребенка ремнями безопасности и никогда не оставляйте его без присмотра.
- Всегда используйте поясной ремень вместе с ремнём по центру.
- Всегда правильно фиксируйте и регулируйте ремни безопасности, чтобы малыш не мог соскользнуть или упасть с изделия.
- Столик-поднос не должен использоваться, как защита для ребёнка, для удержания его, и не выдерживает веса ребёнка.
- Столик-поднос не относится к удерживающим устройствам. В целях обеспечения безопасности вашего малыша, всегда пристёгивайте его ремнями безопасности.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Только взрослые могут выполнять операции по монтажу, демонтажу или регулировке. Убедитесь в том, что все те, кто пользуется изделием (няньки, бабушки, дедушки и т. д.), знают, как правильно с ним обращаться.

- Не раскладывайте, не складывайте и не демонтируйте изделие, если в нём находится малыш.
- Тем не менее, будьте предельно внимательны, если при выполнении этих действий ребёнок находится рядом с вами.
- Перед тем, как выполнять регулировку положения сиденья и столика-подноса, вынуть ребёнка из подставки.
- Не перемещать изделие вместе с находящимся в нём ребёнком.
- Не навешивать на столик-поднос сумки, пакеты: это может нарушить равновесие стула с установленной подставкой.
- Не позволяйте другим детям или животным играть без присмотра около изделия или взбираться на него.
- Если вы не используете изделие, сложите его и поставьте в недоступное для детей место. Это изделие не игрушка! Не разрешать ребенку играть с этим изделием.
- Устанавливайте на изделие только те аксессуары, которые были одобрены фирмой L'Inglesina Baby. Дополнительная нагрузка и давление на изделие могут нарушить его стабильность и со временем привести к поломке.
- Перед тем как использовать изделие, длительное время находящееся на солнце, подождите, пока его поверхность не охладится.
- Все этикетки должны оставаться на изделии. Если вы уберёте их, то изделие перестанет соответствовать требованиям нормативов.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

- Настоящие условия гарантии отвечают требованиям европейской Директиве 99/44/CE от 25 мая 1999 года, с последующими поправками, и действительны для стран-членов Европейского Сообщества. Другие условия гарантии для конкретных Стран подробно изложены на сайте: www.inglesina.com в разделе Гарантия и Техническая поддержка.
- Компания Inglesina Baby S.p.A. Гарантирует, что данное изделие было разработано и изготовлено в соответствии со стандартами/общими правилами производства, качества и техники безопасности, действующими в настоящее время в ЕС и в странах, где изделие находится в продаже.
- Компания Inglesina Baby S.p.A. гарантирует, что во время производственного процесса, и по окончании его, данное изделие прошло различные проверки качества. Inglesina Baby S.p.A. гарантирует также, что на момент приобретения у Авторизованного Дилера данное изделие не имело производственных и сборочных дефектов.
- В том случае, если изделие имеет производственные дефекты и/или дефекты материалов, из которого оно изготовлено, выявленные в момент покупки или при нормальном использовании, то в соответствии с описанным в данных инструкциях, компания Inglesina Baby S.p.A. признаёт действие гарантийных условий сроком 24 месяцев с даты покупки.
- Предусмотрена гарантия непрерывным сроком 24 месяца, которая действительна для первого покупателя данного изделия.
- Под гарантией подразумевается бесплатный ремонт или замена частей, выявленных с производственным дефектом.
- Сохраняйте оригинальный чек, выданный в момент покупки изделия, проверив, что на нём чётко видна дата покупки.
- Настоящие гарантийные условия теряют силу в том случае, если:
 - изделие использовалось не по назначению, даже если это чётко не указано в данных инструкциях.
 - изделие использовалось не в соответствии с тем, что указано в настоящих инструкциях.
 - изделие было отремонтировано в неавторизованном и не уполномоченном центре сервисного обслуживания.
 - в изделие были внесены изменения и/или переделки, что касается как структуры, так и текстильной части, на что не было получено явного согласия от изготовителя. Внесение изменений в изделия без согласия компании, снимает всякую ответственность с Inglesina Baby S.p.A..
 - дефект возник из-за халатности или небрежности при использовании (напр., сильные удары структурной части, воздействие агрессивных химических веществ и т.п.).
 - изделие имеет нормальный износ (напр., колёс, съёмных частей, ткани) по причине предусмотренного ежедневного длительного и непрерывного использования.
 - изделие было отправлено продавцу для ремонта без оригинального товарного чека, или на нём чётко не видна дата покупки.
- Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные использованием изделий и аксессуаров, других производителей или не одобренных фирмой Inglesina Baby.
- Inglesina Baby S.p.A. снимает с себя всякую ответственность за вред и ущерб, нанесённый людям и предметам по причине неправильного использования изделия или его применения не по назначению.
- По истечению гарантийного срока, Компания гарантирует, в любом случае, сервисное обслуживание своих изделий в течение максимум четырёх (4) лет с даты выпуска их в продажу, по истечении которых возможность проведения ремонта будет рассматриваться для каждого отдельного случая.
- L'Inglesina Baby S.p.A. оставляет за собой право вносить изменения в любую компонент и/или обновлять его с технической или эстетической точки зрения, для того чтобы улучшить качество и характеристики своей продукции, без предварительного уведомления клиентов.

ЗАПЧАСТИ / ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Регулярно контролирует предохранительные устройства изделия. Это будет гарантировать их функциональность на длительный срок. Не используйте изделие в том случае, если обнаружите на

нём проблемы и/или аномалии любого происхождения. Своевременно обращайтесь за помощью в авторизованные магазины или в сервисные центры клиентов Inglesina.

- Не используйте запасные части и аксессуары, если они не одобрены фирмой Inglesina Baby или поставляются другими производителями.

ЧТО ДЕЛАТЬ ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

- При необходимости сервисного обслуживания для изделия, связаться, не откладывая, с Продавцом продукции Inglesina, у которого изделие было куплено, сообщив "Паспортный номер" изделия, на которое подаётся заявка ("Паспортный номер" доступен, начиная с Коллекции 2010 года).
- В обязанности Продавца входит связаться с компанией Inglesina для оценки наиболее правильного способа выполнения ремонта для каждого случая, а затем предоставить последующие указания.
- Служба Технической поддержки компании Inglesina, в любом случае, находится в вашем полном распоряжении для предоставления всей необходимой информации, с заполнением письменного запроса на специальном бланке, который находится на сайте: www.inglesina.com - раздел Гарантия и Техническая поддержка.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ ИЗДЕЛИЯ

- Пользователь должен регулярно обслуживать изделие.
- Никогда сильно не надавливайте на механизмы или подвижные части изделия. При возникновении малейших сомнений обращайтесь к соответствующей инструкции.
- Складывайте изделие только после того, как оно полностью просохло. Если вы оставите изделие во влажном помещении, то на нём может образоваться плесень.
- Храните изделие в сухом помещении.
- Укройте изделие от атмосферных факторов, воды, дождя и снега. Постоянное или продолжительное нахождение изделия под воздействием солнечных лучей может изменить цвет его некоторых материалов.
- Если вы брали с собой коляску на пляж, то по возвращении домой необходимо очистить шасси от песка и соли, а затем тщательно просушить его.
- Протрите влажной ветошью пластмассовые и металлические детали изделия. Можно использовать нейтральное моющее средство, но ни в коем случае не растворители, аммиак или бензин.
- Если на металлические части попала вода, насухо вытрите их, чтобы предотвратить образование ржавчины.
- Поддерживайте подвижные части в чистом состоянии, а в случае необходимости смажьте их маслом.



- **ВНИМАНИЕ!** Никогда не стирать ремней, а только чистить тряпкой и легким раствором дегерента.



ИНСТРУКЦИИ

СПИСОК КОМПОНЕНТОВ

рис. 1

- | | |
|-------------------------|--|
| A Столик-поднос | E Брюшной пояс ремня безопасности |
| B Сиденье | F Задний ремень для крепления к стулу |
| C Передняя опора | G Нижний ремень для крепления к стулу |
| D Задние опоры | |

РАСКЛАДЫВАНИЕ

рис. 2 Для того чтобы разложить подставку, выньте сначала задние опоры (**D**), пока не послышится Щелчок, указывающий на разблокирование.

рис. 3 Потянув за ремешок (**H**), разблокируйте сиденье (**B**) и раскройте его, повернув в нужное положение.

РЕГУЛИРОВКА ПО ВЫСОТЕ

Подставку можно отрегулировать по высоте в 3 различные положения, как спереди, так и сзади.

Регулировка спереди

рис. 4 Выдвинуть переднюю опору (**C**) до нужного положения.

рис. 5 Чтобы задвинуть её, нажмите на кнопку (J) и надавите на опору (C) до принятия ей нужного положения.

Регулировка сзади

рис. 6 Выдвинуть задние опоры (D) до нужного положения.

рис. 7 Чтобы задвинуть их, нажмите на кнопку (K) и надавите на опоры (D) до принятия ими нужного положения.

СТОЛИК-ПОДНОС

рис. 8 Для того чтобы прикрепить столик-поднос (A), установите его в нужное положение напротив подставки и нажмите до Щелчка, указывающего на правильное закрепление.

рис. 9 Для открепления столика нажмите на обе кнопки (L) и выньте из гнезд.

ПРИКРЕПЛЕНИЕ К СТУЛУ



Прежде, чем использовать подставку, сначала хорошо проверьте стул на прочность и надёжность.

Закрепляйте всегда подставку на стуле, используя оба крепёжных ремня (для сиденья и для спинки), проверив надёжность их закрепления.

Данное изделие должно устанавливаться только на сиденьях, размер которых превышает размеры самой подставки.

рис. 10 Внимание! Устанавливайте подставку так чтобы, как передняя опора (C), так и задние опоры (D) всегда полностью прилегали к сиденью стула и не выходили за его пределы.

рис. 11 Внимание! Проверьте также, чтобы спинка подставки всегда полностью прилегала к спинке стула.

рис. 12 Установив подставку на сиденье стула, надёжно закрепите задний ремень (F) вокруг спинки стула и правильно отрегулируйте его.

рис. 13 Завершите закрепление, застегнув нижний ремень (G) и правильно отрегулировав его.



Внимание! Пристегнув надлежащим образом подставку к стулу, всегда проверяйте перед использованием, что она надёжно и стабильно стоит на стуле.

РЕМЁНЬ БЕЗОПАСНОСТИ

рис. 14 Усадив ребёнка, застегните концы брюшного пояса ремня безопасности (E) в центральную пряжку-замок (N).

рис. 15 Всегда используйте ремень, проходящий между ножек, вместе с поясным. Правильно регулируйте оба ремня.



Внимание! Если это условие не выполняется, малыш может выпасть или соскользнуть с автокресла и пораниться.

СКЛАДЫВАНИЕ

рис. 16 Для правильного складывания, переведите подставку в самое нижнее положение.

рис. 17 Разблокируйте и сложите задние опоры (D), нажав на рычажок (M).



рис. 18 Внимание: опасность поломки! Никогда ни прикладывайте силу, чтобы разблокировать задние опоры (D); всегда пользуйтесь специально предназначенным для отцепления рычажком (M).

рис. 19 Потянув за ремешок (H), разблокируйте и сложите сидение (B).



OSTRZEŻENIA

PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAĆ UWAŻNIE NINIEJSZE INSTRUKCJE I ZACHOWAĆ JE NA PRZYSZŁOŚĆ. NIE PRZESTRZEGANIE NINIEJSZYCH INSTRUKCJI MOŻE OBNIŻYĆ BEZPIECZEŃSTWA DZIECKA.

JESTEŚCIE ODPOWIEDZIALNI ZA BEZPIECZEŃSTWO WASZEGO DZIECKA.

UWAGA! NIGDY NIE ZOSTAWIAĆ DZIECKA BEZ OPIEKI: MOŻE TO BYĆ NIEBEZPIECZNE. ZWRACAĆ MAKSYMALNĄ UWAGĘ, GDY UŻYWA SIĘ PRODUKT.

• Produkt przeznaczony wyłącznie dla dzieci potrafiących siedzieć samodzielnie (wieku powyżej 6 miesięcy), do 3 roku życia lub do maksymalnej masy ciała 15 kg.

- Zawsze należy korzystać z pasów bezpieczeństwa i upewnić się, że są prawidłowo zapięte.
- Krzeselko należy mocować do krzesła zawsze przy pomocy pasów mocujących (siedzisko i oparcie), upewnijając się że będą dobrze zapięte.
- Przed użyciem należy sprawdzić czy krzeselko jest prawidłowo zainstalowane oraz czy jest stabilnie i bezpiecznie ustawione na krzesle.
- Krzeselka nie wolno montować na taboretach i ławkach.
- Używać wyłącznie z krzesłami na co najmniej czterech nogach.
- Przed użyciem krzeselka należy zawsze sprawdzić czy krzesło jest wystarczająco masywne i czy jest w dobrym stanie.
- Przed zamocowaniem krzeselka do krzesła należy zawsze sprawdzić czy podłoże, na którym stoi krzesło, oraz siedzisko krzesła są w pozycji poziomej; nigdy nie wolno mocować produktu na krzesłach ustawionych na pochyłych powierzchniach.
- Nie używać z połamanymi lub niestabilnymi krzesłami, z krzesłami składanymi, krzesłami na biegunach, na kółkach, z krzesłami obrotowymi lub na wszelkich innych krzesłach, które nie mają stabilnej podstawy; nie używać na krzesłach, do których nie można prawidłowo przypiąć pasów.
- Nie używać z krzesłami o specjalnych kształtach, które mogą ograniczyć stabilność i prawidłowe mocowanie produktu (na przykład krzesła z otworami w oparciu i/lub w siedzisku). Zawsze przed użyciem należy sprawdzić czy żadne części krzeselka nie wystają poza krzesło.
- Nie używać z krzesłami tapicerowanymi lub z poduszkami; unikać podkładania poduszek, koców itp. pomiędzy krzesło a krzeselko.
- Produkt może być montowany wyłącznie na krzesłach o wymiarach większych niż krzeselko.
- Krzeselko należy używać wyłącznie ze standardowymi krzesłami kuchennymi lub stołowymi.
- Krzeselko zostało zaprojektowane do ustawiania wyłącznie na krzesłach dla dorosłych osób.



• Zalecane minimalne wymiary krzesła, na którym należy ustawiać krzeselko: szerokość siedziska 315 mm, głębokość siedziska 305 mm, wysokość oparcia 300 mm.

PL

- Nie wolno używać krzesel które nie dają możliwości bezpiecznego przypięcia krzeselka.
- Krzesło z krzeselkiem należy zawsze ustawiać na płaskim i bezpiecznym podłożu. Nie wolno go ustawiać w pobliżu schodów lub stopni.

BEZPIECZEŃSTWO

- Produkt został zaprojektowany i przetestowany do użytku tylko z jednym dzieckiem.
- Przed zmontowaniem należy sprawdzić czy produkt i wszystkie jego elementy nie mają żadnych uszkodzeń powstałych w trakcie transportu; w razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń nie wolno używać produktu i należy go trzymać z dala od dzieci.
- Dla bezpieczeństwa Waszego dziecka, przez używaniem produktu, zdjąć i usunąć wszystkie woreczki plastikowe i elementy wchodzące w skład opakowania i zawsze trzymać je poza zasięgiem niemowląt i dzieci.
- Przed użyciem, upewnić się, czy produkt jest kompletnie otwarty i czy wszystkie systemy blokujące i zamykające są prawidłowo założone.
- Nie wolno używać krzeselka w pozycji złożonej; krzeselko składa się, aby zajmowało niewiele miejsca w czasie jego przechowywania.
- Nie używać produktu, jeżeli wszystkie jego komponenty nie są prawidłowo przymocowane i wyregulowane.
- Aby uniknąć wypadków, podczas zamykania i otwierania produktu, dzieci muszą być trzymane z daleka.
- Nie wolno używać krzeselka na podwyższeniach, takich jak stoły, łóżka, przewijaki, meble itp.
- Nie ustawiać produktu na fotelikach dziecięcych.
- Nie wolno używać krzeselka jako fotelika samochodowego lub krzeselka kąpielowego.
- Nie używać produktu, jeżeli przedstawia pęknięcia lub brakujące części.
- Krzeselko może być używane tylko do czasu opanowania przez dziecko umiejętności odpinania pasów lub wstawiania z krzeselka.
- Szczególną uwagę należy zwrócić na używanie produktu w przypadku, gdy dziecko staje się nerwowe lub niespokojne, co z kolei może doprowadzić do utraty stabilności krzesła, na którym zamocowano krzeselko.
- Produkt nie jest przeznaczony do długotrwałego użytku i nie zastępuje leżaczek, krzesłek i fotelików dla dzieci.
- Dziecko w krzeselku musi znajdować się pod stałym nadzorem. W razie potrzeby opuszczenia pomieszczenia dziecko należy zabrać ze sobą.
- Nigdy nie wolno pozwalać dziecku stawać na krzeselku lub na tacce. Dziecko powinno przez cały czas pozostawać w pozycji siedzącej.
- Nie wolno pozwalać dziecku, aby wstawało lub wychylało się z krzeselka, ponieważ może spowodować utratę stabilności i doprowadzić do wywrócenia lub upadku.
- Ustawić krzesło z krzeselkiem w taki sposób, aby dziecko nie dosięgało do okien, ścian, sufitów i podbitek, ponieważ opierając się o takie powierzchnie może doprowadzić do utraty równowagi krzesła i jego upadku.
- Nie wolno pozwalać dziecku, aby odpychało się od stołu.
- Unikać wkładania palców w mechanizmy.
- Regularnie sprawdzać produkt i jego komponenty w celu odnalezienia ewentualnych śladów uszkodzenia

i/lub zużycia, rozprucia i rozerwania.

- Należy być świadomym zagrożeń wynikających z obecności swobodnych płomieni lub innych źródeł ciepła takich, jak grzejniki, kominki, piece elektryczne i gazowe, itp.; nie zostawiać produktu w pobliżu takich źródeł ciepła.
- Upewnić się, że wszystkie możliwe źródła zagrożenia (na przykład: kable, sznury elektryczne, itp.) są trzymane poza zasięgiem dziecka.
- Nie zostawiać produktu z dzieckiem w miejscu, gdzie mogłoby ono użyć sznura, franki lub innych przedmiotów do wspięcia się lub nawet uduszenia i powieszenia.
- Podczas przybliżania krzesła z krzeselkiem do stołu lub w czasie jego regulacji należy zwrócić uwagę, aby nie przycisnąć dłoni, rąk i/lub nóg dziecka.

PASY BEZPIECZEŃSTWA

- Zapiąć zawsze dziecko pasami bezpieczeństwa i nigdy nie zostawiać go bez opieki.
- Zawsze używać pasa kroczonego w połączeniu z pasem brzuszny.
- Aby uniknąć poważnych obrażeń spowodowanych upadkiem i/lub wysiłgnięciem się należy zawsze używać poprawnie zapiętych i wyregulowanych pasów bezpieczeństwa.
- Tacka nie może być używana jako zabezpieczenie ani oparcie dla dziecka siedzącego w krzeselku.
- Tacka nie pełni funkcji barierki. Do zabezpieczenia dziecka w krzeselku należy zawsze używać pasów bezpieczeństwa.

ZALECENIA UŻYTKOWANIA

- Czynności montażu, demontażu i regulacji muszą być wykonywane wyłącznie przez osoby dorosłe. Upewnić się, czy osoby używające produkt (opiekunki, dziadkowie itp.) znają jego poprawne działanie.
- Nie otwierać, zamykać oraz nie demontować produktu z dzieckiem w środku.
- Zwrócić szczególną uwagę podczas wykonywania takich czynności, gdy dziecko jest w pobliżu.
- Przed wykonywaniem regulacji siedziska i tacki należy wyjąć dziecko z krzeselka.
- Nie wolno przynosić krzeselka z dzieckiem w środku.
- Nie wolno wieszac na tacce ciężkich przedmiotów ani toreb, ponieważ mogłyby przeciążyć krzesło z krzeselkiem.
- Nie pozwalać innym dzieciom lub zwierzętom bawić się bez nadzoru w pobliżu wózka lub wspinać się po nim.
- Nieużywany produkt musi być umieszczony daleko od dzieci. Nie może być używany jako zabawka! Nie pozwalać dziecku bawić się tym produktem.
- Nie przeciążać produktu dodatkowymi akcesoriami z wyjątkiem akcesorii zatwierdzonych przez L'Inglesina Baby; ciężar lub nacisk dodatkowy może spowodować niestabilność produktu lub narazić go na nadmierne naprężenia i spowodować jego uszkodzenie.
- W przypadku długiego wystawienia na słońce, przed użyciem produktu poczekać aż się ochłodzi.
- Nie usuwać etykietek przyklejanych i przyszytych; mogłyby uczynić produkt nie zgodny z przepisami normy.

WARUNKI GWARANCJI

- Niniejsze warunki gwarancji są zgodne z Dyrektywą Europejską 99/44/CE z dnia 25 maja 1999 i kolejnymi zmianami i odnoszą się do krajów Wspólnoty Europejskiej. Inne warunki gwarancji dla danych Państw zostały wyraźnie wskazane na stronie internetowej: www.inglesina.com w części Gwarancja i Serwis.
- Inglesina Baby S.p.A. gwarantuje, że niniejszy artykuł został zaprojektowany i wykonany zgodnie z ogólnymi normami/przepisami produktu, jakości i bezpieczeństwa obowiązującymi obecnie we Wspólnocie Europejskiej oraz Krajach komercjalizacji.
- Inglesina Baby S.p.A. gwarantuje, że w trakcie i po zakończeniu procesu produkcyjnego dany produkt został poddany wielu kontrolom jakości. Inglesina Baby S.p.A. gwarantuje, że w chwili zakupu u Autoryzowanego Sprzedawcy dany artykuł nie przedstawiał wad montażowych lub produkcyjnych.
- Gdyby dany produkt przedstawiał wady materiałowe i/lub produkcyjne zauważone w chwili zakupu lub podczas normalnego użytkowania, zgodnie z niniejszą instrukcją, spółka Inglesina Baby S.p.A. uznaje ważność warunków gwarancji na okres 24 miesięcy od daty zakupu.
- Okres gwarancji wynosi 24 kolejne miesiące i gwarancja jest ważna dla pierwszego właściciela niniejszego artykułu.
- Za gwarancję uważa się bezpłatną wymianę lub naprawę wadliwych części będących skutkiem wad produkcyjnych.
- Należy starannie przechować oryginalny paragon zakupu produktu; należy sprawdzić, czy data zakupu jest czytelna.
- Niniejsze warunki gwarancji tracą ważność, gdy:
 - produktu używa się w celach różniących się od wyraźnie wskazanych w niniejszej instrukcji,
 - produktu używa się niezgodnie z niniejszymi instrukcjami,
 - produkt poddano naprawom w nieautoryzowanych i niezrzeszonych punktach serwisowych,
 - produkt poddano nieupoważnionym wyraźnie przez producenta zmianom i/lub naruszono jego integralność zarówno konstrukcyjną jak i włókienniczą; ewentualne zmiany w produktach zwalniają spółkę Inglesina Baby S.p.A. z wszelkiej odpowiedzialności,
 - wada spowodowana jest zaniedbaniami lub niedopatrzaniem w użytkowaniu (np. gwałtowne zderzenia części konstrukcyjnej, narażenie na agresywne substancje chemiczne itd.),
 - produkt nosi ślady normalnego zużycia (np. kółka, części ruchome, materiał) spowodowane przewidzianym codziennym przedłużonym i ciągłym zastosowaniem,

- produkt został wysłany sprzedawcy do serwisowania bez oryginalnego paragonu zakupu lub, gdy data zakupu na paragonie jest niewyraźna.
- Ewentualne szkody spowodowane użytkowaniem akcesoriów niedostarczonych i/lub niezatwierdzonych przez spółkę Inglesina Baby nie są objęte naszą gwarancją.
- Inglesina Baby S.p.A. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia osób wynikające z niewłaściwego i/lub nieprawidłowego użycia wyrobu.
- Po upływie okresu gwarancyjnego, spółka gwarantuje serwisowanie własnych produktów w ciągu maksymalnie czterech (4) lat od daty wprowadzenia ich na rynek, po upływie których oceniona zostanie możliwość interwencji przypadków po przypadku.
- Inglesina Baby S.p.A. celem ulepszenia swych produktów, zastrzega sobie prawo unowocześnień i/lub modyfikacji każdego elementu technicznego bądź estetyki, bez uprzedniego powiadomienia.

CZĘŚCI ZAMIENNE / SERWIS POSPRZEDAŹNY

- Aby zapewnić doskonale i długotrwałe funkcjonowanie produktu należy regularnie sprawdzać jego systemy bezpieczeństwa. W przypadku pojawienia się jakiegokolwiek problemu i/lub anomalii, zabrania się jego stosowania. Należy się natychmiast skontaktować z Autoryzowanym Sprzedawcą lub Serwisem Klientów Inglesina.
- Nie używać części wymiennych lub akcesoriów niedostarczonych i/lub niezatwierdzonych przez Inglesina Baby.

CO ZROBIĆ, GDY KONIECZNE JEST SERWISOWANIE

- W razie konieczności serwisowania produktu należy natychmiast skontaktować się ze Sprzedawcą produktów Inglesina, u którego dokonano zakupu upewniając się, że posiada się "Serial Number" (numer seryjny) produktu będącego przedmiotem zgłoszenia ("Serial Number" dostępny jest od Kolekcji 2010).
- Zadaniem Sprzedawcy jest skontaktowanie się ze spółką Inglesina, aby ocenić jak najodpowiedniejszy sposób interweniowania przypadek po przypadku i udzielić dalszych wskazówek.
- Serwis Obsługi spółki Inglesina udziela również wszystkich koniecznych informacji po przedłożeniu pisemnego zgłoszenia wypełnianego na odpowiednim formularzu znajdującym się na stronie internetowej: www.inglesina.com w części Gwarancja i Serwis.

ZALECANIA DO CZYSZCZENIA I KONSERWACJI PRODUKTU

- Produkt ten wymaga regularnej konserwacji ze strony użytkownika.
- Nigdy nie forsować mechanizmów lub ruchomych części; w razie wątpliwości najpierw sprawdzić instrukcje.
- Nie odkładać produktu, jeżeli jest jeszcze mokry i nie zostawiać go w wilgotnych pomieszczeniach, ponieważ mogłaby powstać pleśń.
- Przechowywać produkt w suchym miejscu.
- Chronić produkt przed czynnikami atmosferycznymi, wodą, deszczem lub śniegiem; ponadto długotrwałe wystawienie na słońce może spowodować zmianę koloru wielu materiałów.
- Po ewentualnym użyciu na plaży, dokładnie wyczyścić i wysuszyć produkt, aby usunąć piasek i sól.
- Wyczyścić plastikowe i metalowe części wilgotną ściereczką lub lekkim detergentem; nie używać rozpuszczalników, amoniaku lub benzyny.
- Po ewentualnym kontakcie z wodą dokładnie wysuszyć metalowe części, w celu uniknięcia powstania rdzy.
- Wszystkie ruchome części muszą być utrzymywane w czystości i, jeżeli konieczne nasmarować je lekkim olejem.



- **UWAGA!** Pasów nie należy nigdy prac, lecz tylko czyścić szmatką i łagodnym detergentem.



INSTRUKCJE

SPIS KOMPONENTÓW

rys. 1

- | | |
|-----------------------------|--|
| A Tacka | E Brzuszny pas bezpieczeństwa |
| B Siedzisko | F Pas tylny mocowany do krzesła |
| C Przednie podparcie | G Pas dolny mocowany do krzesła |
| D Tylne podparcia | |

ROZKŁADANIE

- rys. 2** Aby rozłożyć krzeselko, należy wyjąć tylne podparcia (D), tak aby usłyszeć kliknięcie.
rys. 3 Pociągnąć za pas (H), aby odblokować siedzisko (B) i przekręcić je do pozycji otwartej.

REGULACJA WYSOKOŚCI

Krzeselko jest wyposażone w 3 różne regulacje wysokości z przodu i z tyłu.

Przednia regulacja

- rys. 4** Wysunąć przednie podparcie (C) i podnieść do wybranej pozycji.
rys. 5 Aby włożyć je z powrotem, nacisnąć przycisk (J) i wepchnąć podparcie (C) na miejsce.

Tylna regulacja

- rys. 6** Wysunąć tylne podparcia (D) do wybranej pozycji.
rys. 7 Aby włożyć je z powrotem, nacisnąć przycisk (K) i wepchnąć podparcia (D) na miejsce.

TACKA

- rys. 8** Aby doczepić tackę (A), należy ułożyć ją przy krzeselku i zaczepić w przeznaczonym miejscu. Kliknięcie sygnalizuje prawidłowe zablokowanie elementu.
rys. 9 Aby ją odczepić, nacisnąć oba przyciski (L) i wyjąć tackę z oparcia.

PRZYPINANIE DO KRZESŁA



Przed użyciem krzeselka należy zawsze sprawdzić czy krzesło jest wystarczająco masywne i czy jest w dobrym stanie.

Krzeselko należy mocować do krzesła zawsze przy pomocy pasów mocujących (siedzisko i oparcie), upewniając się że będą dobrze zaczepione.

Produkt może być montowany wyłącznie na krzesłach o wymiarach większych niż krzeselko.

rys. 10 Uwaga! Krzeselko należy ustawić upewniając się, że zarówno przednia podpora (C), jak i podpory tylne (D) całkowicie opierają się na siedzisku krzesła i nie wystają poza nie.

rys. 11 Uwaga! Należy się również upewnić, że oparcie krzeselka przylega prawidłowo do oparcia krzesła.

rys. 12 Po ustawieniu krzeselka tylny pas (F) należy przełożyć wokół oparcia krzesła i prawidłowo go wyregulować.

rys. 13 Podczepić do końca krzeselko, zapinając i regulując prawidłowo dolny pas (G).



Uwaga! Po przypięciu krzeselka, a przed jego użyciem, należy sprawdzić czy jest stabilne i bezpieczne.

PAS BEZPIECZEŃSTWA

rys. 14 Po posadzeniu dziecka należy włożyć końce pasa brzuszego (E) do środkowej klamry (N).

rys. 15 Używać zawsze pas kroczywy w kombinacji z pasem brzuszny regulując je w poprawny sposób.



Uwaga! Nie przestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować upadek lub wysłizgnięcie się dziecka z ryzykiem zranienia.

SKŁADANIE

rys. 16 Aby prawidłowo złożyć krzeselko, należy je ustawić w najniższej pozycji.

rys. 17 Nacisnąć dźwignię (M), aby odblokować i złożyć tylne podpory (D).



rys. 18 Uwaga! Niebezpieczeństwo złamania! Nigdy nie wolno na siłę zwalniać blokady tylnych podpór (D); należy zawsze posługiwać się specjalną dźwignią zwalniającą (M).

rys. 19 Pociągnąć za pas (H), odblokować i złożyć siedzisko (B).



AVERTIZĂRI

CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZAREA PRODUSULUI ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU A LE CONSULTA ÎN VIITOR. SIGURANȚA COPILULUI DUMNEAVOASTRĂ POATE FI ÎN PERICOL DACĂ NU RESPECTAȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI.

SIGURANȚA COPILULUI ESTE RESPONSABILITATEA DUMNEAVOASTRĂ.

ATENȚIE! NU LĂSAȚI NICIODATĂ COPILUL NESUPRAVEGHEAT: AR PUTEA FI PERICULOS. FIȚI EXTREM DE ATENȚI CÂND UTILIZAȚI PRODUSUL.

• A se utiliza exclusiv pentru copiii în măsură să stea singuri așezați (începând cu vârsta de aproximativ 6 luni) și până la vârsta de 3 ani sau greutatea maximă de 15 kg.

- Utilizați întotdeauna centurile de siguranță și asigurați-vă ca acestea să fie fixate corect.
- Fixați întotdeauna înălțătorul pe scaun utilizând ambele centuri de fixare (șezut și spătar) și asigurați-vă ca acestea să fie bine fixate.
- Înainte de utilizare, verificați ca înălțătorul să fie instalat corect și să fie stabil și sigur pe scaun.
- Nu utilizați pe taburete sau bănci.
- Utilizați numai pe scaune cu patru picioare.
- Înainte de utilizarea înălțătorului, verificați întotdeauna robustețea și integritatea scaunului.
- Înainte de a fixa înălțătorul pe scaun, controlați întotdeauna ca pardoseala de susținere și șezutul scaunului să fie perfect orizontale; nu instalați niciodată produsul pe scaune amplasate pe suprafețe înclinate.
- Nu utilizați pe scaune defecte sau instabile, pe scaune pliante, scaune cu balansoar, scaune cu roți, scaune rotative sau orice alt tip de scaune care nu au o bază stabilă sau pe scaune pe care nu este posibilă prinderea corectă a centurilor.
- Nu utilizați pe scaune cu forme/design deosebit care pot limita stabilitatea și fixarea corectă a produsului (de exemplu: scaune cu deschizături pe spătar și/sau șezut). Verificați întotdeauna, înainte de utilizare, ca nicio parte a înălțătorului să nu depășească marginile scaunului.
- Nu utilizați pe scaune căptușite sau cu perne; evitați să puneți perne, păături sau alte obiecte similare între scaun și înălțător.
- Utilizați acest produs numai pentru scaune cu dimensiuni mai mari decât înălțătorul.
- Utilizați acest înălțător numai împreună cu scaune standard de bucătărie sau sufragerie.
- Acest înălțător a fost proiectat pentru a fi utilizat numai împreună cu scaune pentru adulți.

RO



• Dimensiunile minime recomandate ale scaunului împreună cu care este utilizat acest produs sunt: lățimea șezutului 315 mm, adâncimea șezutului 305 mm, înălțimea spătarului 300 mm.

- Dacă acest înălțător nu poate fi fixat în mod sigur pe scaun, nu îl utilizați împreună cu acel scaun.
- Utilizați întotdeauna scaunul cu înălțătorul pe o suprafață plană și stabilă. Nu îl amplasați în apropierea scărilor sau al treptelor.

SIGURANȚĂ

- Acest produs a fost proiectat și testat pentru utilizarea cu un singur copil.
- Înainte de asamblare verificați ca produsul și toate componentele sale să nu prezinte eventuale daune datorate transportului; în acest caz produsul nu poate fi utilizat și nu va trebui păstrat la îndemâna copiilor.
- Pentru siguranța copilului dumneavoastră, înainte de a utiliza produsul, înlăturați și eliminați toate pungile din plastic și elementele ce fac parte din ambalaj și nu le lăsați la îndemâna nou-născuților și copiilor.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că produsul este complet deschis și că toate dispozitivele de blocare și siguranță sunt corect fixate.
- Nu utilizați înălțătorul în poziția închis: această poziție se folosește numai pentru depozitarea acestuia în spații mici.
- Nu utilizați produsul dacă nu ați fixat și reglat corect toate componentele.
- Pentru a preveni accidentele, țineți copilul departe în timpul operațiunilor de deschidere și închidere a produsului.
- Nu utilizați înălțătorul pe pardoseli sau suprafețe înalte precum mese, paturi, mese pentru schimb copii, mobilier etc.
- Nu utilizați produsul în cărucioare.
- Nu utilizați niciodată înălțătorul ca și scaun auto sau scaun pentru baie.
- Nu utilizați produsul dacă prezintă rupturi sau componente lipsă.
- Încetați să utilizați produsul de îndată ce copilul dezvoltă abilitatea de a se elibera din centuri și de a se ridica din înălțător.
- Acordați deosebită atenție atunci când utilizați produsul dacă copilul manifestă stări nervoase sau este agitat în așa măsură încât să afecteze stabilitatea scaunului în care este instalat înălțătorul.

- Acest produs nu a fost conceput pentru utilizarea pe perioade îndelungate de timp și nu înlocuiește balansoarele, scaunele sau scaunele înalte pentru copii.
- Supravegheați copilul în orice clipă, atât timp cât se află în înălțător. În cazul în care este nevoie să părăsiți camera, duceți copilul cu dumneavoastră.
- Nu permiteți copilului să stea în picioare pe înălțător sau pe tăviță. Copilul trebuie să stea întotdeauna așezat.
- Nu permiteți copilului să se ridice sau să iasă în afara limitelor înălțătorului deoarece acest lucru poate duce la instabilitatea produsului, la răsturnare sau cădere.
- Amplasați scaunul cu înălțătorul astfel încât copilul să nu aibă acces la ferestre, pereți, tavane sau tavane false și să nu se poată împinge cu picioarele sau agăța deoarece acest lucru poate duce la dezechilibrarea scaunului și cădere.
- Nu permiteți niciodată copilului să se împingă de la masă.
- Nu introduceți degetele în mecanisme.
- Controlați regulat produsul și componentele acestuia pentru a descoperi eventualele semne de deteriorare și/sau uzură, descusături și tăieturi.
- Trebuie să fiți conștienți de pericolele reprezentate de flăcările libere sau alte surse de căldură cum ar fi radiatoarele, șemineurile, sobele electrice și cu gaz, etc.: nu lăsați produsul în apropierea acestor surse de căldură.
- Asigurați-vă că toate sursele posibile de pericol (de exemplu: cabluri, fire electrice, etc.) sunt păstrate departe de copil.
- Nu lăsați produsul cu copilul în el unde există sfori, perde sau alte lucruri pe care copilul ar putea să se cațere sau care i-ar putea cauza sufocarea sau strangularea.
- Atunci când apropiați scaunul cu înălțătorul de masă sau când îl reglați, acordați atenție să nu prindeți mâinile/brațele și/sau picioarele copilului.

CENTURI DE SIGURANȚĂ

- Fixați copilul bine cu centurile de siguranță și nu-l lăsați niciodată nesupravegheat.
- Utilizați întotdeauna centura inghinală împreună cu cea abdominală.
- Pentru a preveni rănirea gravă ca urmare a căderilor și/sau alunecărilor, utilizați întotdeauna centurile de siguranță corect prinse și reglate.
- Tăvița nu poate fi utilizată ca și protecție pentru a reține copilul în interiorul înălțătorului sau pentru a susține greutatea copilului.
- Tăvița nu este un dispozitiv de reținere. Utilizați întotdeauna centurile de siguranță pentru a asigura copilul în interiorul înălțătorului.

SFATURI PENTRU UTILIZARE

- Operațiunile de montare, demontare și reglare trebuie să fie efectuate numai de către persoane adulte. Asigurați-vă că persoanele care utilizează produsul (dădăcă, bunică, etc.) cunosc funcționarea corectă a acestuia.
- Nu efectuați operațiuni de deschidere, închidere sau demontare a produsului când copilul se află în acesta.
- Fiți foarte atenți când efectuați aceste operațiuni și copilul se află în apropiere.
- Scoateți copilul din înălțător înainte de a efectua reglări ale șezutului sau ale tăviței.
- Nu mutați înălțătorul cu copilul înăuntru.
- Nu agățați de tăviță greutatea sau genți: acestea ar putea dezechilibra scaunul cu înălțătorul.
- Nu permiteți altor copii sau animale să se joace nesupravegheați în apropierea produsului sau să se cațere pe acesta.
- Când nu îl folosiți, produsul trebuie pus la loc, departe de copii. Produsul nu trebuie utilizat ca o jucărie! Nu îi permiteți copilului să se joace cu acest produs.
- Nu supraîncărcați produsul cu accesorii ulterioare cu excluderea celor aprobate de L'Inglesina Baby: greutatea sau presiunea suplimentare pot cauza instabilitatea produsului sau supunerea acestuia la tensiune excesivă ducând la ruperea acestuia.
- În caz de expunere prelungită la soare, așteptați ca produsul să se răcească înainte de a-l utiliza.
- Nu înlăturați etichetele adezive și cusute; ar putea face produsul neconform în temeiul legislației.

CONDIȚII DE GARANȚIE

- Condițiile de garanție de mai jos sunt conforme Directivei Europene 99/44/CE din 25 mai 1999 cu modificările ulterioare și sunt valabile în țările Comunității Europene. Alte condiții de garanție pentru anumite țări sunt prezentate în mod detaliat pe site-ul web: www.inglesina.com în secțiunea Garanție și Asistență.
- Inglesina Baby S.p.A. garantează că acest articol a fost proiectat și fabricat în deplin respect față de normele/regulamentele privind produsele, calitatea și siguranța acestora în vigoare în cadrul Comunității Europene și în Țările în care aceste produse sunt comercializate.
- Inglesina Baby S.p.A. garantează că în timpul și la încheierea procesului de producție, produsul a fost supus multor controale de calitate. Inglesina Baby S.p.A. garantează ca acest articol, în momentul achiziționării de la Distribuitorul Autorizat nu prezenta defecte de montaj și fabricație.
- În cazul în care produsul prezintă defecte ale materialelor și/sau defecte de fabricație observate în momentul achiziționării sau în timpul utilizării normale, conform acestor instrucțiuni ale produsului, Inglesina Baby S.p.A. recunoaște valabilitatea garanției pe o perioadă de 24 de luni de la data cumpărării.
- Durata garanției este de 24 de luni consecutive și este valabilă pentru primul proprietar al acestui articol.
- Prin garanție se înțelege înlocuirea sau repararea gratuită a părților defecte la origine datorită defectelor de fabricație.

- Păstrați cu grijă bonul fiscal original eliberat în momentul achiziționării produsului; verificați ca pe acesta să apară în mod clar și lizibil data cumpărării.
- Garanția nu este asigurată în cazul în care:
 - produsul este utilizat pentru alte scopuri care nu sunt indicate în mod expres în instrucțiunile de față.
 - produsul este utilizat în mod neconform instrucțiunilor de față.
 - produsul a fost reparat în centre de asistență neautorizate sau nerecunoscute de către producător.
 - produsul a fost modificat și/sau manipulat, atât în ceea ce privește partea structurii, cât și cea textilă, fără autorizația expresă a producătorului. Eventuale modificări aduse produsului scutesc Inglesina Baby S.p.A. de orice responsabilitate.
 - defectul se datorează neglijenței sau neatenției în timpul utilizării (ex. lovirea violentă a părților structurii, expunerea la substanțe chimice agresive, etc.).
 - produsul prezintă urme de uzură normală (ex. roți, părți mobile, textile) datorate utilizării normale zilnice în mod prelungit.
 - produsul este trimis distribuitorului în vederea asistenței, neînsoțit de bonul fiscal original de cumpărare sau data imprimată pe acesta nu este clar lizibilă.
- Daunele datorate utilizării accesoriilor nelivate și/sau neaprobat de Inglesina Baby, nu sunt acoperite de garanție.
- Inglesina Baby S.p.A. nu își asumă nicio responsabilitate pentru daune cauzate lucrurilor sau persoanelor ce derivă din utilizarea neadecvată și/sau incorectă a produsului.
- După expirarea perioadei de garanție, Societatea noastră garantează asistența propriilor produse pe o perioadă de maxim patru (4) ani de la data punerii pe piață a acestora; după această dată va fi evaluată posibilitatea de asistență pentru fiecare caz în parte.
- Inglesina Baby S.p.A. pentru a-și îmbunătăți produsele își rezervă dreptul de actualizare și/sau modificare a oricărui detaliu tehnic sau estetic fără vreo informare anterioară.

PIESE DE SCHIMB / ASISTENȚĂ POST-VÂNZARE

- Verificați cu regularitate dispozitivele de siguranță pentru a vă asigura de funcționarea corectă a acestora în timp. În cazul în care se prezintă probleme și/sau defecte de orice fel, utilizarea produsului este interzisă. Contactați imediat Vânzătorul Autorizat sau Serviciul de Asistență Clienți Inglesina.
- Nu utilizați piese de schimb sau accesorii care nu sunt furnizate și/sau aprobate de Inglesina Baby.

CE TREBUIE SĂ FACEȚI DACĂ AVEȚI NEVOIE DE ASISTENȚĂ

- În cazul în care aveți nevoie de asistență privind produsul, contactați imediat Distribuitorul Inglesina de la care l-ați achiziționat; asigurați-vă că aveți la îndemână "Serial Number" (Numărul de serie) corespunzător produsului pentru care aveți nevoie de asistență ("Serial Number" este disponibil începând cu Colecția 2010).
- Distribuitorul are datoria de a contacta Inglesina cu scopul de a evalua modul cel mai potrivit de intervenție în funcție de fiecare caz în parte și de a vă oferi indicațiile de care aveți nevoie.
- Serviciul de Asistență Inglesina vă stă la dispoziție cu toate informațiile necesare prin intermediul cererii scrise care poate fi completată pe site-ul web: www.inglesina.com - secțiunea Garanție și Asistență.

SFATURI PENTRU CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA PRODUSULUI

- Acest produs necesită o întreținere regulată din partea utilizatorului.
- Nu forțați niciodată mecanismele sau componentele mobile; în caz de dubii, verificați mai întâi instrucțiunile.
- Nu puneți la păstrare produsul dacă este încă ud și nu-l lăsați în locuri umede deoarece s-ar putea forma mușgai.
- Păstrați produsul într-un loc uscat.
- Protejați produsul de agenții atmosferici, apă, ploaie sau zăpadă; de asemenea expunerea continuă și prelungită la soare ar putea cauza schimbări de culoare a textilelor.
- După o eventuală utilizare pe plajă, curățați și uscați atent produsul pentru a înlătura nisipul și sarea.
- Curățați componentele din plastic și din metal cu o cârpă umedă sau cu un detergent delicat; nu utilizați solvenți, amoniac sau benzină.
- Uscați atent componentele din metal după un eventual contact cu apa, pentru a preveni formarea ruginii.
- Păstrați curate toate componentele în mișcare și dacă trebuie lubrifiați-le cu un ulei delicat.



- **ATENȚIE!** Centurile nu trebuie spălate niciodată, ci doar curățate cu o lavetă și un detergent delicat.



INSTRUCȚIUNI

LISTĂ COMPONENTE

fig. 1

- | | |
|--------------------------------|--|
| A Tăviță | E Centură de siguranță abdominală |
| B Șezut | F Centură posterioară pentru fixarea pe scaun |
| C Suport anterior | G Centură inferioară pentru fixarea pe scaun |
| D Suporturi posterioare | |

DESCHIDERE

- fig. 2** Pentru a deschide înălțătorul, extrageți suporturile posterioare (**D**) până la auzirea unui Click de blocare.
fig. 3 Trageți cureaua (**H**) pentru a debloca șezutul (**B**) și rotiți-l în poziție de deschidere.

REGLAREA ÎNĂLȚIMII

Înălțătorul este prevăzut cu 3 reglări diferite în înălțime, atât anterior, cât și posterior.

Reglarea anterioară

- fig. 4** Extrageți suportul anterior (**C**) până în poziția dorită.
fig. 5 Pentru a-l introduce la loc, apăsați butonul (**J**) și împingeți suportul (**C**) în poziție.

Reglarea posterioară

- fig. 6** Extrageți suporturile posterioare (**D**) până în poziția dorită.
fig. 7 Pentru a le introduce la loc, apăsați butonul (**K**) și împingeți suporturile (**D**) în poziție.

TĂVIȚA

- fig. 8** Pentru a fixa tăvița (**A**), poziționați-o în dreptul înălțătorului și fixați-o în poziție până la auzirea unui Click de blocare.
fig. 9 Pentru a o desprinde, apăsați ambele butoane (**L**) și scoateți-o de pe spătar.

FIXAREA PE SCAUN



Înainte de utilizarea înălțătorului, verificați întotdeauna robustețea și integritatea scaunului. Fixați întotdeauna înălțătorul pe scaun utilizând ambele centuri de fixare (șezut și spătar) și asigurați-vă să fie bine fixate.

Utilizați acest produs numai pentru scaune cu dimensiuni mai mari decât înălțătorul.

- fig. 10 Atenție!** Poziționați înălțătorul asigurându-vă ca atât suportul anterior (**C**), cât și cele posterioare (**D**) să fie întotdeauna complet sprijinite pe șezutul scaunului, iar acestea să nu depășească marginile scaunului.
fig. 11 Atenție! ASigurați-vă, de asemenea, ca spătarul înălțătorului să adere întotdeauna corect pe spătarul scaunului.

- fig. 12** După poziționarea înălțătorului, fixați centura posterioară (**F**) în jurul spătarului scaunului și reglați-o corect.
fig. 13 Pentru a încheia fixarea prindeți centura inferioară (**G**) și reglați-o corect.



Atenție! După fixare, verificați întotdeauna ca înălțătorul să fie stabil și sigur înainte de a-l utiliza.

CENTURA DE SIGURANȚĂ

- fig. 14** După așezarea copilului, fixați extremitatea centurii abdominale (**E**) în catarama centrală (**N**).
fig. 15 Utilizați întotdeauna centura de despărțire a picioarelor împreună cu cea abdominală reglându-le în mod corect.



Atenție! Nerespectarea acestei măsuri de siguranță poate cauza căderea sau alunecarea copilului cu riscul de a se răni.

ÎNCHIDERE

- fig. 16** Pentru o închidere corectă, reglați înălțătorul în poziția cea mai de jos.
fig. 17 Deblocați și îndoiți suporturile posterioare (**D**) acționând asupra manetei (**M**).



fig. 18 Atenție: pericol de rupere! Nu forțați niciodată deblocarea suporturilor posterioare (**D**); utilizați întotdeauna maneta specială pentru deblocare (**M**).

- fig. 19** Trageți cureaua (**H**), pentru a debloca și plia șezutul (**B**).



ADVERTÊNCIA

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO E GUARDE-AS PARA REFERÊNCIA FUTURA. A SEGURANÇA DO SEU FILHO PODE SER COMPROMETIDA SE AS PRESENTES INSTRUÇÕES NÃO FOREM SEGUIDAS COM CUIDADO.

A SEGURANÇA DA CRIANÇA É DA SUA RESPONSABILIDADE.

ATENÇÃO! NUNCA DEIXE A CRIANÇA SEM VIGILÂNCIA: PODE SER PERIGOSO. PRESTE A MÁXIMA ATENÇÃO QUANDO UTILIZAR O PRODUTO.

• Utilize exclusivamente com crianças capazes de permanecer sentadas sozinhas (a partir de aproximadamente 6 meses) e até 3 anos de idade ou peso máximo de 15 kg.

- Sempre utilize as cintas de segurança e assegure-se de que estejam corretamente enganchadas.
- Sempre fixe o assento de elevação à cadeira utilizando ambas as cintas de fixação (assento e encosto) e assegure-se de que estejam bem enganchadas.
- Antes da utilização, verifique que o assento de elevação esteja corretamente instalado e que esteja estável e seguro na cadeira.
- Não utilize-o em bancos.
- Utilize-o somente em cadeiras com ao menos quatro pernas.
- Antes da utilização do assento de elevação, sempre verifique a robustez e a integridade da cadeira.
- Antes de fixar o assento de elevação na cadeira, sempre controle que o pavimento de apoio e o assento da cadeira estejam perfeitamente horizontais; jamais instale o produto em cadeiras posicionadas em superfícies inclinadas.
- Não utilize-o em cadeiras quebradas ou instáveis, cadeiras dobráveis, cadeiras de baloiço, cadeiras com rodas, cadeiras giratórias ou em qualquer outra cadeira que não possua uma base estável ou em cadeiras onde não seja possível enganchar corretamente as cintas.
- Não utilize-o em cadeiras com forma/design especial que possam limitar a estabilidade e a correta fixação do produto (por exemplo: cadeiras com aberturas no encosto e/ou no assento). Sempre verifique, antes da primeira utilização, para que nenhuma parte do assento de elevação saia da cadeira.
- Não utilize-o em cadeiras acolchoadas ou com almofadas; evite a interposição de almofadas, cobertores ou similares entre a cadeira e o assento de elevação.
- Utilize este produto somente em cadeiras com dimensões maiores do que aquelas do próprio assento de elevação.
- Utilize este assento de elevação somente com cadeiras standards de cozinha ou de sala de refeição.
- Este assento de elevação é concebido para a utilização somente em cadeiras de adultos.



• As dimensões mínimas recomendadas da cadeira para a utilização deste produto são: largura do assento 315 mm, profundidade do assento 305 mm, altura do encosto 300 mm.

- Se este assento de elevação não puder ser enganchado à cadeira de modo seguro, não utilize-o com tal cadeira.
- Sempre utilize a cadeira com o assento de elevação em uma superfície plana e estável. Jamais coloque-a próxima de escadas ou degraus.

SEGURANÇA

- Este produto foi projetado e testado para a utilização apenas com uma criança.
- Antes da montagem verifique que o produto e todos os seus componentes não apresentem eventuais danos devidos ao transporte; neste caso, o produto não deverá ser utilizado e deverá ser mantido longe do alcance das crianças.
- Para a segurança do seu filho, antes de utilizar o produto, remova e elimine todos os sacos de plástico e os elementos que fazem parte da embalagem e mantenha-os longe do alcance dos bebês e das crianças.
- Antes da utilização, verifique se o produto está completamente aberto e os dispositivos de bloqueio de segurança estão corretamente engatados.
- Não utilize o assento de elevação na posição de fecho: tal posição serve somente para depositá-lo em pequenos espaços.
- Não utilize o produto se todos os seus componentes não estiverem corretamente fixados e regulados.
- Para evitar acidentes, manter afastado o bebê durante as operações de abertura e fechamento do produto.
- Não utilize o assento de elevação em pavimentos ou em superfícies elevadas, tais como mesas, camas, mesas para a troca de fraldas, móveis etc.
- Não utilize o produto em cadeira de refeição.
- Jamais utilize o assento de elevação como cadeirinha de automóvel ou cadeira para o banho.
- Não utilize o produto se este apresentar rupturas ou falta de peças.

PT

- Pare de utilizar o produto assim que a criança desenvolver a habilidade de desvincular-se das cintas e levantar-se do assento de elevação.
- Preste especial atenção à utilização do produto no caso em que a criança manifeste nervosismo ou agitação tais a comprometer a estabilidade da cadeira na qual o assento de elevação está instalado.
- Este produto não é concebido para prolongados períodos de utilização e não substitui cadeirinhas preguiçosas, cadeiras para crianças ou cadeiras de refeição.
- Vigie a criança por todo o tempo no qual estiver no assento de elevação. Caso seja necessário deixar o aposento, leve a criança consigo.
- Não permita que a criança fique de pé sobre o assento de elevação ou sobre a bandeja. A criança deve permanecer todo o tempo sentada.
- Não deixe que a criança se levante ou se debruce no assento de elevação porque isso pode tornar instável o produto e fazer com que vire ou caia.
- Posicione a cadeira com o assento de elevação de modo que a criança não possa aceder a janelas, paredes, tetos e subtetos e empurrando-se com os pés ou agarrando-se, possa desequilibrar a cadeira, fazendo-a cair.
- Não permita que a criança lance-se para fora da mesa.
- Evite inserir os dedos nos mecanismos.
- Inspeccione com regularidade o produto e os seus componentes para detectar eventuais sinais de deterioração e/ou desgaste, partes descosidas e rasgadas.
- Esteja consciente dos perigos derivados da presença de chamas livres ou outras fontes de calor, como radiadores, lareiras, aquecedores eléctricos ou a gás, etc. Não deixe o produto na proximidade destas fontes de calor.
- Verifique se todas as possíveis fontes de perigo (por exemplo: cabos, fios eléctricos, etc.) estão fora do alcance da criança.
- Não deixe o produto com a criança a bordo junto de cordas, cortinados ou outros meios, pelos quais a criança pode trepar, ou mesmo estes servirem como causa de sufocamento ou estrangulamento.
- Quando a cadeira com o assento de elevação è regulada ou colocada junto à mesa, preste atenção a não interpolar as mãos/braços e/ou pernas da criança.

CINTOS DE SEGURANÇA

- Imobilize sempre a criança com o cinto de segurança e nunca a deixe sem vigilância.
- Utilize sempre o cinto inguinal em combinação com o ventral.
- Para evitar danos graves decorrentes de quedas e/ou escorregamento, utilize sempre o cinto de segurança correctamente fixado e regulado.
- A bandeja não pode ser utilizada como protecção para reter a criança no interior do assento de elevação ou para sustentar o peso da criança.
- A bandeja não è um dispositivo de retenção. Sempre utilize as cintas de segurança para assegurar-se de que a criança permaneça no assento de elevação.

CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

- As operações de montagem, desmontagem e regulação devem ser realizadas apenas por adultos. Verificar se quem utiliza o produto (ama, avós, etc.) conhece bem o funcionamento correcto do mesmo.
- Não realize acções de abertura, fecho ou desmontagem do produto com a criança a bordo.
- Em qualquer dos casos, tenha um cuidado especial quando essas operações tiverem lugar e a criança estiver nas imediações.
- Retire a criança do assento de elevação antes de efetuar regulações do assento e da bandeja.
- Não desloque o assento de elevação com o bambino nele sentado.
- Não pendure pesos ou bolsas na bandeja: podem desequilibrar a cadeira com o assento de elevação.
- Não deixe outras crianças ou animais brincarem sem vigilância na proximidade do produto ou subirem sobre o mesmo.
- Quando não estiver a ser utilizado, o produto deve ser mantido, sempre, fora do alcance das crianças. O produto não deve ser utilizado como um brinquedo! Não deixe a criança brincar com este produto.
- Não sobreacarregue o produto com acessórios complementares, excepto os aprovados pela L'Inglesina Baby: o peso ou a pressão extra podem provocar a instabilidade do produto ou sujeitá-lo a uma tensão excessiva que provoque a sua rotura.
- Em caso de exposição prolongada ao sol, espere que o produto arrefeça antes de utilizá-lo.
- Não remova as etiquetas adesivas e cosidas; pode tornar o produto não conforme com o conteúdo da norma.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

- As presentes condições de garantia estão em conformidade com a diretiva europeia 99/44/CE de 25 de maio de 1999 e sucessivas adequações e tem validade nos países da Comunidade Europeia. Outras condições de garantia para os respectivos países são expressamente detalhadas no sítio da internet: www.inglesina.com na secção "Garantia e Assistência".
- A empresa Inglesina Baby S.p.A. garante que este artigo foi projetado e fabricado em conformidade com as normas/regulamentações de produto e de qualidade e segurança gerais atualmente em vigor na Comunidade Europeia e nos países de comercialização.
- A empresa Inglesina Baby S.p.A. garante que durante a conclusão do processo de produção, este produto foi submetido a vários controlos de qualidade. A empresa Inglesina Baby S.p.A. garante que este artigo, no momento da aquisição no revendedor autorizado, não possuía defeitos de montagem ou fabricação.
- Se este produto apresentar defeitos de material e ou vícios de fabricação, identificados no momento de

aquisição ou durante o uso normal, de acordo com as descrições destas instruções, a empresa Inglesina Baby S.p.A. reconhece a validade das condições de garantia por um período de 24 meses a partir da data de aquisição.

- A duração da garantia é prevista por 24 meses consecutivos e é válida para o primeiro proprietário deste artigo.
- Por garantia entende-se a substituição ou conserto gratuito das partes que apresentam defeitos na origem por vícios de fabrico.
- Conservar com cuidado a nota fiscal original no momento da compra do produto e controlar se a data de aquisição é indicada de modo claro e legível.
- As presentes condições de garantia declinam se:
 - o produto for utilizado para fins diversos e de modo não expressamente indicado nas presentes instruções.
 - o produto for utilizado de modo não conforme com as instruções.
 - o produto for consertado em centros de assistência não autorizados e não convencionados.
 - o produto sofrer alterações e ou violações, tanto na parte estrutural quanto na têxtil, não expressamente autorizadas pelo fabricante. As possíveis modificações efetuadas no produto eximem a empresa Inglesina Baby S.p.A. de qualquer tipo de responsabilidade.
 - o produto for devido a negligência ou descuido na utilização (por exemplo: impactos violentos na parte estrutural, exposição às substâncias químicas agressivas, etc).
 - o produto apresentar desgaste normal (por exemplo: rodas, partes móveis, tecidos) decorrentes do uso quotidiano prolongado e continuativo.
 - o produto for enviado ao revendedor para a assistência sem a nota fiscal original de compra ou quando a data de aquisição não for legível.
- Quaisquer danos provocados pela utilização de acessórios não fornecidos e/ou não aprovados pela L'Inglesina Baby, não estarão cobertos pelas condições da nossa garantia.
- A L'Inglesina Baby S.p.A. rejeita toda e qualquer responsabilidade por danos materiais ou pessoais, resultantes da utilização inadequada e/ou incorrecta do equipamento.
- Após o período de garantia, a empresa garante sempre a assistência para os próprios produtos em um prazo máximo de quatro (4) anos a partir da data de inserção do artigo no mercado, após esse prazo, a possibilidade de intervenção será avaliada individualmente.
- A L'Inglesina Baby S.p.A. com o fim de melhorar os seus produtos, reserva-se o direito de atualizar e/ou modificar qualquer pormenor técnico ou estético, sem aviso prévio.

PEÇAS DE REPOSIÇÃO/ASSISTÊNCIA PÓS VENDA

- Inspeccione regularmente os dispositivos de segurança para verificar a perfeita funcionalidade do produto ao longo do tempo. Caso sejam encontrados problemas e/ou anomalias de qualquer tipo, não utilize o produto. Contacte na devida oportunidade o Revendedor Autorizado ou o Serviço de Assistência a Clientes da Inglesina.
- Não utilize peças sobressalentes ou acessórios não fornecidos e/ou de toda forma não aprovados pela L'Inglesina Baby.

O QUE FAZER EM CASO DE NECESSIDADE DE ASSISTÊNCIA

- Em caso de necessidade de assistência para o produto, contactar imediatamente o revendedor da empresa Inglesina onde foi efetuada a compra e verificando que se tenha a disposição o número de série ("Serial Number") relativo ao produto (o número de série, ou "Serial Number", é disponível a partir da coleção 2010 de produtos).
- É função do revendedor contactar a empresa Inglesina para avaliar a modalidade mais idónea de intervenção para o caso e fornecer a respectiva indicação.
- O Serviço de Assistência da empresa Inglesina está à disposição para fornecer todas as informações necessárias, através de solicitação escrita a preencher no formulário específico presente no sítio da internet: www.inglesina.com - secção "Garantia e Assistência."

CONSELHOS SOBRE LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO PRODUTO

- Este produto requer uma manutenção regular por parte do utilizador.
- Nunca force os mecanismos ou as partes móveis; em caso de dúvida, verifique primeiro as instruções.
- Não guarde o produto se estiver molhado e não o deixe em ambientes húmidos, pois pode-se formar bolor.
- Mantenha o produto num local seco.
- Proteja o produto dos agentes atmosféricos, água, chuva ou neve; além disso, a exposição contínua ou prolongada ao sol pode causar alterações de cor em muitos materiais.
- Após a eventual utilização na praia, limpe e seque o produto com cuidado para remover a areia e o sal.
- Limpe as partes de plástico e de metal com um pano húmido ou com um detergente suave; não utilize solventes, amoníaco ou benzina.
- Seque com cuidado as partes metálicas a seguir ao possível contacto com a água, a fim de evitar a formação de ferrugem.
- Mantenha limpas todas as partes móveis e lubrifique-as com um óleo leve.



- **ATENÇÃO!** As correias nunca devem ser lavadas, somente limpas com um pano e detergente delicado.



INSTRUÇÕES

LISTA DE COMPONENTES

fig. 1

- A** Bandeja
- B** Assento
- C** Suporte anterior
- D** Suportes posteriores
- E** Cinta de segurança ventral
- F** Cinta posterior de fixação à cadeira
- G** Cinta inferior de fixação à cadeira

ABERTURA

fig. 2 Para abrir o assento de elevação, extraia os suportes posteriores (**D**) até o Click de bloqueio.

fig. 3 Puxando a cinta (**H**) desbloqueie o assento (**B**) e gire-o na posição de abertura.

REGULAÇÃO ALTURA

O assento de elevação é dotado de 3 diversas regulações de altura, tanto anteriormente como posteriormente.

Regulação anterior

fig. 4 Extraia o suporte anterior (**C**) até a posição desejada.

fig. 5 Para inserir-lo novamente, pressione o botão (**J**) e empurre o suporte (**C**) posicionando-o.

Regulação posterior

fig. 6 Extraia os suportes posteriores (**D**) até a posição desejada.

fig. 7 Para inserir-los novamente, pressione o botão (**K**) e empurre os suportes (**D**) posicionando-os.

BANDEJA

fig. 8 Para enganchar a bandeja (**A**), posicione-a em correspondência ao assento de elevação e enganche-na posição até o Click de bloqueio.

fig. 9 Para desenganchá-la, pressione ambos os botões (**L**) e a extraia do encosto.

ENGANCHAMENTO À CADEIRA



Atenção! Antes da utilização do assento de elevação, sempre verifique a robustez e a integridade da cadeira. Sempre fixe o assento de elevação à cadeira utilizando ambas as cintas de fixação (assento e encosto) e assegure-se de que estejam bem enganchadas. Utilize este produto somente em cadeiras com dimensões maiores do que aquelas do próprio assento de elevação.

fig. 10 **Atenção!** Posicione o assento de elevação assegurando-se de que tanto o suporte anterior (**C**) como aqueles posteriores (**D**) sempre estejam completamente apoiados ao assento da cadeira e não saiam da mesma.

fig. 11 **Atenção!** Assegure-se, ainda, de que o encosto do assento de elevação sempre adira corretamente ao encosto da cadeira.

fig. 12 Uma vez posicionado o assento de elevação, enganche a cinta posterior (**F**) em torno do encosto da cadeira e regule-a corretamente.

fig. 13 Complete o enganchamento enlaçando a cinta inferior (**G**) e regulando-a corretamente.



Atenção! Uma vez enganchado, sempre verifique se o assento de elevação encontra-se estável e seguro antes de utilizá-lo.

CINTA DE SEGURANÇA

fig. 14 Uma vez acomodada a criança, enganche as extremidades da cinta de segurança ventral (**E**) na fivela central (**N**).

fig. 15 Utilize sempre o cinto separador de pernas em combinação com o cinto abdominal, regulando-os de forma correcta.



Atenção! O não cumprimento desta precaução pode causar a queda ou o escorregamento da criança com risco de ferimento.

FECHO

fig. 16 Para um fecho correto, regule o assento de elevação na posição mais baixa.

fig. 17 Desbloqueie e dobre os suportes posteriores (**D**) com a alavanca (**M**).



fig. 18 Atenção: perigo de rompimento! Jamais force o desbloqueio dos suportes posteriores (D); sempre utilize a apropriada alavanca de desenganchamento (M).

fig. 19 Puxando a cinta (H), desbloqueie e dobre o assento (B).



VAROVÁNÍ

NEŽ VÝROBEK ZAČNETE UŽÍVAT, PŘEČTĚTE SI POKYNY A USCHOVEJTE SI JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. NEBUDETE-LI POSTUPOVAT PODLE TĚCHTO POKYŇŮ, BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE MŮŽE BÝT OHROŽENA.

ODPOVÍDÁTE ZA BEZPEČNOST SVĚHO DÍTĚTE.

UPOZORNĚNÍ! NENECHÁVEJTE DÍTĚ NIKDY BEZ DOZORU. MŮŽE TO BÝT NEBEZPEČNÉ. PŘI POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU MU VĚNUJTE MAXIMÁLNÍ POZORNOST.

- Používejte pouze s dětmi, které mohou sedět samostatně (od zhruba 6 měsíců věku) a až do věku 3 let, nebo do hmotnosti 15 kg.

- Vždy používejte bezpečnostní pásy a ujistěte se, že jsou správně zajištěny.
- Vždy zajistěte zvýšení posedu k židli pomocí obou fixačních pásů (sedák a opěrka zad) a zkontrolujte, zda jsou správně vloženy.
- Před použitím zkontrolujte, zda je zvýšení posedu instalováno správně a zda je stabilní a bezpeční na židli.
- Nepoužívejte na podnožkách nebo lavicích.
- Používejte pouze na židlích s nejméně čtyřmi nohami.
- Před použitím zvýšení posedu vždy zkontrolujte pevnost a integritu židle.
- Před připevněním zvýšení posedu k židli vždy zkontrolujte, zda jsou podlaha a sedák židle dokonale vodorovná; nikdy neinstalujte výrobek na židlích umístěných na šikmých plochách.
- Nepoužívejte na zlomených nebo nestabilních židlích, skládacích židlích, houpacích křeslech, židlích na kolečkách, otočných židlích nebo jakýchkoli jiných židlích, které nemají stabilní základnu a na židlích, na kterých nelze správně připevnit pásy.
- Nepoužívejte na židlích zvláštního tvaru/designu, který by mohl omezit stabilitu a správnou montáž výrobku (například: židle s otvory na zadní opěrce a/nebo na sedáku). Vždy zkontrolujte před použitím, zda některé části zvýšení posedu nevyčnívají ze židle.
- Nepoužívejte na polstrovaných židlích nebo polštářích; vyhněte se vkládání polštářů, dek nebo podobných mezi židli a zvýšení posedu.
- Používejte tento výrobek pouze na židlích, které jsou větší než je samotné zvýšení posedu.
- Používejte toto zvýšení posedu pouze na standardních kuchyňských nebo jídelních židlích.
- Toto zvýšení posedu je určeno pro použití pouze se židlemi pro dospělé.



- Minimální doporučené rozměry židle pro použití tohoto výrobku jsou: šířka sedáku 315 mm, hloubka sedáku 305 mm, výška opěrka 300 mm.

- Pokud toto zvýšení posedu nelze pevně připevnit k židli, nepoužívejte jej s touto židli.
- Vždy používejte židli se zvýšením posedu na rovném a stabilním povrchu. Neumísťujte židli v blízkosti schodů nebo stupínků.

BEZPEČNOST

- Tento výrobek byl navržen a testován pro použití pouze s jedním dítětem.
- Zkontrolujte před montáží, zda výrobek a všechny jeho části nevykazují jakékoliv poškození vzniklé během přepravy; v takovém případě se výrobek nesmí použít a musí být uchovávan mimo dosah dětí.
- V zájmu bezpečnosti svého dítěte před použitím produktů odstraňte veškeré igelitové sáčky a součásti balení a nedovolte, aby byly v dosahu novorozenců a dětí.
- Před použitím se ujistěte, že výrobek je úplně otevřený a že veškeré blokační a bezpečnostní zařízení je správně zapnuto.
- Nepoužívejte zvýšení posedu v uzavřené poloze: tato poloha slouží pouze pro jeho uskladnění v malých prostorech.
- Nepoužívejte výrobek, pakliže všechny jeho části nejsou správně upevněny a nastaveny.
- Abyste zamezili úrazům, nepouštějte děti do blízkosti výrobku během jeho otevírání či zavírání.
- Nepoužívejte zvýšení posedu na podlaze nebo na vyvýšených površích, jako jsou stoly, postele, přebalovací pulty, nábytek atd.

CS

- Nepoužívejte výrobek na dětských židličkách.
- Nikdy nepoužívejte zvýšení posedu jako autosedačku nebo židličku pro koupel.
- Nepoužívejte výrobek, je-li zlomený nebo chybějí-li části.
- Přestaňte výrobek používat, jakmile je dítě schopné uvolnit se z pásů a nadzvednout se z posedu.
- Věnujte zvláštní pozornost použití výrobku, pokud dítě projevuje takové známky nervozity nebo neklidu, které ohrožují stabilitu židle, na které je instalováno zvýšení posedu.
- Tento výrobek není určen pro delší dobu použití a nenahrazuje lehátka, dětské židličky nebo autosedačky.
- Dohlížejte na dítě po celou dobu, kdy sedí na zvýšení posedu. Pokud potřebujete odejít z místnosti, vezměte dítě s sebou.
- Nedovolte dítěti stoupat nohama na zvýšení posedu nebo na pultík. Dítě by mělo zůstat sedět po celou dobu.
- Nedovolte dítěti vstávat nebo vyčnívat ze zvýšení posedu, protože to může udělat výrobek nestabilním a způsobit převrácení nebo pád.
- Umístěte zvýšení posedu tak, aby dítě nemělo přístup k oknům, stěnám, stropům a obložením a tlakem nožiček nebo vylézáním tak nemohlo způsobit destabilizaci zvýšení posedu a jeho upadnutí.
- Nikdy nedovolte dítěti tlačit se pryč od stolu.
- Nestrkejte do mechanismu prsty.
- Výrobek pravidelně prohlížejte, abyste odhalili případné známky poškození a/nebo opotřebení či rozpárané a potrhane části.
- Berte v úvahu nebezpečí vyplývající z blízkosti otevřeného ohně či jiných zdrojů tepla jako radiátorů, krbů, elektrických či plynových kamen apod. Nestavějte výrobek do blízkosti těchto zdrojů tepla.
- Ujistěte se, že veškeré možné zdroje nebezpečí (např. kabely, elektrické vedení) jsou mimo dosah dítěte.
- Nenechávejte výrobek s dítětem na místě, kde by se mohlo vyšplhat po provazech, záclonách apod. nebo kterými by se mohlo zadusit či uskrtnit.
- Při přibližování židle se zvýšením posedu ke stolu nebo při jeho úpravě dávejte pozor, abyste nezachytili ruce/paže a/nebo nohy dítěte.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

- Vždy pro dítě používejte bezpečnostní pásy a nenechávejte jej bez dozoru.
- Vždy používejte mezinóžní pás v kombinaci s břišním.
- Abyste zabránili vážným následkům pádů či sklouznutí, ujistěte se vždy, že bezpečnostní pásy jsou správně nastavené a zapnuté.
- Pultík nesmí být používán jako ochrana pro zadržení dítěte uvnitř zvýšení posedu anebo pro udržení váhy dítěte.
- Pultík není zajišťovací zařízení. Vždy používejte bezpečnostní pásy pro zajištění dítěte ve zvýšení posedu.

DOPORUČENÍ K UŽÍVÁNÍ

- Výrobek mohou montovat, rozebírat či nastavovat výlučně dospělí osoby. Ujistěte se, že osoby, které výrobek používají (au-pair, prarodiče apod.) vědí, jak s ním správně zacházet.
- Neotvírejte, nezavírejte a nerozebírejte výrobek, když je dítě v něm.
- Věnujte při těchto činnostech zvýšenou pozornost dítěti, pohybuje-li se poblíž.
- Vyměňte dítě ze zvýšení posedu před prováděním úprav sedáku a pultíku.
- Nepřesouvejte zvýšení posedu s dítětem uvnitř.
- Nezavěšujte na pultík tašky nebo jiné předměty: mohou destabilizovat židli se zvýšením posedu.
- Nedovolte, aby si v blízkosti výrobku bez dozoru hrály jiné děti či aby se na něj pokoušely vyšplhat.
- Když není výrobek používán, je třeba jej uschovat tak, aby se k němu nemohly přiblížit děti. Výrobek nelze používat jako hračku! Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo.
- Nepřetěžujte výrobek příslušenstvím s výjimkou toho, které schválila společnost L'Inglesina Baby. Dodatečná hmotnost či zatížení mohou mít za následek nestabilitu výrobku nebo jeho přetížení a výrobek se může rozbít.
- V případě dlouhého vystavení slunečnímu záření počkejte, než se produkt ochladí, a teprve potom jej můžete znovu používat.
- Neodstraňujte nalepené a přilepené etikety, jinak výrobek nemusí odpovídat požadavkům normy.

PODMÍNKY ZÁRUKY

- Tyto podmínky záruky jsou v souladu s Evropskou směrnicí 99/44/ES ze dne 25. května 1999 a ve znění pozdějších předpisů, a platí pro země Evropského společenství. Jiné záruční podmínky v některých specifických zemích jsou podrobně uvedeny na webových stránkách: www.inglesina.com v části Záruka a Asistence.
- Společnost Inglesina Baby S.p.A. zaručuje, že tento výrobek byl navržen a vyroben v souladu s obecnými pravidly/předpisy, které se vztahují ke kvalitě a bezpečnosti výrobku a které v současné době platí v zemích Evropského Společenství a v zemích komercializace.
- Společnost Inglesina Baby S.p.A. zaručuje, že v průběhu výrobního procesu a po jeho ukončení byl výrobek podroben několika kontrolám kvality. Společnost Inglesina Baby S.p.A. zaručuje, že tento výrobek při nákupu od autorizovaného prodejce byl bez vad, způsobených montáží nebo výrobou.
- Pokud se na tomto výrobku prokáže vada materiálu a/nebo výrobní vady, zjištěné při nákupu nebo při běžném používání, jak je popsáno v tomto návodu, společnost Inglesina Baby S.p.A. uznává platnost záručních podmínek po dobu 24 měsíců od data nákupu.
- Doba trvání záruční doby je 24 po sobě jdoucích měsíců a platí pro prvního majitele tohoto výrobku.
- Záruka se vztahuje na výměnu nebo opravu vadných dílů, kterých poškození je prokazatelně způsobeno výrobou.

- Pečlivě uchovávejte originální pokladniční doklad od okamžiku nákupu; ujistěte se, že je na něm zřetelně a čitelně uveden datum nákupu.
- Tyto podmínky záruky zanikají, jestliže:
 - výrobek je používán odlišnými způsoby a pro jiné určení, které nejsou výslovně uvedeny v tomto návodu.
 - výrobek je používán v rozporu s těmito pokyny.
 - výrobek byl opravován v neautorizovaném a nepověřeném servisním středisku.
 - výrobek podstoupil úpravy a/nebo manipulace; a to co se týče jak strukturální, tak i textilní části, které nejsou výslovně schváleny výrobcem. Eventuální změny na výrobku zbavují společností Inglesina Baby S.p.A jakékoliv odpovědnosti.
 - vada je způsobena nedbalostí nebo nepozorností (např. silné nárazy na strukturální části, vystavení agresivním chemickým látkám, atd.).
 - výrobek vykazuje běžné opotřebení (např. kola, pohyblivé části, textil), vyplývající z dlouhodobého a trvalého denního používání.
 - výrobek bude odeslán prodejci pro asistenci bez originálního dokladu o koupi, nebo když na pokladničním dokladu není jasně čitelný datum nákupu.
- Eventuální škody způsobené použitím příslušenství, které není ve vybavení a/nebo není schváleno společností Inglesina Baby, nebudou zahrnuty do podmínek naší záruky.
- Společnost Inglesina Baby S.p.A. odmítá jakoukoliv odpovědnost za škody způsobené věcem či osobám, vzniknou-li tyto v důsledku nevhodného a nesprávného používání výrobku.
- Po uplynutí záruky Společnost i nadále poskytuje asistenci na své výrobky maximálně do čtyř (4) let od data uvedení samotného výrobku na trh; po uplynutí této doby bude možná zásaha přehodnocována případ od případu.
- Aby mohla společnost Inglesina Baby S.p.A. vylepšovat své produkty, vyhrazuje si právo aktualizovat a/nebo upravovat jakékoli technické aspekty či vzhled výrobku bez předchozího vyrozumění.

NÁHRADNÍ DÍLY / ASISTENCE PO PRODEJI

- Pravidelně kontrolujte bezpečnostní zařízení, abyste se ujistili, že výrobek stále funguje perfektně. V případě, že narazíte na jakékoli problémy a/nebo odchylky, výrobek nepoužívejte. Kontaktujte neprodlené autorizovaného prodejce nebo klientský servis společnosti Inglesina.
- Nepoužívejte náhradní díly či příslušenství nedodané či neschválené společností Inglesina Baby.

CO DĚLAT V PŘÍPADĚ POTŘEBY ASISTENCE

- Pokud potřebujete asistenci k výrobku, obraťte se ihned na prodejce Inglesina, u kterého jste výrobek zakoupili; ujistěte se, že máte sériové číslo pro daný výrobek, který je předmětem žádosti (číslo "Serial Number" je k dispozici v Kolekci 2010).
- Úkolem prodejce je kontaktovat společnost Inglesina pro posouzení nevhodnějšího způsobu intervence pro každý jednotlivý případ a následně poskytnout příslušné indikace.
- Servisní Služba Inglesina poskytne veškeré potřebné informace na základě vyplněné písemné žádosti na příslušném formuláři, který je k dispozici na webové stránce: www.inglesina.com - část Záruka a Asistence.

DOPORUČENÍ K ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBĚ VÝROBKU

- Tento výrobek vyžaduje, aby uživatel prováděl pravidelnou údržbu.
- Nikdy se nesnažte mechanismy či jiné části dostat do pohybu násilím. Máte-li pochybnosti, přečtěte si nejprve pokyny.
- Neuschovávejte produkt, pokud je mokrý, a nenechávejte jej ve vlhkém prostředí, aby se na něm nerozvinula plíseň.
- Uchovávejte výrobek na suchém místě.
- Chraňte výrobek před vlivem počasí, vody, deště či sněhu. Nepřetržitě a dlouhé vystavování slunci může mnoha materiálů způsobit změnu barvy.
- Po případném použití výrobku na pláži jej důkladně očištěte a vysušte, aby na něm nezůstal písek a sůl.
- Čistěte plastové a kovové části navlhčeným hadříkem s nepříliš agresivním čisticím prostředkem. Nepoužívejte rozpouštědla, čpavek či benzin.
- Vysušte důkladně kovové části, přijdou-li do kontaktu s vodou. Zabráňte tak jejich rezivění.
- Udržujte čisté veškeré části, které se pohybují, a v případě potřeby je promažte slabým olejem.



- **POZOR!** Pásy se nesmí nikdy prát, je možné je čistit pouze hadříkem a jemným čisticím prostředkem.



POKYNY

SEZNAM SOUČÁSTÍ

obr. 1

- | | |
|-------------------------|--|
| A Pultík | E Břišní bezpečnostní pás |
| B Sedák | F Zadní pás pro upevnění k židli |
| C Přední podpěra | G Spodní pás pro upevnění k židli |
| D Zadní podpěry | |

OTEVŘENÍ

- obr. 2** Chcete-li otevřít zvýšení posedu, vytáhněte zadní podpěry (**D**) až dokud neuslyšíte zacvaknutí.
obr. 3 Potažením pásu (**H**), odblokujte sedák (**B**) a otočte ho do otevřené polohy.

ÚPRAVA VÝŠKY

Zvýšení posedu má 3 různé výškové nastavení, a to jak přední tak zadní.

Přední nastavení

- obr. 4** Vytáhněte přední podpěru (**C**) do požadované polohy.
obr. 5 Pro zpětné zasunutí stiskněte tlačítko (**J**) a zatlačte podpěru (**C**) na místo.

Zadní nastavení

- obr. 6** Vytáhněte zadní podpěry (**D**) do požadované polohy.
obr. 7 Pro zpětné zasunutí stiskněte tlačítko (**K**) a zatlačte podpěry (**D**) na místo.

PULTÍK

- obr. 8** Pro upevnění pultíku (**A**) jej umístěte v odpovědnosti zvýšení posedu a připevněte do požadované polohy, až dokud neuslyšíte zacvaknutí.
obr. 9 Pro uvolnění stiskněte obě tlačítka (**L**) a sejměte jej z opěrky zad.

PŘIPEVNĚNÍ K ŽIDLÍ



Před použitím zvýšení posedu vždy zkontrolujte pevnost a integritu židle.
Vždy zajistěte zvýšení posedu k židli pomocí obou fixačních pásů (sedák a opěrka zad) a zkontrolujte, zda jsou správně vloženy.
Používejte tento výrobek pouze na židlích, které jsou větší než je samotné zvýšení posedu.
obr. 10 Upozornění! Umístěte zvýšení posedu a ujistěte se, že jak přední podpěra (**C**) tak i zadní podpěry (**D**) vždy zcela spočívají na sedáku židle a nevyčnívají z něj.
obr. 11 Upozornění! Ujistěte se také, že opěrka zad zvýšení posedu vždy dobře přiléhá k opěradlu židle.

- obr. 12** Po umístění zvýšení posedu upněte zadní pás (**F**) kolem opěradla židle a správně jej nastavte.
obr. 13 Ukončete připevnění uvázáním a správným nastavením spodního pásu (**G**).



Upozornění! Po připevnění vždy před použitím zkontrolujte, zda je zvýšení posedu stabilní a bezpečné.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

- obr. 14** Po usazení dítěte zapojte konce břišního pásu (**E**) do střední spony (**N**).
obr. 15 Vždy zapínejte břišní pás společně s meziožním pásem a správně oba pásy seřídte.



POZOR! Pokud nedodržíte tento pokyn, hrozí pád nebo sklouznutí dítěte a nebezpečí zranění.

ZAVŘENÍ

- obr. 16** Pro správné zavření upravte zvýšení posedu do nejnižší polohy.
obr. 17 Uvolněte a sklopte zadní podpěry (**D**) působením na páku (**M**).



obr. 18 Upozornění: nebezpečí poškození! Nikdy se nesnažte odblokovat podpěry silou (**D**); použijte vždy příslušnou uvolňovací páku (**M**).

- obr. 19** Potažením pásu (**H**) odblokujte a sklopte sedák (**B**).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ. ΑΝ ΔΕΝ ΤΗΡΕΙΤΕ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΕΘΕΙ ΣΕ ΚΙΝΔΥΝΟ Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ.

Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΕΥΘΥΝΗ.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ ΑΦΉΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ: ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΪΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ. ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΈΧΕΤΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΑΣ ΤΕΤΑΜΕΝΗ.

• Χρησιμοποιείστε την αποκλειστικά με μωρά σε θέση να κάθονται από μόνοα τους (από περίπου 6 μήνες και μετά) και μέχρι 3 ετών ή μέγιστου βάρους 15 kg.

- Να χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας και να βεβαιώνετε ότι είναι συνδεδεμένες σωστά.
- Να στερεώνετε πάντα την προέκταση στην καρέκλα χρησιμοποιώντας και τις δύο ζώνες στερέωσης (κάθισμα και πλάτη) και να βεβαιώνετε ότι είναι καλά συνδεδεμένες.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η προέκταση έχει τοποθετηθεί σωστά και ότι είναι σταθερή και σίγουρη στην καρέκλα.
- Μην την χρησιμοποιείτε πάνω σε σκαμνιά ή παγκάκια.
- Χρησιμοποιήστε τη μόνο σε καρέκλες με τουλάχιστον τέσσερα πόδια.
- Πριν από τη χρήση της προέκτασης να βεβαιώνετε πάντα για την ευρωστία και την ακεραιότητα της καρέκλας.
- Πριν στερεώσετε την προέκταση στην καρέκλα, να βεβαιώνετε πάντα ότι το πάτωμα στήριξης και το κάθισμα της καρέκλας είναι πλήρως οριζόντια. Μην τοποθετείτε ποτέ το προϊόν σε καρέκλες που βρίσκονται σε κεκλιμένες επιφάνειες.
- Μην τη χρησιμοποιείτε σε σπασμένες ή ασταθείς, πτυσσόμενες, κουνιστές καρέκλες, καρέκλες με ρόδες, καρέκλες που περιστρέφονται ή σε κάθε άλλη καρέκλα που δεν έχει μια σταθερή βάση και σε καρέκλες όπου δεν μπορούν να συνδεθούν σωστά οι ζώνες ασφαλείας.
- Μη τη συνδέετε σε καρέκλες με ιδιαίτερο σχήμα/design που μπορεί να περιορίσουν τη σταθερότητα και τη σωστή στερέωση του προϊόντος(για παράδειγμα: καρέκλες με άνοιγμα στην πλάτη/ή στο κάθισμα). Να βεβαιώνετε πάντα, πριν από τη χρήση, ότι ορισμένα μέρη της προέκτασης δεν προεξέχουν από την καρέκλα.
- Μη την χρησιμοποιείτε σε ταπετσαρισμένες καρέκλες ή με μαξιλάρια. Αποφεύγετε να παρεμβάλετε μαξιλάρια, κουβέρτες ή παρόμοια μεταξύ της καρέκλας και της προέκτασης.
- Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε καρέκλες με διαστάσεις μεγαλύτερες από εκείνες της προέκτασης.
- Χρησιμοποιήστε αυτήν την προέκταση μόνο με στάνταρντ καρέκλες κουζίνας ή τραπέζιας.
- Αυτή η προέκταση έχει σχεδιαστεί για τη χρήση μόνο με καρέκλες για ενήλικες.



• Οι ελάχιστες διαστάσεις της καρέκλας που συνίστανται για τη χρήση αυτού του προϊόντος: πλάτος του καθίσματος 315 mm, βάθος του καθίσματος 305 mm, ύψος της πλάτης 300 mm.

- Αν αυτή η προέκταση δεν μπορεί να συνδεθεί με σίγουρο τρόπο στην καρέκλα μην τη χρησιμοποιήσετε για την καρέκλα αυτή.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα την καρέκλα με την επέκταση σε επιφάνεια επίπεδη και σταθερή. Μην την τοποθετείτε ποτέ κοντά σε σκάλες ή σκαλοπάτια.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί και ελεγχθεί για τη χρήση με ένα μωρό.
- Βεβαιωθείτε πριν από τη συναρμολόγηση ότι το προϊόν και όλα τα συστατικά του μέρη δεν παρουσιάζουν τυχόν ζημιές που οφείλονται στη μεταφορά. Σε αυτήν την περίπτωση το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί και θα πρέπει να κρατηθεί μακριά από τα παιδιά.
- Για την ασφάλεια του παιδιού σας, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, αφαιρέστε και πετάξτε όλες τις πλαστικές σακούλες και όλα τα υλικά συσκευασίας και φυλάξτε τα οπωσδήποτε μακριά από νεογέννητα και παιδιά.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι εντελώς ανοιχτό και ότι όλα τα εξαρτήματα αγκίστρωσης και ασφαλείας έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- Μην χρησιμοποιείτε την προέκταση στην κλειστή θέση: αυτή η θέση είναι μόνο για την αποθήκευση σε μικρούς χώρους.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν δεν έχουν στερεωθεί και ρυθμιστεί σωστά όλα τα μέρη του.
- Για την αποφυγή ατυχημάτων, φροντίστε το παιδί να μην είναι κοντά σας όταν ανοίγετε ή κλείνετε το προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε την προέκταση στο πάτωμα ή σε επιφάνειες υπερυψωμένες όπως τραπέζια, κρεβάτια, αλλαξίρες, έπιπλα κλπ.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε καρέκλα για μωρά.

EL

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την προέκταση ως καρέκλα αυτοκινήτου για μωρά ή ως κάθισμα για το μάνινο.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν υπάρχουν σπασίματα ή αν λείπουν εξαρτήματα.
- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν αμέσως μόλις το μωρό αποκτήσει ικανότητα να ελευθερωθεί από τους μιάνες και να ανασκώνεται από την προέκταση.
- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στη χρήση του προϊόντος κάθε φορά που το μωρό είναι νευρικό ή ανήσυχο έτσι ώστε να θέτε σε κίνδυνο η σταθερότητα του καθίσματος όπου έχει εγκατασταθεί η προέκταση.
- Αυτό το προϊόν δεν έχει κατασκευαστεί για παρατεταμένες περιόδους χρήσης και δεν αντικαθιστά ξηλωστές, καρέκλες και μωρά ή παιδικά καρεκλάκια.
- Επιτρέψτε το παιδί κάθε στιγμή όταν είναι στην προέκταση. Αν πρέπει να βγείτε από το δωμάτιο πάρτε μαζί σας το μωρό.
- Μην επιτρέπετε στο μωρό να στέκεται όρθιο στην προέκταση ή στο δίσκο. Το μωρό θα πρέπει να είναι πάντα καθιστό.
- Μην αφήνετε το μωρό να σηκώνεται ή να κρέμεται από την προέκταση γιατί μπορεί να καταστήσει ασταθές το προϊόν και να προκαλέσει ανατροπή ή πτώση.
- Τοποθετήστε την καρέκλα με την προέκταση έτσι ώστε το μωρό να μην έχει πρόσβαση σε παράθυρα, τοίχους, οροφές και ψευδοροφές και να μην μπορεί σπρώχνοντας με τα πόδια ή αναρριχώμενο να κουνήσει την καρέκλα και να πέσει.
- Μην αφήνετε ποτέ το μωρό να ωθείται μακριά από το τραπέζι.
- Μη βάζετε τα δάκτυλά σας μέσα στους μηχανισμούς.
- Ελέγχετε τακτικά το προϊόν και τα εξαρτήματά του για τυχόν ενδείξεις βλάβης και/ή φθοράς, ζηλώματος ή σκισίματος.
- Να λαμβάνετε υπόψη τους κινδύνους που προκύπτουν από την παρουσία γυμνών φλογών ή άλλων πηγών θερμότητας όπως καλοριφέρ, τζάκια, ηλεκτρικές κουζίνες ή φωταερίου κ.τ.λ.: μην αφήνετε το προϊόν κοντά σε αυτές τις πηγές θερμότητας.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι πιθανές πηγές κινδύνου (παράδειγμα: σκονιά, ηλεκτρικά καλώδια κ.τ.λ.) βρίσκονται σε σημείο που δεν μπορεί να τα φτάσει το παιδί.
- Μην αφήνετε το μωρό με το παιδί μέσα σ' αυτό σε σημεία όπου σκονιά, κουρτίνες ή κάτι άλλο μπορεί πιθανόν να χρησιμοποιηθούν από το παιδί για να σκαρφλώσει ή που μπορεί να γίνουν αιτίες ασφυξίας ή πνιγμού.
- Όταν μεταφέρετε την καρέκλα με την προέκταση κοντά στο τραπέζι ή τη ρυθμίσετε προσέξτε να μην παγιδευτούν τα χέρια/μπράτσα ή/και τα πόδια του μωρού.

ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας και μην αφήνετε ποτέ το παιδί μόνο του.
- ρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη που περνάει ανάμεσα από τα πόδια του παιδιού σε συνδυασμό με τη ζώνη μέση.
- Για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς λόγω πτώσης και/ή ολίσθησης, χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας σωστά κουμπωμένες και ρυθμισμένες.
- Ο δίσκος δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως προστασία για τη συγκράτηση του μωρού μέσα στην προέκταση ή για τη στήριξη του βάρους του μωρού.
- Ο δίσκος δεν είναι διάταξη συγκράτησης. Να χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας έτσι ώστε να ασφαλίσετε το μωρό μέσα στην προέκταση.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Οι διαδικασίες συναρμολόγησης, αποσυναρμολόγησης και ρύθμισης πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ενήλικα άτομα. Βεβαιωθείτε ότι όποιος χρησιμοποιεί το προϊόν (μπέμπι σίτερ, παππούδες κ.τ.λ.) γνωρίζει πώς να το χρησιμοποιήσει σωστά.
- Μην ανοίγετε, κλείνετε ή αποσυναρμολογείτε το προϊόν ή επιχειρείτε αυτές τις ενέργειες με το παιδί μέσα.
- Προσέχετε πάντα ιδιαίτερα όταν εκτελείτε αυτές τις ενέργειες με το παιδί δίπλα σας.
- Αφαιρέστε το μωρό από την προέκταση πριν κάνετε τις ρυθμίσεις στο κάθισμα και στο δίσκο.
- Μην μετακινείτε την επέκταση με το μωρό μέσα.
- Μην κρεμάτε στο δίσκο βάρη ή τσάντες: μπορεί να δημιουργήσουν αστάθεια στο κάθισμα με την προέκταση.
- Μην αφήνετε άλλα παιδιά ή ζώα να παίζουν χωρίς επιτήρηση κοντά στο προϊόν ή να σκαρφώνουν πάνω του.
- Όταν δε χρησιμοποιείτε το προϊόν, πρέπει να το βάζετε στην αποθήκη και οπωσδήποτε μακριά από τα παιδιά. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως παιχνίδι! Μην αφήνετε το παιδί να παίζει με το παρόν προϊόν.
- Μην υπερφορτώνετε το προϊόν με επιπλέον αξεσουάρ πέρα από αυτά που είναι εγκεκριμένα από την L'Inglesina Baby: επιπλέον βάρος ή εξάσκηση δύναμης μπορεί να προκαλέσουν αστάθεια στο προϊόν ή να το υποβάλουν σε υπερβολική πίεση και συνεπώς να προκαλέσουν το σπασίμό του.
- Αν το προϊόν εκτεθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα στον ήλιο, περιμένετε να κρυώσει πριν το χρησιμοποιήσετε.
- Μην αφαιρέτε τις αυτοκόλλητες και ραμμένες ετικέτες – μπορεί το προϊόν να πάψει να είναι συμμορφούμενο προς το νόμο.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

- Αυτές οι εγγυήσεις είναι σύμφωνες με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 99/44/EK της 25 Μαΐου 1999 και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις και ισχύει για τις χώρες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Άλλοι όροι της εγγύησης για τις συγκεκριμένες χώρες αναφέρονται λεπτομερώς στην ιστοσελίδα: www.inglesina.com στο τμήμα Εγγύηση και Σέρβις.

- Η Inglesina Baby S.p.A. εγγυάται ότι το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τις διατάξεις/κανονισμούς του προϊόντος και την ποιότητα και την ασφάλεια που ισχύουν σήμερα γενικά στις χώρες της Ευρωπαϊκής αγοράς της Κοινότητας.
- Η Inglesina Baby S.p.A. εγγυάται ότι κατά τη διάρκεια και μετά τη διαδικασία παραγωγής, το προϊόν αυτό έχει υποβληθεί σε αρκετούς ελέγχους ποιότητας. Η Inglesina Baby S.p.A. εγγυάται ότι το προϊόν αυτό κατά τη στιγμή της αγοράς από έναν Εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπο είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα στη συναρμολότητα ή την κατασκευή.
- Σε περίπτωση που το προϊόν αυτό παρουσιάζει ελαττώματα στα υλικά ή/και κατασκευαστικές ανωμαλίες που διαπιστώνονται τη στιγμή της αγοράς ή κατά τη συνήθη χρήση, σύμφωνα με τα όσα αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες, Η Inglesina Baby S.p.A. αναγνωρίζει την εγκυρότητα των όρων της εγγύησης για μια περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς.
- Η διάρκεια της περιόδου εγγύησης καθορίζεται για 24 συνεχόμενους μήνες και ισχύει για τον πρώτο ιδιοκτήτη του παρόντος προϊόντος.
- Η εγγύηση καλύπτει την αντικατάσταση ή επισκευή των ελλατωματικών εξαρτημάτων λόγω κατασκευαστικών ελαττωμάτων εξ'αρχής.
- Φυλάξτε με προσοχή την πρωτότυπη απόδειξη κατά τη στιγμή της αγοράς του προϊόντος. Βεβαιωθείτε ότι αναφέρεται σε αυτήν, ευανάγνωστα, η ημερομηνία αγοράς.
- Αυτοί οι όροι της εγγύησης παύουν να ισχύουν στην περίπτωση που:
 - το προϊόν χρησιμοποιείται με διαφορετικούς τρόπους που δεν αναφέρονται ρητά στις οδηγίες αυτές.
 - το προϊόν χρησιμοποιείται με τρόπο που δεν είναι σύμφωνο με τις οδηγίες αυτές.
 - το προϊόν έχει υποστεί επισκευές σε μη εξουσιοδοτημένα και συμβατικά κέντρα σέρβις.
 - το προϊόν έχει υποστεί τροποποιήσεις ή/και παρεμβάσεις τόσο στο δομικό μέρος όσο και στον κλωστοϋφαντουργικό τομέα που δεν έχουν εξουσιοδοτηθεί από τον κατασκευαστή. Ενδεχόμενες τροποποιήσεις απαλλάσσουν την Inglesina Baby S.p.A. από οποιαδήποτε ευθύνη.
 - το ελάττωμα οφείλεται σε αμέλεια ή απρόσεκτη χρήση (πχ. βίαιες προσκρούσεις των δομικών μερών, έκθεση σε δραστικές χημικές ουσίες, κλπ).
 - το προϊόν παρουσιάζει φυσιολογική φθορά (πχ. τροχοί, κινούμενα μέρη, ύφασμα) που προκύπτουν από μια παρατεταμένη και συνεχή χρήση προγραμματισμένη καθημερινά.
 - το προϊόν αποστέλλεται στον αντιπρόσωπο για σέρβις, χωρίς το πρωτότυπο της απόδειξης αγοράς ή εφόσον στην απόδειξη δεν είναι ευανάγνωστη η ημερομηνία αγοράς.
- Τυχόν βλάβες που θα προκληθούν από τη χρήση εξαρτημάτων που δεν παρέχονται και/ή δεν είναι εγκεκριμένα από την Inglesina Baby, δε θα καλύπτονται από τους όρους της εγγύησης μας.
- Η Inglesina Baby S.p.A. αποποιείται κάθε ευθύνη για βλάβες σε πράγματα ή άτομα που προκαλούνται από ακατάλληλη και/ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος.
- Μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης, η Εταιρεία εξακολουθεί να παρέχει το σέρβις των προϊόντων της εντός προθεσμίας τεσσάρων (4) ετών από την ημερομηνία της εισαγωγής στην αγορά των ιδίων, μετά την οποία θα αξιολογείται κατά περίπτωση η δυνατότητα παρέμβασης.
- Η Inglesina Baby S.p.A. προκειμένου να βελτιώσει τα προϊόντα της, διατηρεί το δικαίωμα να ενημερώνει και/ή να τροποποιεί οποιαδήποτε τεχνική ή αισθητική λεπτομέρεια χωρίς προειδοποίηση.

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ / ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ

- Ελέγχετε τακτικά τους μηχανισμούς ασφαλείας για να βεβαιώνεστε ότι το προϊόν εξακολουθεί να λειτουργεί σωστά με το πέρασμα του χρόνου. Αν διαπιστώσετε προβλήματα και/ή βλάβες οποιουδήποτε είδους, μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Επικοινωνήστε αμέσως με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή με τη Μεταγοραστική εξυπηρέτηση πελατών της Inglesina.
- Μη χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά ή εξαρτήματα που δεν παρέχονται και/ή σε κάθε περίπτωση δεν είναι εγκεκριμένα από την Inglesina Baby.

ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΝΑΓΚΗΣ ΓΙΑ ΣΕΡΒΙΣ

- Σε περίπτωση ανάγκης για σέρβις του προϊόντος, επικοινωνήστε αμέσως με τον Αντιπρόσωπο Inglesina από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν, φροντίζοντας να έχετε τον "Serial Number" του αντίστοιχου προϊόντος που έχετε ζητήσει (ο "Serial Number" υπάρχει στη Συλλογή 2010).
- Έργο του Αντιπροσώπου είναι να έρθει σε επαφή με την Inglesina για να αξιολογήσει τον πιο κατάλληλο τρόπο παρέμβασης σε κάθε περίπτωση και να παράσχει στη συνέχεια την οποιαδήποτε οδηγία.
- Η Υπηρεσία Σέρβις Inglesina διατίθεται σε κάθε περίπτωση να παράσχει όλες τις αναγκαίες πληροφορίες με έγγραφη αίτηση που πρέπει να συμπληρώνεται σε σχετικό έντυπο που διατίθεται στην ιστοσελίδα: www.inglesina.com - τμήμα Εγγύησης και Σέρβις.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Το παρόν προϊόν χρειάζεται τακτική συντήρηση από το χρήστη.
- Μην ασκείτε ποτέ πίεση σε μηχανισμούς ή κινητά μέρη. Αν δε γνωρίζετε τι πρέπει να κάνετε, ανατρέξτε στις οδηγίες.
- Μη βάζετε στην αποθήκη το προϊόν αν είναι ακόμη βρεγμένο και μην το αφήνετε σε υγρό περιβάλλον γιατί μπορεί να δημιουργηθεί μούχλα.
- Φυλάσσετε το προϊόν σε στεγνό μέρος.
- Προστατέψτε το προϊόν από τους ατμοσφαιρικούς παράγοντες, νερό, βροχή ή χιόνι. Επίσης, η παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο μπορεί να προκαλέσει αλλαγή χρώματος σε πολλά υλικά.
- Αν τυχόν χρησιμοποιήσετε το προϊόν στην παραλία, καθαρίστε το με προσοχή ώστε να

αφαιρέσετε την άμμο και το αλάτι.

- Καθαρίστε τα πλαστικά και μεταλλικά μέρη με ένα υγρό πανί ή ένα ήπιο καθαριστικό. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες, αμμωνία ή βενζίνη.
- Στεγνώστε με προσοχή τα μεταλλικά τμήματα έπειτα από τυχόν επαφή με το νερό, για να μη σχηματιστεί σκουριά.
- Διατηρήστε καθαρά όλα τα κινητά μέρη και αν χρειαστεί περάστε τα με ένα ελαφρύ λιπαντικό.



• **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην πλένετε ποτέ τους ιμάντες. Για να τους καθαρίσετε, χρησιμοποιήστε ένα πανί, μουσκεμένο με ένα απαλό απορρυπαντικό.



ΟΔΗΓΙΕΣ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Εικ. 1

- | | |
|-----------------------------|---|
| A Δίσκος | E Κοιλιακή ζώνη ασφαλείας |
| B Κάθισμα | F Πίσω ζώνη στερέωσης στην καρέκλα |
| C Μπροστινό στήριγμα | G Κάτω ζώνη στερέωσης στην καρέκλα |
| D Πίσω στηρίγματα | |

ΑΝΟΙΓΜΑ

Εικ. 2 Για να ανοίξετε την προέκταση, αφαιρέστε τα πίσω στηρίγματα (**D**) μέχρι το κλικ του μπλοκαρίσματος.

Εικ. 3 Τραβώντας τον ιμάντα (**H**), ξεμπλοκάρετε το κάθισμα (**B**) και περιστρέψτε το στη θέση του ανοιγματος.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΨΟΥΣ

Η προέκταση διαθέτει 3 διαφορετικές ρυθμίσεις ύψους, τόσο μπροστά όσο και πίσω.

Μπροστινή ρύθμιση

Εικ. 4 Αφαιρέστε το μπροστινό στήριγμα (**C**) μέχρι τη θέση που θέλετε.

Εικ. 5 Για να το τοποθετήσετε ξανά πατήστε το κουμπί (**J**) και ωθήστε το στήριγμα (**C**) στη θέση.

Πίσω ρύθμιση

Εικ. 6 Αφαιρέστε τα πίσω στηρίγματα (**D**) μέχρι τη θέση που θέλετε.

Εικ. 7 Για να τα ξαναβάλετε, πατήστε το κουμπί (**K**) και ωθήστε τα στηρίγματα (**D**) στη θέση.

ΔΙΣΚΟΣ

Εικ. 8 Για να συνδέσετε το δίσκο (**A**), τοποθετήστε τον στο ύψος της προέκτασης και συνδέστε τον στη θέση μέχρι το Κλικ.

Εικ. 9 Για να το αποσυνδέσετε, πατήστε και τα δύο κουμπί (**L**) και αφαιρέστε το από την πλάτη.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΤΗΝ ΚΑΡΕΚΛΑ



Πριν από τη χρήση της προέκτασης να βεβαιώνετε πάντα για την ευρωστία και ακεραιότητα της καρέκλας.

Στερεώνετε πάντα την προέκταση στην καρέκλα (κάθισμα και πλάτη) και βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένα καλά.

Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο σε καρέκλες με διαστάσεις μεγαλύτερες από εκείνες της προέκτασης.

Εικ. 10 Προσοχή! Τοποθετήστε την προέκταση εξασφαλίζοντας ότι τόσο το μπροστινό στήριγμα (**C**) όσο και τα πίσω (**D**) είναι πλήρως συνδεδεμένα στο κάθισμα της καρέκλας και ότι δεν προεξέχουν.

Εικ. 11 Προσοχή! Βεβαιωθείτε επίσης ότι η πλάτη της προέκτασης εφάπτεται πάντα σωστά στην πλάτη της καρέκλας.

Εικ. 12 Όταν τοποθετήσετε την προέκταση, συνδέστε την πίσω ζώνη (**F**) γύρω από την πλάτη της καρέκλας και ρυθμίστε την σωστά.

Εικ. 13 Ολοκληρώστε τη σύνδεση συνδέοντας την κάτω ζώνη (**G**) και ρυθμίζοντάς την σωστά.



Προσοχή! Όταν τη συνδέετε, να βεβαιώνετε πάντα ότι η προέκταση είναι σταθερή και σίγουρη πριν τη χρησιμοποιήσετε.

ZONH AΣΦΑΛΕΙΑΣ

Εικ. 14 Αφού τοποθετήσετε το μωρό, συνδέστε τις άκρες της ζώνης ασφαλείας (E) στην κεντρική πόρπη (N).

Εικ. 15 Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη που περνά ανάμεσα από τα πόδια σε συνδυασμό με αυτή της μέσης ρυθμιζοντάς τις σωστά.



Προσοχή! Αν δεν τηρήσετε αυτή την προφύλαξη, το παιδί μπορεί να πέσει ή να γλιστρήσει και πιθανόν να τραυματιστεί.

ΚΛΕΙΣΙΜΟ

Εικ. 16 Για ένα σωστό κλείσιμο, ρυθμίστε την προέκταση στην πιο χαμηλή θέση.

Εικ. 17 Ξεμπλοκάρετε και αναδιπλώστε ξανά τα πίσω στηρίγματα (D) ενεργώντας επί του μοχλού (M).



Εικ. 18 Προσοχή: κίνδυνος θραύσης! Μην πιέζετε ποτέ την εμπλοκή των πίσω στηριγμάτων (D). Χρησιμοποιείτε πάντα τον ειδικό μοχλό αποσύνδεσης (M).

Εικ. 19 Τραβώντας τον ιμάντα (H), ξεμπλοκάρετε και αναδιπλώστε το κάθισμα (B).



POZOR

PRED POUŽITÍM SI DÔKLADNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE. AK NEBUDETE DODRŽIAVAŤ TENTO NÁVOD, MÔŽETE OHROZIŤ BEZPEČNOSŤ VÁŠHO DIEŤAŤA.

ZA BEZPEČNOSŤ VÁŠHO DIEŤAŤA STE ZODPOVEDNÍ VY.

UPOZORNENIE! NIKDY NENECHAJTE DIEŤA BEZ DOZORU: MÔŽE TO BYŤ NEBEZPEČNÉ. PRI POUŽÍVANÍ TOHTO VÝROBKU BUĎTE NANAJVÝŠ OPATRNÍ.

• Používajte iba s deťmi, ktoré môžu sedieť samostatne (od zhruba 6 mesiacov veku) a až do veku 3 rokov, alebo do hmotnosti 15 kg.

- Vždy používajte bezpečnostné pásy a uistite sa, že sú správne zaistené.
- Vždy zaistite zvýšenie sedenia k stoličke pomocou oboch fixačných pásov (sedadlo a chrbtové operadlo) a skontrolujte, či sú správne vložené.
- Pred použitím skontrolujte, či je zvýšenie sedenia inštalované správne a či je stabilné a bezpečné na stoličke.
- Nepoužívajte na podnožkách alebo laviciach.
- Používajte iba na stoličkách s najmenej štyrmi nohami.
- Pred použitím zvýšenia sedenia vždy skontrolujte pevnosť a integritu stoličky.
- Pred pripevnením zvýšenia sedenia k stoličke vždy skontrolujte, či sú podlaha a sedadlo stoličky dokonale vodorovné; nikdy neinštalujte výrobok na stoličkách umiestnených na šikmých plochách.
- Nepoužívajte na zlomených alebo nestabilných stoličkách, skladacích stoličkách, hojdacích kreslách, stoličkách na kolieskach, otočných stoličkách alebo akýchkoľvek iných stoličkách, ktoré nemajú stabilnú základňu a na stoličkách, na ktorých nie je možné správne pripevniť pásy.
- Nepoužívajte na stoličkách zvláštneho tvaru/designu, ktorý by mohol obmedziť stabilitu a správnu montáž výrobku (napríklad: stoličky s otvormi na zadnom operadle a/alebo na sedadle). Vždy skontrolujte pred použitím, či niektoré časti zvýšenia sedenia nevyčnievajú zo stoličky.
- Nepoužívajte na vypoistovaných stoličkách alebo vankúšoch; vyhnite sa vkladaniu vankúšov, diek alebo podobných medzi stoličku a zvýšenie sedenia.
- Používajte tento výrobok iba na stoličkách, ktoré sú väčšie než je samotné zvýšenie sedenia.
- Používajte toto zvýšenie sedenia iba na štandardných kuchynských alebo jedálenských stoličkách.
- Toto zvýšenie sedenia je určené pre použitie iba na stoličkách pre dospelých.



• Minimálne odporúčané rozmery stoličky pre použitie tohto výrobku sú: šírka sedadla 315 mm, hĺbka sedadla 305 mm, výška operadla 300 mm.

- Pokiaľ toto zvýšenie sedenia nie je možné pevne pripevniť k stoličke, nepoužívajte ho s touto stoličkou.
- Vždy používajte stoličku so zvýšením sedenia na rovnom a stabilnom povrchu. Neumiestňujte stoličku v blízkosti schodov alebo stupienkov.

BEZPEČNOSŤ

- Tento výrobok bol navrhnutý a testovaný pre použitie iba s jedným dieťaťom.
- Skontrolujte pred montážou, či výrobok a všetky jeho časti nevykazujú akékoľvek poškodenie vzniknuté

SK

- počas prepravy; v takom prípade sa výrobok nesmie použiť a musí byť uschovávaný mimo dosahu detí.
- Pred použitím výrobku kvôli bezpečnosti vášho dieťaťa odoberte a zlikvidujte všetky plastové vrecká a prvky patriace k obalu a v žiadnom prípade ich nenechávajte v dosahu novorodiat a detí.
 - Pred použitím sa presvedčte, či je výrobok úplne rozložený a či sú poistné a bezpečnostné zariadenia správne použité.
 - Nepoužívajte zvýšenie sedenia v zatvorenej polohe: táto poloha slúži iba pre jeho uskladnenie v malých priestoroch.
 - Výrobok nepoužívajte, pokiaľ nie sú všetky jeho komponenty správne upevnené a nastavené.
 - Z bezpečnostných dôvodov nechajte dieťa pri otváraní a zatváraní výrobok v dostatočnej vzdialenosti.
 - Nepoužívajte zvýšenie sedenia na podlahe alebo na vyvýšených povrchoch, ako sú stoly, posteľe, prebaľovacie pulty, nábytok atď.
 - Nepoužívajte výrobok na detských stoličkách.
 - Nikdy nepoužívajte zvýšenie sedenia ako autosedačku alebo stoličku na kúpeľ.
 - Výrobok nepoužívajte, ak je porušený alebo jeho nejaká časť chýba.
 - Prestaňte výrobok používať, akonáhle je dieťa schopné uvoľniť sa z pásu a nadvihnúť sa zo sedenia.
 - Venujte zvláštnu pozornosť použitiu výrobku, ak dieťa prejavuje také známky nervozity alebo nespokojnosti, ktoré ohrozujú stabilitu stoličky, na ktorej je inštalované zvýšenie sedenia.
 - Tento výrobok nie je určený pre dlhšiu dobu použitia a nenahradzuje lehátko, detské stoličky alebo autosedačky.
 - Dohliadajte na dieťa po celú dobu, keď sedí na zvýšení sedenia. Pokiaľ potrebujete odísť z miestnosti, vezmite dieťa so sebou.
 - Nedovoľte dieťaťu stúpať nohami na zvýšenie sedenia alebo na pultík. Dieťa by malo zostať sedieť po celú dobu.
 - Nedovoľte dieťaťu vstávať alebo vyčnievať zo zvýšenia sedenia, pretože to môže urobiť výrobok nestabilným a spôsobiť prevrátenie alebo pád.
 - Umiestnite zvýšenie sedenia tak, aby dieťa nemalo prístup k oknám, stenám, stropom a obloženiám a tlakom nožičiek alebo vylietaním tak nemohlo spôsobiť destabilizáciu zvýšenia sedenia a jeho pád.
 - Nikdy nedovoľte dieťaťu tlačiť sa preč od stola.
 - Nevkladajte prsty dovnútra mechanizmov.
 - Výrobok a všetky jeho komponenty pravidelne kontrolujte, aby ste zistili, či nie sú poškodené a/alebo opotrebované, známky opotrebovania, rozpárania a roztrhnutia.
 - Buďte si vedomí nebezpečenstva vyplývajúceho z blízkosti otvoreného plameňa alebo iných zdrojov tepla, napr. radiátorov, ohnísk, elektrických a plynových sporákov atď.: výrobok nenechávajte blízko týchto zdrojov tepla.
 - Presvedčte sa, že všetky možné zdroje nebezpečenstva (napr. káble, elektrické vedenia atď.) sú mimo dosahu detí.
 - Nikdy nenechávajte výrobok s dieťaťom v sedadle tam, kde by mohlo použiť laná, závesy alebo iné predmety na lezenie alebo ktoré by mohli byť príčinou udusenía resp. úškrtienia samotného dieťaťa.
 - Pri približovaní stoličky so zvýšením sedenia k stolu alebo pri jeho úprave dávajte pozor, aby ste nezachytili ruky/paže a/alebo nohy dieťaťa.

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

- Vždy zaistite dieťa bezpečnostnými pásmi a nikdy ho nenechajte bez dozoru.
- Vždy používajte pás v rozkroku spolu s bederným pásom.
- Aby nedošlo k vážnemu zraneniu z dôvodu pádu a/alebo vykláznutia, vždy používajte bezpečnostné pásy správne upnuté a nastavené.
- Pultík nesmie byť používaný ako ochrana pre zadržanie dieťaťa vo vnútri zvýšenia sedenia alebo pre udržanie váhy dieťaťa.
- Pultík nie je zabezpečovacie zariadenie. Vždy používajte bezpečnostné pásy pre zaistenie dieťaťa vo zvýšení sedenia.

NÁVOD NA POUŽITIE

- Montáž, demontáž a nastavenie smú vykonávať len dospelé osoby. Presvedčte sa, že osoba, ktorá používa výrobok (pestúnka, starí rodičia a iní) poznajú jeho správnu obsluhu.
- Neotvárajte, nezatvárajte alebo nedemontujte výrobok s dieťaťom v ňom umiestnenom.
- V každom prípade pri vykonávaní týchto úloh v blízkosti dieťaťa buďte zvlášť opatrní.
- Vyberte dieťa zo zvýšenia sedenia pred vykonávaním úprav sedadla a pultíka.
- Nepresúvajte zvýšenie sedenia s dieťaťom vo vnútri.
- Nezavesujte na pultík tašky alebo iné predmety: môžu destabilizovať stoličku so zvýšením sedenia.
- Nenechajte ostatné deti alebo zvieratá hrať sa bez dozoru v blízkosti výrobku alebo ležať na výrobku.
- Ak sa výrobok nepoužíva, je nutné, aby bol v každom prípade uschovaný mimo dosahu detí. Výrobok sa nesmie používať ako hračka! Nedovoľte dieťaťu hrať sa s týmto výrobkom.
- Výrobok nepretiažujte ďalším príslušenstvom s výnimkou toho, ktoré schválila spoločnosť L'Inglesina Baby: dodatočná hmotnosť alebo tlak môžu spôsobiť nestabilitu výrobku alebo výrobok môže byť nadmerne namáhaný následkom čoho môže dôjsť k jeho porušeniu.
- V prípade dlhšieho vystavenia slnečnému svetlu nechajte výrobok pred použitím ochladnúť.
- Neodstraňujte žiadne prilepené alebo prišité štítky. Môžete tým ohroziť dodržiavanie požiadaviek platných predpisov výrobkom.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

- Tieto záručné podmienky sú v zhode s Európskou smernicou 99/44/ES z 25. mája 1999 v zmysle následných úprav a platia pre krajinu Európskej únie. Ostatné záručné podmienky pre špecifické krajiny sú podrobne uvedené na internetovej stránke: www.inglesina.com, v časti Záruka a Servisná služba.
- Firma Inglesina Baby S.p.A. ručí za to, že tento výrobok bol navrhnutý a vyrobený v súlade so všeobecne platnými normami/nariadeniami týkajúcimi sa výrobku, kvality a bezpečnosti, v platnosti v Európskej únii a v krajinách predaja.
- Firma Inglesina Baby S.p.A. ručí za to, že počas výrobného procesu i po jeho skončení je tento výrobok podrobovaný viacerým kontrolám kvality. Firma Inglesina Baby S.p.A. ručí za to, že tento výrobok predáva Autorizovaný Predajca bez montážnych a výrobných chýb.
- Ak by sa na tomto výrobku vyskytli chyby materiálu a/alebo výrobné chyby, zistené pri kúpe alebo počas bežného používania, v súlade s popisom v tomto návode, firma Inglesina Baby S.p.A. poskytne záruku po dobu 24 mesiacov od dátumu zakúpenia.
- Záručná doba je určená v rozsahu 24 mesiacov a platí pre prvého vlastníka tohto výrobku.
- Pod pojmom záruka sa má na myslí výmena alebo oprava častí, ktoré sú chybné už pri vzniku, v dôsledku chýb vo výrobe.
- Pri kúpe výrobku starostlivo uschovajte originál účtenky; skontrolujte, či je na nej jasne a čitateľne uvedený dátum zakúpenia.
- Tieto záručné podmienky strácajú platnosť v prípade, ak:
 - je výrobok používaný na iné účely ako je výslovne uvedené v tomto návode.
 - výrobok je používaný spôsobom, ktoré nie je v súlade s týmto návodom.
 - výrobok bol opravovaný v servisných strediskách, ktoré nie sú autorizované a zmluvne zaviazané.
 - výrobok bol zmenený a/alebo bolo neoprávnené zasahované do jeho konštrukcie a textilnej časti spôsobom, ktorý nebol výslovne autorizovaný výrobcom. Prípadné zmeny vykonané na výrobkoch zbavujú firmu Inglesina Baby S.p.A. akejkoľvek zodpovednosti.
 - chyba bola spôsobená nedbanlivosťou alebo nesprávnou starostlivosťou pri použití (napr. prudké nárazy do konštrukcie, vystavenie pôsobeniu agresívnych chemických látok, atď.).
 - výrobok vykazuje bežné opotrebovanie (napr. kolies, pohyblivých častí, látkových častí). vyplývajúce z každodenného dlhodobého a nepretržitého používania.
 - výrobok je odoslaný predajcovi z dôvodu servisnej služby bez priloženej originál účtenky, alebo ak na účtenke nie je jasne čitateľný dátum zakúpenia.
- Na poškodenie spôsobené použitím príslušenstva, ktoré nebolo dodané a/alebo schválené firmou Inglesina Baby, sa záručné podmienky nevzťahujú.
- Firma Inglesina Baby S.p.A. odmieta akúkoľvek zodpovednosť za ublíženie na zdraví osôb a za škody na majetku spôsobené nevhodným a/alebo nesprávnym použitím výrobku.
- Po uplynutí záručnej doby Firma v každom prípade ručí za poskytovanie servisnej služby na svojich výrobkoch v maximálnom rozsahu do štyroch (4) rokov od dátumu ich uvedenia na trh, a po uplynutí uvedenej doby budú prípady jednotlivých hodnotené.
- Firma Inglesina Baby S.p.A. si kvôli zlepšovaniu svojich výrobkov vyhradzuje právo na aktualizáciu a/alebo zmenu ktoréhokoľvek technického alebo estetického detailu bez predošlého upozornenia.

NÁHRADNÉ DIELY / POZÁRUČNÝ SERVIS

- Pravidelne kontrolujte bezpečnostné prvky, aby ste sa ubezpečili, či je výrobok po uplynutí určitej doby dokonale funkčný. V prípade zistenia akýchkoľvek problémov a/alebo porúch výrobok nepoužívajte. Bezodkladne sa obráťte na Autorizovaného Predajcu alebo na Zákaznícky servis firmy Inglesina.
- Nepoužívajte náhradné diely alebo príslušenstvo, ktoré neboli dodané a/alebo schválené firmou Inglesina Baby S.p.A.

ČO ROBIŤ V PRÍPADE POTREBY SERVISNEJ SLUŽBY

- V prípade, ak je potrebná servisná služba, okamžite sa obráťte na Predajcu firmy Inglesina, u ktorého ste výrobok zakúpili a uistite sa, že máte k dispozícii výrobné číslo („Serial Number“) výrobku, ktorý je predmetom samotnej žiadosti („Serial Number“) je k dispozícii počínajúc Kolekciou 2010).
- Úlohou Predajcu je skontaktovať firmu Inglesina kvôli zhodnoteniu najvhodnejšieho spôsobu zásahu s ohľadom na konkrétny prípad a na záver poskytnúť akékoľvek následné pokyny.
- Servisná služba firmy Inglesina je v každom prípade k dispozícii na poskytnutie všetkých potrebných informácií na základe písomnej žiadosti, odoslanej prostredníctvom príslušného formulára, ktorý je dostupný na internetovej stránke: www.inglesina.com - časť Záruka a Servisná služba.

NÁVOD NA ČISTENIE A ÚDRŽBU VÝROBKU

- Tento výrobok vyžaduje pravidelnú údržbu používateľom.
- Nikdy na žiadny mechanizmus alebo pohyblivé časti nepôsobte silou. V prípade pochybností si najprv prečítajte návod.
- Výrobok neuschovávajte mokrý a nenechávajte ho vo vlhkom prostredí, keďže sa môže vytvárať pleseň.
- Výrobok uschovajte na suchom mieste.
- Výrobok chráňte pred pôsobením atmosféry, dažďa alebo snehu. Okrem toho neustále a dlhé vystavenie slnečnému svetlu môže spôsobiť zmeny farby mnohých materiálov.
- Ak sa výrobok používa na plážach, dôkladne ho vyčistite a vysušte, aby ste odstránili piesok a soľ.

- Plastové a kovové časti čistíte vlhkou handrou alebo miernym čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte rozpúšťadlá, amoniak alebo benzín.
- Kovové časti po styku s vodou nechajte dôkladne vysušiť, aby sa nevytvárala hrdzá.
- Všetky pohyblivé časti udrzte čisté a v prípade potreby ich namažte jemným olejom.



• **POZOR!** Pásky nie je možné nikdy prať, je možné ich čistiť iba handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.



INŠTRUKCIE

ZOZNAM KOMPONENTOV

obr. 1

- | | |
|-------------------------|---|
| A Pultík | E Brušný bezpečnostný pás |
| B Sedadlo | F Zadný pás na upevnenie k stoličke |
| C Predná podpera | G Spodný pás na upevnenie k stoličke |
| D Zadné podpery | |

OTVORENIE

- obr. 2** Ak chcete otvoriť zvýšenie sedenia, vytiahnite zadné podpery (**D**) až kým nebudete počuť zacvaknutie.
obr. 3 Potiahnutím pásu (**H**) odblokujete sedadlo (**B**) a otočte ho do otvorenej polohy.

ÚPRAVA VÝŠKY

Zvýšenie sedenia má 3 rôzne výškové nastavenia, a to ako predné tak zadné.

Predné nastavenie

- obr. 4** Vytiahnite prednú podperu (**C**) do požadovanej polohy.
obr. 5 Pre spätné zasunutie stlačte tlačidlo (**J**) a zatlačte podperu (**C**) na miesto.

Zadné nastavenie

- obr. 6** Vytiahnite zadné podpery (**D**) do požadovanej polohy.
obr. 7 Pre spätné zasunutie stlačte tlačidlo (**K**) a zatlačte podpery (**D**) na miesto.

PULTÍK

- obr. 8** Pre upevnenie pultíka (**A**) ho umiestnite v zodpovednosti zvýšenia sedenia a pripievte do požadovanej polohy, až kým nebudete počuť zacvaknutie.
obr. 9 Pre uvoľnenie stlačte obidve tlačidlá (**L**) a stiahnite ho z chrbtového operadla.

PRIPEVNENIE K STOLIČKE



Pred použitím zvýšenia sedenia vždy skontrolujte pevnosť a integritu stoličky. Vždy zaistite zvýšenie sedenia k stoličke pomocou obidvoch fixačných pásov (sedadlo a chrbtové operadlo) a skontrolujte, či sú správne vložené. Používajte tento výrobok iba na stoličkách, ktoré sú väčšie než je samotné zvýšenie sedenia.
obr. 10 Upozornenie! Umiestnite zvýšenie sedenia a uistite sa, že ako predná podpera (**C**) tak aj zadné podpery (**D**) vždy úplne spočívajú na sedadle stoličky a nevyčnievajú z nej.
obr. 11 Upozornenie! Uistite sa tiež, že chrbtová opierka zvýšenia sedenia vždy dobre prilieha k operadlu stoličky.

- obr. 12** Po umiestnení zvýšenia sedenia upnite zadný pás (**F**) okolo operadla stoličky a správne ho nastavte.
obr. 13 Ukončíte pripievanie uviazaním a správnym nastavením spodného pásu (**G**).



Upozornenie! Po pripievaní vždy pred použitím skontrolujte, či je zvýšenie sedenia stabilné a bezpečné.

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

- obr. 14** Po usadení dieťaťa zachyťte konce brušného pásu (**E**) do strednej spony (**N**).
obr. 15 Vždy použite pás medzi nohami v kombinácii s brušnými a správne ich nastavte.



Upozornenie! Pri nedodržaní tohto postupu môže dôjsť k vypadnutiu alebo vyšmyknutiu dieťaťa a môže sa zraniť.

ZATVORENIE

obr. 16 Pre správne zatvorenie upravte zvýšenie sedenia do najnižšej polohy.

obr. 17 Uvoľnite a sklopte zadné podpery (D) pôsobením na páku (M).



obr. 18 Upozornenie: nebezpečenstvo poškodenia! Nikdy sa nesnažte odblokovat' podpery silou (D); používajte vždy príslušnú uvoľňovaciu páku (M).

obr. 19 Potiahnutím pásu (H) odblokujte a sklopte sedadlo (B).



警告

在使用前请仔细阅读所有使用须知，并妥善保存以便将来参考。如果不严格遵守这些使用须知，你们孩子的安全可能受到影响。

孩子的安全是你们的责任。

注意！千万不要单独留下小孩儿而离开：这很危险。使用本产品时要格外小心。

- 只能供可以独自坐立（约 6 个月及以上），最多 3 岁或体重不超过 15 公斤的婴儿使用。

- 一定要使用安全带，并确保它们连接正确。
- 一定要同时使用固定带（坐垫及靠背）将加高婴儿椅固定在座位上，并确保他们已正确连接。
- 使用前，检查加高婴儿椅已正确，稳定和安全性地安装在座位上。
- 不要在凳子或长凳上使用。
- 只能在至少有四条腿的椅子上使用。
- 使用加高婴儿椅之前，一定要检查座椅的牢固性和完整性。
- 在座位上安装加高婴儿椅之前，请务必检查支撑的地板和底座是完全水平的；千万不要在表面倾斜的椅子上安装本产品。
- 不要在破损或不稳定的椅子，折叠椅，摇椅，带轮子的椅子，转椅或任何其他没有一个稳定基础的椅子上使用，因为那些地方不能正确钩挂安全带。
- 请勿在特殊形状/设计的，可能限制稳定性和正确安装本产品（例如：椅子的背面和/或座位是镂空的）的椅子上使用。在使用前，请务必检查加高婴儿椅完全坐在椅子上没有突出的部分。
- 在座椅和加高婴儿椅之间不要使用软垫或垫子，小枕头，毯子或类似的物品。
- 只有在座椅大过加高婴儿椅本身时才能使用本产品。
- 只能在厨房或饭厅的标准座椅上使用本产品。
- 这款加高婴儿椅专为使用成人座椅而设计。



- 推荐使用本产品的座椅的最小尺寸：座位宽 315 毫米，305 毫米座深，椅背高 300 毫米。

- 如果这款加高婴儿椅不能被牢固在椅子上，请不要用该座椅。
- 始终在具有平坦，稳定表面的座椅上使用本产品。切勿将本产品放置在楼梯或台阶附近。

安全

- 本产品设计和测试是专供一名婴幼儿使用。
- 在装配前请检查，产品及其所有配件在运输过程中没有任何损伤；如出现损伤，请不要使用产品，应将其妥善保存到儿童接触不到的地方。
- 为了你们孩子的安全，在使用产品前，去除并丢弃包装用塑料袋，使之远离婴幼儿。
- 使用前，请确保该产品完全打开，所有的锁定与安全装备正确启用。
- 不要在加高婴儿椅处于闭合位置使用：这个位置只用于在狭小的空间储存。
- 如果本产品的所有组件没有固定好和调整正确，请不要使用。
- 为了避免意外，在开合产品时要远离婴幼儿。
- 不要在地面或较高的平面，如桌子，床，小橱柜，家具等上使用加高婴儿椅。

- 不要在儿童高脚椅上使用本产品。
- 切勿将本品当作汽车座椅或浴室的座椅而使用。
- 如有破损或缺件时，不要使用本产品。
- 当幼儿能自行脱离安全带的束缚并能在椅子上站起时，必须尽快停止使用本产品。
- 使用本产品时要特别注意，如果孩子遇到紧张或激动时必须检验座椅的稳定性。
- 本产品设计为不宜长时间使用，并不能代替摇篮，儿童椅，儿童高脚椅。
- 当幼儿在加高椅中时，要随时看护。如果你需要离开房间，请带上幼儿。
- 不要让孩子站在加高婴儿椅或托盘上。孩子在任何时候都应该保持坐姿。
- 不要让孩子起立或身体探出，因为这可以使本产品不稳定，导致其翻倒或坠落。
- 将椅子及加高婴儿椅放置在使孩子无法接触到窗户，墙壁，天花板和吊顶的地点，防止他们用脚推或抱住致使椅子不平衡而摔倒。
- 切勿让幼儿推桌子而远离。
- 请勿将手指插入机制内。
- 定期检查产品及其组件的损坏和/或磨损，松动，开裂等迹象。
- 请注意，用户应知在存在明火或其他热源的情况下，如散热器，壁炉，电和煤气的火炉等所构成的危险：请勿将产品靠近热源。
- 确保所有可能的危险源（例如，电缆，电线等）被安置在儿童接触不到的地方。
- 请勿将上载小宝宝的本产品放置在有电线，窗帘或其他可能用于孩子攀爬或造成窒息或扼杀危险的地点。
- 当加高婴儿椅和椅子靠近餐桌或进行调整，要小心不要卡住幼儿的手/手臂和/或腿。

安全带

- 务必为儿童系好安全带，千万不要将孩子独自留下无人看护。
- 请务必使用裆带与腰带的组合。
- 为避免孩子掉下和/或滑下造成严重受伤，切记正确使用安全带的紧固和调整。
- 托盘不能被用作保护和放置婴儿的托架。
- 托盘不是一个保持装置一定要使用安全带，以确保孩子在加高婴儿椅的安全。

使用建议

- 必须由成年人进行组装，拆卸和调整。确保使用该产品的人（保姆，祖父母等）知道如何正确操作使用。
- 当孩子在本产品上时，不要从事或执行开合或拆装本产品的操作。
- 因此在执行这些任务时要特别小心附近的孩子。
- 先调整座椅和托盘然后再取出孩子。
- 不要在孩子在里面时移动加高婴儿椅。
- 不要在托盘上放置重物或包袋：这会使安置加高婴儿椅的椅子不平衡。
- 不要让无人看护的儿童或宠物在本产品附近玩耍或攀爬。
- 在不使用时，将本产品存放在儿童接触不到的地方。该产品不应该被用来作为一个玩具！不要让儿童玩耍本产品。
- 不要超重使用 Inglesina Baby 公司限重的产品及其配件：额外的重量或压力，可能导致产品的不稳定或使其过度张紧以至破损。
- 如果长时间暴晒在阳光下，让产品冷却后再使用。
- 请勿去除不粘胶标签和缝标；这会导致产品不符合标准规范。

保修条件

- 保修条件符合 1999 年 5 月 25 日颁布的欧盟指令 99/44/EC，及其随后的所有修改，该指令适用于欧洲共同体国家。其他针对特定国家或地区的保修条件在网站：www.inglesina.com 的保修和支持区上有详细介绍。
- L'Inglesina Baby S.p.A. 英吉利那婴儿股份公司保障：我们设计和制造的产品符合规章/法规的要求且产品的质量 and 安全性符合目前欧洲联盟和销售国家的规定。
- L'Inglesina Baby S.p.A. 确保在产品的生产工艺过程中和结束时，进行了各种质量控制。L'Inglesina Baby S.p.A. 公司保证你们从授权经销商处购买的产品不存在组装或制造上的缺陷。
- 如果本产品存在材料和/或制造上的缺陷，在购买时或在正常使用过程中出现问题，按照说明书中的说明，L'Inglesina Baby S.p.A. 公司确认从购买之日起，产品具有为期 24 个月的有效保修期。
- 本产品对第一个所有人给予连续 24 个月的保修期。
- 保修是指免费更换或修理任何制造缺陷和发现的有缺陷的零部件。
- 保留购买产品时的原始收据，确认购买的是同一产品，购买日期清晰可辨。

- 下列情况下保修条件将失效：
 - 将该产品用于与其使用说明中不同的用途。
 - 该产品的使用方式不符合使用须知的要求。
 - 该产品已在未被授权和没有协议的服务中心修理。
 - 该产品未经制造商明确批准已被修改和/或篡改，无论是在结构抑或纺织品软材料部分。任何未经许可的产品更改或修改，都将免除英吉利那股份公司所承担的任何责任。
 - 由于疏忽或不小心使用而造成的产品故障（如对结构件的撞击，暴露在侵蚀性化学品中等）。
 - 不同于预期的长期，持续的日常使用产品的正常磨损（如车轮，移动部件，纺织品软材料部分等）。
 - 将产品返还给提供服务的经销商时，没有原始购买收据或收据上的购买日期无法辨认。
- 使用非英吉利那婴儿股份公司提供和/或批准的配件造成的任何损坏，将不包括在本公司的保修条款内。
- 英吉利那婴儿股份公司对产品的不当使用和/或误用所造成的损害或伤害不承担任何责任。
- 保修期届满后，本公司保证对其产品实行自产品推向市场起最长为 4 年的技术服务，根据情况的不同来评估干预的可能性。
- 英吉利那婴儿股份公司为了改善其产品，保留对任何特定的技术或外观美化更新和/或修改的权利，恕不另行通知。

备件/售后服务

- 定期检查安全装置，随着时间的推移确保产品功能的完美。如果发现产品存在问题和/或任何形式的缺陷，请不要使用该产品。及时联系授权的零售商或英吉利那的客户服务。
- 不要使用非英吉利那婴儿股份公司提供和/或批准的零件或配件。

在需要客户服务时如何做

- 如果需要产品的服务支持，请立即联系英吉利那的零售商，向其提供您所购买产品的“序列号”（自 2010 产品系列启用“序列号”）。
- 零售商的作用，是联系英吉利那公司，由其根据实际情况制定出最切实可行的方案，然后向客户提供任何后续服务。
- 英吉利那的客户服务非常愿意为客户随时提供所有需要的信息，客户可登陆网站：www.inglesina.com 的保修和服务区，按照网站提供的格式填写书面请求。

产品清洁和保养的建议

- 本产品的用户需要对其定期保养。
- 严禁强行运转机制或运动部件，如有疑问，请先查阅使用须知。
- 如果本产品还是湿的请勿将其存放，请勿将其留在潮湿的环境中，因为它可能发霉。
- 存放在干燥的地方。
- 保护本产品不受大气中水，雨，雪的影响，此外连续，长时间暴露在阳光下可能会导致许多材料的颜色变化。
- 在沙滩上使用后，请对本品进行清洁和干燥，彻底清除砂和盐。
- 清洁塑料和金属件请用湿布或中性清洁剂，不要使用溶剂，氨水或汽油。
- 如果金属部件与水接触请彻底干燥，以避免形成水锈。
- 保持所有移动部件清洁，并在必要时上些许轻质油润滑。



- **注意！** 不应清洗皮带，但可用布和中性清洁剂清洁。



使用须知

ZH

零部件清单

图 1

- | | |
|--------------|-----------------------|
| A 托盘 | E 安全腹带 |
| B 座子 | F 固定在座位上的后部安全带 |
| C 前支架 | G 固定在座位上的下部安全带 |
| D 后支架 | |

打开

图 2 要打开加高婴儿椅，抽出后部支架 (D) 直到听到卡塔锁定声。

图 3 提拉皮带 (H)，解开座椅 (B) 且旋钮至打开位置。

高度调节

加高婴儿椅前后部均可调整3种不同的高度。

前部调整

图 4 向外提拉前支架 (C) 到所需的位置。

图 5 要返回原位，按下按钮 (J) 并将支架 (C) 推回原位。

后部调整

图 6 上拉后支架 (D) 到所需的位置。

图 7 要返回原位，按下按钮 (K) 并将支架 (D) 推回原位。

托盘

图 8 要安装托盘 (A)，把它放置在相应的托盘位置然后尝试插入直到听到卡塔的闭锁声。

图 9 要将其取出，可同时按下两侧的按钮 (L)，并从后背处将其拉出。

附着在座位上



使用加高婴儿椅之前，一定要检查座椅的牢固性和完整性。

一定要用两侧的（坐垫及靠背）安全带将加高婴儿椅固定到座椅上，并确保它们已正确连接。

只有在座椅大过加高婴儿椅本身时才能使用本产品。

图 10 注意！放置加高婴儿椅并确保它的前支撑 (C) 和后支撑 (D) 完全落座在座椅上没有突出。

图 11 注意！另外，还要确保加高婴儿椅的背架正确支撑在座椅的椅背。

图 12 一旦确定加高婴儿椅的位置，将后部安全带 (F) 沿座椅后背连接好并适当调整。

图 13 将座椅下部的安全带 (G) 钩起并适当调整。



注意！一旦完成连接，使用之前一定要检查加高婴儿椅的稳固和安全。

安全带

图 14 将孩子放稳妥后，连接腹带 (E) 的两端至中央的带扣 (N) 内。

图 15 请务必将腹部安全带与分腿带结合使用，并以正确的方式调整。



注意！如果不这样做，可能会导致婴幼儿掉落和滑动而造成伤害。

闭合

图 16 如要将车正确的闭合需要将加高婴儿椅调整到最低位置。

图 17 解锁并将拉下杆 (M) 折叠后部支架 (D)。



图 18 注意：有破损的危险！不要强行解锁后支架 (D)；一定要使用专用的释放杆 (M)。

图 19 拉皮带 (H)，解锁和折叠座椅 (B)。

- 가 가 가
- 가 , , 가 , 가
- 가 가 가
- 가 가 가 가 가 가
- 가 가 (, ,) 가 가 가
- 가 가 가 / 가

- 가
- 가 가
- 가
- 가

- 가 (, ,)
- 가 가 가
- 가 가 ;
- !
- Inglesina Baby 가 가 : 가
- ;

- 1999 5 25 99/44/CE 가
- Inglesina Baby S.p.A. www.inglesina.com 가 가
- Inglesina Baby S.p.A. Inglesina Baby S.p.A.
- Inglesina Baby S.p.A. 24 Inglesina Baby
- 24 가
- 가
- 가 Inglesina Baby

S.p.A.

가

(. , (. , ,)).

- Inglesina Baby 가
- L'Inglesina Baby S.p.A. 가 가
- L'Inglesina Baby S.p.A. 가

/

- Inglesina 가
- L'Inglesina Baby 가
- “ ” 가 (2010) .
- Inglesina 가 Inglesina
- Inglesina Inglesina: www.inglesina.com

- 가
- 가
- 가
- 가
- 가
- 가
- 가
- 가
- 가
- 가



! .



[Redacted]

1

A

B

C

D

E

F

G

2

3

(H)

(B)

(D)

4

5

(C)

(J)

(C)

6

7

(D)

(K)

(D)

8

(A)

9

(L)



10 ! (C) 가 (D)

11 ! 가

12

가

(F)

13

(G)



! 가

14

가

(N)

(E) 가

15



: 가

16

17

(M)

(D)



18 : ! (D)
(M)

19

(H)

(B)

אזהרות



קראו הוראות אלה בעיון לפני השימוש ושימרו אותם לעיון בעתיד. אי מילוי אחר הוראות אלה עלול לסכן את בטיחות ילדכם. בטיחות ילדכם היא באחריותכם. אזהרה! בשום מקרה אין להשאיר את הילד ללא השגחה: זה עלול להיות מסוכן. השתמשו במוצר בתשומת לב רבה.

• הפריט נועד לשימוש אך ורק עבור ילדים המסוגלים לשבת בכוחות עצמם (מגיל 6 חודשים בערך ואילך), עד גיל 3, או עד משקל 15 ק"ג.

- צריך תמיד להשתמש בחגורות הבטיחות, ולוודא שהן מהודקות כראוי.
- תמיד צריך להצמיד את ההגבה למושב על ידי השימוש בצמד החגורות להצמדה (של המושב ושל המשענת), ולוודא שהן מהודקות כראוי.
- לפני השימוש, צריך תמיד לוודא שההגבה מותקנה כראוי, ושהיא יציבה ומאובטחת על המושב.
- אין להשתמש על גבי שרפרפים או ספסלים.
- נועד לשימוש עם כיסאות שלהם יש ארבע רגליים לפחות.
- לפני שמשתמשים בהגבה, צריך לבדוק את חוסן המושב ואת שלמותו.
- לפני שמצמידים את ההגבה למושב, צריך תמיד לוודא שהמשטח שעליו ניצב הכיסא, ומושב הכיסא עצמו אופקיים לחלוטין; בשום אופן אין להתקין את המוצר על כיסאות המוצבים על גבי משטחים אלכסוניים.
- אסור להשתמש על כיסאות שבורים או רעועים, על כיסאות מתקפלים, על כיסאות נדנדה, על כיסאות עם גלגלים, על כיסאות סובבים, או על כל כיסא אחר שאין לו בסיס יציב, וגם לא על כיסאות שבהם אין אפשרות להדק את החגורות באופן בטיחותי.
- נא לא להשתמש במוצר עם כיסאות מעוצבים בעלי צורה המקטינה את היציבות ואת אפשרות ההידוק כראוי של המוצר (למשל: כיסאות שמעוצבים עם פתח במשענת ו/או במושב). לפני השימוש צריך תמיד לוודא, שאף חלק מן ההגבה אינו בולט החוצה מן הכיסא.
- המוצר לא נועד לשימוש עם כיסאות מרופדים, או מעל כריות; נא לא להניח כריות, שמיכות וכיוצא באלה בין המושב לבין ההגבה.
- צריך להשתמש בהגבה, תמיד, על כיסא שמידותיו גדולות יותר מאלה של ההגבה.
- נא להשתמש בהגבה אך ורק עם כיסאות רגילים שבהם יושבים לאכול.
- ההגבה נועדה לשימוש אך ורק על כיסאות של מבוגרים.

• המידות המזעריות של הכיסא, המומלצות לשימוש עם המוצר הנוכחי הן: רוחב המושב 315 מ"מ, עומק המושב 305 מ"מ, גובה המשענת 300 מ"מ.



- אם לא ניתן להדק את ההגבה אל הכיסא באופן בטיחותי, אין להשתמש בה עם כיסא כזה.
- צריך תמיד להשתמש בכיסא עם ההגבה כשהוא ניצב על גבי משטח שטוח ויציב. נא לא למקם אותו סמוך למדרגות.

בטיחות

- המוצר הנוכחי תוכנן ונבדק לשימוש של ילד אחד בלבד.
- לפני שמרכיבים את המוצר, צריך לוודא שכל הרכיבים תקינים ולא ניזוקו כתוצאה מהמשלוח; אם הדבר קרה, נא לא להשתמש במוצר, ולהרחיק אותו משיג ידם של ילדים.
- לפני השימוש במוצר, למען שלום ילדכם, הסירו וסלקו את כל שקיות הפלסטיק וכל האלמנטים השייכים לאריזה, ובכל מקרה, הרחיקו אותם משיג ידם של תינוקות וילדים.
- לפני השימוש, וודאו שהמוצר פתוח לגמרי וכל אמצעי הנעילה מהודקים.
- אין להשתמש בהגבה כשהיא מקופלת; מצב זה משמש אך ורק כדי לחסוך מקום אחסון.
- אל תשתמשו במוצר, אלא אם כל מרכיביו מחוזקים ומותאמים כהלכה.
- כדי למנוע פציעות יש להרחיק את הילד כאשר פותחים או מקפלים מוצר זה.

- נא לא להשתמש בהגבהה על הרצפה, או על משטחים מוגבהים כגון: שולחן, מיטה, שידת החתלה, רהיטים אחרים.
- נא לא להשתמש במוצר על גבי כיסא אוכל של ילדים.
- אסור בשום אופן להשתמש בהגבהה בתור מושב למכונית או עבור רחצה אמבט.
- אל תשתמשו במוצר אם אחד החלקים שבור, קרוע או חסר.
- צריך להפסיק להשתמש במוצר, מיד כשהילד מסוגל להיחלץ בכוחות עצמו מהריתמה ולהתרומם על ההגבהה.
- צריך לשים לב במיוחד כשמשתמשים במוצר כשהילד לא נינוח או נסער, דבר שעלול לגרום אי יציבות לכיסא שעליו מותקנת ההגבהה.
- מוצר זה לא נועד לשימוש במשך זמן רב, ואינו מהווה תחליף ל"טרמפולינה", לכיסאות ילדים או לכיסא גבוה.
- צריך להשגיח על הילד כל הזמן, כשהוא יושב על ההגבהה. במידה שעליך לצאת מהחדר, עליך לקחת את הילד איתך.
- נא לא להרשות לילד לעמוד על ההגבהה או על המגש. בעת שימוש בהגבהה, הילד צריך להישאר בישיבה כל הזמן.
- אל תניחו לילד להתרומם או להתכופף מההגבהה; הדבר עלול להביא לאי יציבות של המוצר, כך שהוא עלול להתהפך ו/או ליפול.
- נא לא להציב את הכיסא עם ההגבהה כך, שהילד יוכל להגיע לחלונות, לקירות, לתקרה או לתוספת הנמכה שלה, להיאחז בהם בידי או לדחוף את עצמו ברגליים, להטות את הכיסא ולהפילו.
- נא לא להרשות לילד לדחוף את עצמו ולהתרחק מהשולחן.
- הימנעו מלהכניס אצבעות למנגנונים.
- בדיקו את המוצר על כל מרכיביו באופן קבוע כדי לאתר כל נזק ו/או בלאי, פרימת תפרים או קרעים.
- היו מודעים לסיכונים הקשורים ללהבות פתוחות או למקורות חום אחרים, כגון מקרנים, קמינים, תנורי חשמל וגז, וכו': אל תשאירו את המוצר קרוב למקורות חום אלה.
- הרחיקו כל מקורות סכנה אפשרית (לדוגמה כבלים, חוטי חשמל וכו') מהישג ידם של ילדים.
- בשום מקרה אין להשאיר את המוצר עם הילד יושב בו במקום שם יש חבלים, וילונות או אובייקטים אחרים עליהם הילד עלול לטפס או לחנוק עצמו.
- בזמן שמקרבם את הכיסא עם ההגבהה לשולחן, או כשמכוונים אותו, צריך לשים לב שלא ללכוד תוך כדי כך את הידיים ו/או הרגליים של הילד.

חגורות בטיחות

- השתמשו תמיד במערכת הרתימה ואל תשאירו את הילד ללא השגחה.
- השתמשו תמיד בחגורת המפשעה בשילוב עם חגורת המותניים.
- כדי למנוע פציעה חמורה כתוצאה מנפילה ו/או החלקה החוצה, השתמשו תמיד בחגורות הבטיחות כאשר הן מותאמות ונעולות כהלכה.
- המגש אינו יכול לשמש בתור הגנה, כדי להחזיק בילד בתוך ההגבהה, או כדי להחזיק את משקלו של הילד.
- המגש אינו התקן ריסון. צריך תמיד להשתמש בחגורות הבטיחות, כדי לאבטח את הילד בתוך ההגבהה.

עצות לשימוש

- פעולות הרכבה, פירוק והתאמה ייעשו רק על ידי מבוגרים. וודאו שכל אדם המשתמש במוצר (שמרטף, סבים וכו') מודע להפעלה הנכונה שלו.
- אל תפתחו, תסגרו או תפרקו את המוצר כאשר התינוק נמצא בתוכו.
- בכל מקרה, היו זהירים במיוחד כאשר אתם מבצעים פעולות אלה והילד נמצא בקרבתכם.
- כשרוצים לכוון את המושב ואת המגש, צריך קודם כול להוציא את הילד מתוך ההגבהה.
- אין להעתיק את מקומו של ההגבהה כשהילד בתוכה.
- נא לא לתלות חפצים בעלי משקל על המגש; הדבר עלול להביא לאי יציבות של הכיסא ושל ההגבהה.
- אל תאפשרו לילדים אחרים או לבעלי חיים לשחק ללא השגחה ליד המוצר או לטפס עליו.
- כאשר המוצר אינו בשימוש יש לאחסנו בכל מקרה מחוץ להישג ידם של ילדים. אין להשתמש במוצר כבצעוץ! אל תאפשרו לילד לשחק בו.
- אין להעמיס את המוצר יתר על המידה באביזרים נוספים מלבד אלה המאושרים על ידי Inglesina
- Baby: משקל או לחץ נוספים עשויים לגרום לחוסר יציבות של המוצר או לגרום לו למתח רב מיד ולהביא לשבירתו.

- במקרה של חשיפה ממושכת לקרני שמש, הניחוי למוצר ההתקרר לפני השימוש בו.
- אין להסיר את התוויות המודבקות והתפורות; הסרתן עשויה לגרום לחגירת המצר מהתקן המכ"ב.

תנאי אחריות

- תנאי האחריות בזאת תואמים לתקנה האירופית EC/99/44 מ-25 במאי 1999 כמתוקן, והן תקפות במדינות במסגרת האיחוד האירופי. תנאי אחריות אחרים עבור מדינות מסוימות ניתנים בפירוט באתר האינטרנט: www.inglesina.com בפרק "אחריות וסיוע".
- Inglesina Baby S.p.A. ערבה לכך שפריט זה תוכנן ויוצר בהתאם לתקני/לתקנות מוצר, איכות ובטיחות כלליים התקפים כיום באיחוד האירופי ובמדינות השיווק.
- Inglesina Baby S.p.A. ערבה לכך שבמהלך תהליך הייצור ועם השלמתו היה מוצר זה נתון לבדיקות איכות שונות. Inglesina Baby S.p.A. ערבה לכך כי בעת הרכישה אצל הספק המורשה לא היו לפריט זה כל פגמי הרכבה או ייצור.
- היה והתגלו פגמים בחומרים ו/או בייצור בזמן הרכישה או במהלך שימוש רגיל, בהתאם לתיאורים הניתנים בהוראות שבה, Inglesina Baby S.p.A. מכירה בתקפותם של תנאי האחריות לתקופה של 24 חודשים מיום הרכישה.
- משך האחריות הוא ל-24 חודשים עוקבים והיא תקפה עבור הרוכש הראשון של פריט זה.
- האחריות מובנת כהחלפה או תיקון ללא תשלום של חלקים פגומים מיסודם או שנתגלו בהם פגמי ייצור.
- הקפידו לשמור על תעודת הרכישה המקורית של המוצר; וודאו שמצוין עליה באופן קריא וברור תאריך הרכישה.
- תנאי האחריות שבה בטלים אוטומטית אם:
 - נעשה במוצר שימוש למטרות שאינן מצוינות במפורש בהוראות שבה.
 - השימוש במוצר אינו בהתאם להוראות שבה.
 - המוצר תוקן במרכז שירות לקוחות שאינו מאושר ואינו מסונף.
 - חלק מהמבנה או מהאריגים של המוצר שונה ו/או טופל, ללא אישור מפורש מהיצרן. כל שינויים שנעשו למוצרים פוטרים את Inglesina Baby S.p.A. מכל אחריות.
 - הפגם נגרם עקב שימוש רשלני או מזלזל (לדוגמה חבטות אלימות לחלקי המבנה, חשיפה לכימיקלים חריפים וכו').
 - המוצר מראה בלאי רגיל (לדוגמה גלגלים, חלקים נעים, אריגים) הנובע משימוש יומיומי רצוף.
 - המוצר נשלח לספק לקבלת עזרה ללא העתק מקורי של תעודת המכירה או תאריך הרכישה אינו קריא בבירור על התעודה.
- כל נזק הנגרם משימוש באביזרים שאינם מסופקים ו/או מאושרים על ידי Inglesina Baby, יוחרגו מתנאי האחריות שלנו.
- Inglesina Baby S.p.A. מסירה מעליה כל אחריות לכל נזק לרכוש או לאדם הנובע משימוש לא ראוי ו/או לא נכון במוצר.
- לאחר תפוגת תקופת האחריות החברה מבטיחה, עם זאת, שירות לקוחות למוצריה לתקופה מרבית של ארבע (4) שנים מתאריך הכנסת המוצרים האמורים לשוק, שלאחריה אפשרות הסיוע תבחן בכל מקרה לגופו.
- על מנת לשפר את מוצריה שומרת Inglesina Baby S.p.A. לעצמה את הזכות לעדכן ו/או לשנות את אחד מהפרטים האסתיטיים-טכניים או את כולם ללא הודעה מוקדמת.

חלקי חילוף / שירות לאחר מכירה

- בידוק בקביעות את כל התקני הבטיחות כדי להבטיח תקינות מוצר מושלמת לאורך זמן. במקרה של בעיות ו/או ליקויים מכל סוג שהוא אין להשתמש במוצר. במקרה כזה, פנו מיד לספק מורשה או לשירות הלקוחות של Inglesina.
- אל תשתמשו בחלקי חילוף או אביזרים שאינם מסופקים ו/או בכל מקרה מאושרים על ידי Inglesina Baby.

מה לעשות אם אתם זקוקים לסיוע

- אם אתם זקוקים לסיוע עבור המוצר שלכם, פנו מיד לספק Inglesina שמכר לכם אותו, עם "המספר הסידורי" שלו (המספר הסידורי זמין החל מקולקציית 2010).
- זה מתפקידו של הספק לפנות ל- Inglesina כדי להעריך את דרך הטיפול הטובה ביותר, כל מקרה לגופו,

ולאחר מכן לדאוג להמשך הטיפול.
 • עם זאת, שירות הלקוחות של Inglesina זמין לספק את כל המידע הנחוץ, באמצעות בקשה בכתב הנשלחת על ידי מילוי טופס באתר האינטרנט: www.inglesina.com בפרק Warranty and Assistance (אחריות וסיוע).

עצות לניקוי ולתחזוקת המוצר

- מוצר זה דורש תחזוקה סדירה על ידי המשתמש.
- בשום מקרה אין להפעיל כוח על המנגנונים או על החלקים הנעים; במקרה של ספק, עיינו תחילה בהוראות.
- אל תאחסנו את המוצר בעודו רטוב ואל תשאירו אותו בסביבה לחה שמא יעלה עובש.
- אחסנו את המוצר במקום יבש.
- הגנו על המוצר מפני גורמים אטמוספריים, מים, גשם או שלג; יתר על כן, חשיפה ארוכה ומתמשכת לקרני שמש עלולה לגרום שינויי צבע.
- אם המוצר היה בשימוש על חוף הים, נקו אותו בקפידה וייבשו כדי להסיר חול ומלח.
- נקו את חלקי הפלסטיק והמתכת עם מטלית לחה או עם תכשיר ניקוי עדין; אל תשתמשו בסולבנטים, אמוניה או בנז'ין.
- ייבשו בקפידה חלקי מתכת לאחר מגע עם מים כדי למנוע היווצרות חלודה.
- שימרו על ניקיון כל החלקים הנעים ואם נחוץ, שמנו אותם קלות.

• **זהירות!** לעולם אין לכבס את החגורות, יש לנקותן בעזרת סמרטוט וחומר ניקוי עדין.

הוראות

רשימת הרכיבים

איור 1

חגורת בטיחות באזור הבטן	E	המגש	A
חגורה אחורית לריתוק לכיסא	F	מושב	B
חגורה תחתונה לריתוק לכיסא	G	תומכה קדמית	C
		תומכות אחוריות	D

פתיחה

- איור 1** כדי לפתוח את ההתקן המגביה, צריך למשוך החוצה את התומכות האחוריות (D), עד ששומעים את הנקישה המעידה על נעילה.
- איור 3** מושכים בחגורה (H), ומשחררים את המושב (B); "מסיעים" אותו למנח פתיחה.

כיוון הגובה

ההתקן המגביה כולל 3 כיוונים שונים עבור גובה, הן מלפנים והן מאחור.

כיוון קדמי

- איור 4** מושכים החוצה את התומכה הקדמית (C) עד שמביאים את המושב למנח הרצוי.
- איור 5** כדי להחזיר אותו למצב הקודם, לוחצים על לחצן (J), ודוחפים את התומכה (C) עד שתיגע למנח שלה.


כיוון אחורי

- איור 6** מושכים את התומכות האחוריות החוצה (D), עד שמביאים את המושב למנח הרצוי.
- איור 7** כדי להחזיר אותו למצב הקודם, לוחצים על לחצן (K), ודוחפים את התומכות (D) עד שגיעו למנח שלה.

המגש

- איור 8.** כדי לחבר את המגש (A), יש ליישר אותו לפי התקן ההגבהה, ולהדק אותו במנח זה עד שתישמע נקישה הנעילה.
- איור 9.** כדי לשחרר אותו, לוחצים על שני הלחצנים (L), ומוציאים אותו במשיכה מהמשענת.

ריתוק למושב

 לפני שמתמשים במושב המגביה, צריך לבדוק את חוסן הכיסא ואת שלמותו. תמיד צריך לרתק את התקן ההגבהה לכיסא, בעזרת בצמד החגורות להצמדה (של המושב ושל המשענת), ולוודא שהן אכן מרותקות כראוי.

צריך תמיד להשתמש במושב המגביה, על כיסא שמידותיו גדולות יותר מאלה של ההתקן עצמו.

איור 10. שימו לב! מתקנים את התקן ההגבהה תוך שמוודאים, שהן התומכה הקדמית (C), והן התומרות האחוריות (D), מונחות תמיד בשלמותן על מושב הכיסא, ולא בולטות ממנו החוצה.

איור 11. שימו לב! כמו כן, יש לוודא שמשענת ההתקן צמודה תמיד כראוי למשענת הכיסא.

- איור 12.** לאחר שהמושב המגביה ממוקם ומכוון, כורכים את החגורה האחורית (F) סביב משענת הכיסא, ומכוונים אותה.
- איור 13.** מסיימים את הריתוק לכיסא, בכך שמשחילים את החגורה התחתונה (G) ומכוונים אותה.

 שימו לב! כשמסיימים לרתק את המושב המגביה למקומו, צריך תמיד לוודא, שההתקן יציב ומאובטח, לפני שמתמשים בו.

חגורת בטיחות

- איור 14.** מושיבים את הילד, ולאחר מכן מחברים את הקצוות של חגורת הבטיחות הבטנית (E) לאבזם האמצעי (N).
- איור 15.** הקפידו להשתמש בחגורה שבין הרגליים יחד עם החגורה הקדמית ולכוון באופן הנכון.

 **זהירות!** התעלמות מאמצעי זהירות זה עלולה לגרום לנפילות ולהחלקות של ילדים ולסכנת פציעה.

סגירת ההתקן

- איור 16.** לסגירה מיטבית, צריך להביא את המושב המגביה למנח הנמוך ביותר.
- איור 17.** מושכים ומקפלים את התומכות האחוריות (D) בעזרת הידית (M).

 **איור 18.** זהירות: קיימת סכנת שבירה! נא לא לשחרר בכוח את הנעילה של התומכות האחוריות (D); תמיד צריך להשתמש בידיית המיועדת לשחרור הנעילה (M).

- איור 19.** מושכים את החגורה (H), ואז משחררים את המושב (B), ומקפלים אותו.

تحذيرات



يجب قراءة التعليمات بانتباه قبل الاستخدام والاحتفاظ بها للرجوع إليها عند الحاجة مستقبلاً. قد تتعرض سلامة طفلكم للخطر إذا لم تلتزموا بهذه التعليمات. إن سلامة الطفل هي مسؤوليتكم. تنبيه! يجب عدم ترك الطفل دون مراقبة أبدياً. فقد يكون ذلك خطراً. يجب الانتباه بدقة وحرص عند استخدام هذا المنتج.

• استخدم فقط مع الأطفال القادرين على الجلوس بمفردهم (من عمر حوالي 6 أشهر فصاعداً) وحتى عمر 3 سنوات ووزن حده الأقصى حوالي 15 كجم.

- استخدم دائماً أحزمة الأمان والسلامة مع ضرورة التأكد من أنه قد تم ربطها وتثبيتها بالشكل الصحيح.
- قم دائماً بتثبيت مقعد الرفع في كرسي الجلوس باستخدام كلا حزامي التثبيت (مكان الجلوس ومسند الظهر) وتأكد من أنهما موصولين ومثبتين جيداً.
- قبل الاستخدام، تأكد من أنه قد تم تركيبه بالشكل الصحيح ومن أنه ثابت في مكانه وفي وضعية آمنة على كرسي الجلوس.
- لا تستخدم مع المقاعد التي ليس بها مسند ظهر ولا مع مقاعد الجلوس العامة.
- استخدمه فقط وحصرياً مع كرسي الجلوس التي بها أربع أرجل سند على الأقل.
- قبل استخدام مقعد الرفع، تأكد دائماً من مئانة وسلامة كرسي الجلوس.
- قبل القيام بتثبيت مقعد الرفع على كرسي الجلوس، تأكد دائماً من أن أرضية المسند ومكان الجلوس على الكرسي في وضعية أفقية تماماً؛ لا تستخدم مقعد الرفع مطلقاً مع كرسي جلوس ذات الأسطح المائلة.
- لا تستخدمه أيضاً مع كرسي الجلوس المكسورة أو غير الثابتة أو الكرسي القابلة للطي أو الكرسي الهزازة أو الكرسي المزودة بعجلات أو الكرسي الدوّارة ولا مع أية نوعية أخرى من الكرسي التي ليس لها قاعدة ثابتة ولا مع الكرسي التي تمكّن المستخدم من ربط وتثبيت الأحزمة بالشكل الصحيح.
- لا تستخدم هذا المقعد مع الكرسي التي لها شكل/تصميم خاص يمكنه أن يقلل من ثبات هذا المقعد وتثبيته ووضعه بالشكل الصحيح (مثل على سبيل المثال: المقاعد التي بها فتحات في مسند الظهر وأو في مكان الجلوس). تأكدوا دائماً، قبل استخدام هذا المنتج، من عدم تدلي أو خروج أي من أجزاء المقعد خارج كرسي الجلوس.
- لا تستخدم هذا المنتج مع الكرسي المُجَدَّة ولا ذات الوسائد ولا المغطاة أو ما شابه ذلك من الكرسي التي بينها وبين مقعد الرفع هناك فاصل ما.
- استخدم هذا المنتج فقط مع كرسي جلوس ذات أبعاد أكبر من أبعاد مقعد الرفع نفسه.
- استخدم مقعد الرفع هذا فقط مع المقاعد التقليدية القياسية المستخدمة في المطابخ وفي صالة الطعام.
- تم تصنيع هذا المقعد ليستخدم فقط وحصرياً مع كرسي جلوس البالغين.

• الحد الأدنى للأبعاد الموصى بها لكرسي الجلوس الذي سيتم عليه وضع مقعد الرفع هذا هي كالتالي: عرض مكان الجلوس 315 مم، عمق مكان الجلوس 305 مم، ارتفاع مسند الظهر 300 مم.



- في حالة عدم إمكانية ربط وتثبيت مقعد الرفع هذا بشكل ثابت وآمن بكرسي الجلوس، لا تستخدمه مع كرسي الجلوس هذا.
- استخدم دائماً كرسي الجلوس مع مقعد الرفع وهو على سطح ثابت ومستو. لا تقم بوضع الكرسي مطلقاً بجوار السلام ولا درجات السلام.

الأمان

- تم تصميم وإنتاج ثم اختبار هذا المنتج ليتم استخدامه مع طفل واحد فقط.
- قبل القيام بتجميع المنتج، يجب التأكد من عدم وجود أي أضرار أو تلفيات في هذا المنتج ولا في جميع مكوناته نتيجة لعملية النقل؛ في حالة وجود أي أضرار أو تلفيات، لا يجب مطلقاً استخدام هذا المنتج ويجب الإبقاء عليه بعيداً عن متناول يد الأطفال.
- من أجل سلامة طفلكم، وقبل استخدام المنتج، يجب إزالة جميع الأكياس البلاستيكية والمواد المستخدمة في التغليف والتخلص منها أو الحفاظ عليها بعيدة عن متناول المواليد الجدد أو الأطفال.
- قبل الاستخدام، يجب التأكد أن المنتج مفتوح بالكامل وأن جميع أدوات الإيقاف والسلامة مفعلة بشكل صحيح.
- لا تستخدم مقعد الرفع هذا وهو في وضعية التلقئ: تستخدم هذه الوضعية فقط عند الرغبة في حالة وضع المقعد في أماكن صغيرة الحجم.
- يجب عدم استخدام المنتج إذا لم يتم تثبيت وضبط جميع مكوناته بالطريقة الصحيحة
- لتفادي وقوع حوادث، حافظ على بقاء الطفل بعيداً عند فتح وإغلاق المنتج
- لا تستخدم مقعد الرفع على الأرضيات أو على الأسطح المرتفعة مثل المنضدات والأسرة وقطع الأثاث... الخ
- لا تستخدم المنتج فوق الكرسي المرتفعة.
- لا تستخدم مقعد الرفع هذا مطلقاً كمقعد أطفال في السيارة أو ككرسي حمام.
- لا تستخدم المنتج إذا ظهرت فيه كسور أو نقص في القطع.

- توقف عن استخدام هذا المنتج بمجرد موه الطفل وقدرته على فك نفسه بمفرده من حزام الأمان ومجرد قدرته على النهوض بمفرده من مقعد الرفع هذا.
- يجب أن تنتبه جيداً وبحرص أثناء استخدام هذا المقعد عندما يظهر من الطفل اضطراب أو سلوكيات عصبية أو إثارة أو هيجان من شأنها أن تؤثر سلباً على ثبات الكرسي الذي تم عليه تركيب مقعد الرفع.
- لم يتم تصميم هذا المقعد ليتم استخدامه لفترات طويلة ولا ليحل محل المساند أو كرسي الأطفال أو الكرسي المرتفعة.
- يجب مراقبة الطفل طوال الوقت وهو موجود في مقعد الرفع هذا. عند وجود ضرورة ترك الغرفة، قم بحمل الطفل معك.
- لا تسمح للطفل بالوقوف على قدميه على مقعد الرفع ولا على الصينية. يجب أن يظل الطفل جالساً طوال الوقت.
- لا تسمحوا للطفل بالوقوف ولا بأن يتدل من مقعد الرفع لأن ذلك قد يتسبب في عدم ثبات هذا المقعد مما قد يسبب الانقلاب أو السقوط.
- ضع كرسي الجلوس ومقعد الرفع بالشكل الذي يحمي الطفل ويمنعه من الدخول عبر النوافذ أو الحوائط أو الأسقف أو أسوار الأسطح ويمنعه أيضاً من أن يدفع نفسه باستخدام قدميه أو التشبث (التعلق) حيث يمكن أن يتسبب ذلك في أن يفقد الكرسي توازنه مما يؤدي إلى سقوطه.
- لا تسمح أبداً للطفل بأن يدفع نفسه بعيداً عن المنضدة التي أمامه.
- تجنب إقحام الأصابع داخل الآليات عمل المنتج.
- تفقد المنتج ومكوناته بشكل منتظم للكشف عن أية أضرار و/أو تلف، أو تمزق أو فقق.
- إدراك خطورة وجود مصدر نار متحرك أو غيره من مصادر الحرارة مثل مشعاع التدفئة، والمواقد، وأجهزة التدفئة الكهربائية والغازية، وغيرها: يجب عدم ترك المنتج قريباً من مصادر الحرارة هذه.
- التأكد من الاحتفاظ بجميع مصادر الخطر الممكنة (مثل: الأسلاك، الأسلاك الكهربائية وغيرها) بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا تترك المنتج والطفل موجود في حيز حيث توجد حبال أو خيم أو غيرها مما قد يعيب به الطفل للتسلق أو التسبب به بالاختناق أو الخنق.
- عند تركيب الكرسي الذي يوجد عليه مقعد الرفع إلى المنضدة أو عند ضبط وضعيته بجوار المنضدة، يجب الانتباه جيداً لعدم تثبيت حركة أيدي/أذرع/رجلي الطفل.

أحزمة الأمان

- ربط أحزمة الأمان للطفل دائماً وعدم تركه مطلقاً لوحده.
- استخدم حزام ربط أعلى الفخذ دائماً بالتزامن مع حزام البطن.
- لتجنب حدوث أضرار جسيمة نتيجة السقوط وأو الانزلاق، يجب استخدام أحزمة الأمان بحيث تكون مثبتة ومضبوطة بشكل صحيح.
- لا يجب استخدام الصينية كغطاء حماية أو لحجز الطفل داخل مقعد الرفع ولا لتقوية وتدعيم وزن الطفل على المقعد.
- الصينية ليست جهاز حجز وتثبيت. استخدم دائماً أحزمة الأمان لتأمين بقاء الطفل داخل مقعد الرفع.

نصائح للاستخدام

- يجب أن يقوم شخص بالغ فقط بأعمال التركيب والفك وال ضبط. يجب التأكد من أن مستخدم المنتج (المريبات، الجدات، إلخ) على دراية بكيفية العمل الصحيحة للمنتج.
- عدم القيام أو تنفيذ عمليات فتح أو إغلاق أو فك للمنتج عندما يكون الطفل موجوداً فيه.
- توخي الحذر الشديد في كل الأحوال عند القيام بهذه العمليات والطفل في الجوار.
- قم برفع الطفل بعيداً عن مقعد الرفع ثم قم بإجراء عمليات ضبط وضعية الجلوس أو الصينية حسب الرغبة.
- لا تحرك مقعد الرفع والطفل بداخله.
- لا تضع أو تسند أية أفعال أو حقائق على الصينية: حيث يمكن لذلك أن يتسبب في فقدان كرسي الجلوس ومقعد الرفع لتوازنها وقد يسقطا.
- عدم السماح لأطفال آخرين أو للحيوانات باللعب دون مراقبة بالقرب من المنتج أو بالتسلق عليه.
- في حالات عدم الاستخدام، يجب الاحتفاظ بالمنتج بعيداً عن متناول الأطفال. يجب عدم استخدام المنتج كعبة! لا تسمح للطفل باللعب بهذا المنتج.
- لا تحمّل المنتج أكثر من قدرته بمسلمات إضافية باستثناء تلك التي يوافق عليها **Inglesina Baby**. قد يتسبب الوزن الزائد أو الضغط الإضافي عدم ثبات في المنتج أو تعريضه لضغط كبير مما قد يؤدي لكسره.
- في حالة التعرض الطويل لأشعة الشمس، انتظر فترة مناسبة لكي يبرد المنتج قبل استخدامه.
- يجب عدم إزالة الموصقات الإرشادية؛ قد يؤدي ذلك لأن يصيح المنتج غير مطابق للقانون.

شروط الضمان

- تتطابق شروط الضمان مع التوجيهات الأوروبية CE/99/44 الصادرة من 25 مايو 1999 والتعديلات اللاحقة لها وهي سارية داخل دول الاتحاد الأوروبي. أما عن شروط الضمان الخاصة بالبلاد الأخرى فسوف تجد تفاصيلها على الموقع الإلكتروني www.inglesina.com في قسم الضمان والدعم.
- تضمن شركة إنجليسينا باي ش.م. **L'Inglesina Baby S.p.A.** أن هذا المنتج قد تم تصميمه وتصنيعه وفقاً لقواعد/قوانين المنتج والجودة والسلامة العامة السارية حاليًا في دول الاتحاد الأوروبي ودول التسويق.
- تضمن شركة إنجليسينا باي ش.م. **L'Inglesina Baby S.p.A.** أن هذا المنتج خضع للعديد من اختبارات الجودة أثناء عملية الإنتاج وفي عند الانتهاء منها. تضمن شركة إنجليسينا باي ش.م. **L'Inglesina Baby S.p.A.** أن هذا المنتج كان خالي من أي عيوب تركيب أو تصنيع عند شراءه من البائع المعتمد.
- في حالة وجود عيب في خدمات المنتج و/أو عيوب تصنيع واضحة عند شراء المنتج أو أثناء استخدامه استخدام عادي، وفقاً لما هو مذكور في التعليمات التالية، تعترف شركة إنجليسينا باي ش.م. **L'Inglesina Baby S.p.A.** بصلاحيه شروط الضمان لمدة 24 شهر من تاريخ الشراء.
- طول مدة صلاحية الضمان 24 شهرًا متتاليًا وساري لأول مالك لهذا المنتج.

- يُقصد بالضمان التغيير أو التصليح المجاني لأجزاء أصلية تالفة بسبب عيوب التصنيع.
- احتفظ بعناية بالنسخة الأصلية من الفاتورة عند شراء المنتج؛ وتأكد من أن تاريخ الشراء الموجود عليها، واضح ومفروء.
- يسقط الضمان في حالة أنه:
 - تم استخدام المنتج لاستخدامات مختلفة عن تلك المذكورة في تعليمات الاستخدام هذه.
 - تم استخدام المنتج بطريقة غير مطابقة لتعليمات الاستخدام هذه.
 - تم تصليح المنتج لدى مراكز دعم غير مُعتمدة وغير مُعق عليها.
 - خضع المنتج لتغييرات و/أو عبث، سواء في الجزء الهيكلي أو في جزء القماش، غير مصرح به بوضوح من قبل جهة التصنيع. أي تغييرات في المنتج تخلي شركة إنجليسينا باي ش.م. L'Inglesina Baby S.p.A. مسؤوليتها تمامًا.
 - يكون العيب راجع إلى إهمال أو تهاون في الاستخدام (على سبيل المثال صدمات قوية في الأجزاء الهيكلية، التعرض لمواد كيميائية ضارة، الخ).
 - تم استهلاك المنتج بطريقة طبيعية (على سبيل المثال، العجلات، الأجزاء المتحركة، الأقمشة) ناتجة عن استخدام يومي لمدة طويلة ومستمرة.
 - تم إرسال المنتج للبائع بهدف الدعم، دون فاتورة الشراء الأصلية أو عندما يكون تاريخ الشراء غير واضح على الفاتورة.
- أي أضرار تقع بالمنتج بسبب استخدام ملحقات لم يتم تزويدها و/أو اعتمادها من قبل شركة إنجليسينا باي، لم يتم تغطيتها بالضمان.
- تخلي شركة إنجليسينا باي ش.م. L'Inglesina Baby S.p.A. مسؤوليتها تمامًا عن أي أضرار تلحق بالأشياء أو الأشخاص ناتجة عن استخدام غير مناسب و/أو غير صحيح للمنتج.
- بعد انتهاء فترة الضمان، تضمن الشركة على أي حال دعم منتجاتها الخاصة في خلال حد أقصى 4 سنوات من تاريخ طرح المنتج نفسه في السوق، لكن فيما بعد ذلك، سوف يتم تقدير إمكانية التدخل لكل حالة فردية.
- تحتفظ شركة إنجليسينا باي ش.م. L'Inglesina Baby S.p.A. بحق التحديث و/أو التغيير في أي تفاصيل فنية أو جمالية دون سابق إنذار وذلك بهدف تحسين منتجاتها.

قطع غيار / خدمة ما بعد البيع

- قم دوريًا بفحص أجهزة الأمان للتأكد من أنها تعمل بطريقة سليمة مع مرور الوقت.
- في حالة مقابلة مشاكل و/أو عيوب من أي نوع، لا تستخدم المنتج. اتصل على الفور بالبائع المُعتمد أو مركز خدمة العملاء إنجليسينا.
- لا تقم باستخدام قطع غيار أو ملحقات لم يتم تزويدها و/أو اعتمادها من قبل شركة إنجليسينا باي ش.م.

ماذا تفعل في حالة ضرورة الدعم

- في حالة ضرورة الدعم الخاصة بالمنتج، اتصل على الفور ببائع إنجليسينا الذي قمت منه بشراء الجهاز، وتأكد من إمكانية الحصول على الرقم التسلسلي للجهاز الذي تقدم طلب الدعم من أجله (إن الرقم التسلسلي متوفر بدءًا من مجموعة منتجات عام 2010).
- إن واجب البائع هو الاتصال بشركة إنجليسينا لتقييم أنسب طريقة للتدخل في كل حالة على حدة وفي النهاية تقديم التعليمات اللازمة.
- إن خدمة الدعم إنجليسينا على استعداد لتقديم التعليمات اللازمة، عن طريق تقديم طلب مكتوب يجب أن تكمله على النموذج الخاص الموجود على الموقع الإلكتروني www.inglesina.com - قسم الضمان والدعم.

نصائح للتنظيف وصيانة المنتج

- يحتاج هذا المنتج لعناية منتظمة من قبل المستخدم.
- يجب عدم التعامل بشدة مع أليات أو أجزاء الحركة مطلقًا؛ في حالة عدم التأكد، يمكن الإطلاع على التعليمات أولاً.
- لا تعدد المنتج لمكانه إذا كان ما زال مبتلا وعدم تركه في أماكن رطبة لمنع تكون العفن.
- يجب الحفاظ على المنتج في مكان جاف.
- يجب حماية المنتج من العوامل الجوية والماء والمطر والتلج؛ كذلك، فإن تعرض المنتج الطويل لأشعة الشمس قد يؤدي لتغير ألوان العديد من المواد.
- بعد الاستعمال على الشاطئ، يجب تنظيف المنتج وتجفيفه جيدا لإزالة الرمل والملح عنه.
- يجب تنظيف الأجزاء البلاستيكية والمعدنية بقطعة قماش رطبة أو مادة تنظيف خفيفة؛ يجب عدم استخدام المذيبات أو الأمونيا أو البنزين.
- يجب تجفيف الأجزاء المعدنية بعناية إذا لامسها الماء، وذلك لمنع تعرضها للصدأ.
- احفظ جميع أجزاء الحركة نظيفة وعند الحاجة تزيينها باستخدام زيت خفيف.

• انتباه! لا تُغسل أحمزة الأمان على الإطلاق، ولكن تنظف فقط باستخدام قطعة قماش ومادة تنظيف خفيفة.



تعليمات



قائمة المكونات

- شكل 1.
- | | |
|--------------------------|----------|
| صينية | A |
| مكان جلوس | B |
| دعامة أمامية | C |
| دعامات خلفية | D |
| حزام أمان لمنطقة البطن | E |
| حزام خلفي للثبيت بالمقعد | F |
| حزام سفلي للثبيت بالمقعد | G |

الفتح

- شكل 2. لفتح مقعد الرفع، قم باستخراج الدعامات الخلفية (**D**) حتى سماع صوت نقرة التركيب (Click).
شكل 3. أثناء شد الحزام (**H**)، قم بتحرير حجز مكان الجلوس (**B**) ثم قم بلفه باتجاه وضعية الفتح.

ضبط الارتفاع

تم تزويد مقعد الرفع بثلاثة مستويات مختلفة لضبط الارتفاع، سواء من الأمام أو من الخلف.

الضبط الأمامي

- شكل 4. قم باستخراج الدعامة الأمامية (**C**) حتى ضبط المقعد على وضعية الجلوس التي ترغبون فيها.
شكل 5. لإعادة إدخال الدعامة الأمامية، قم بالضغط على زر الانضغاط (**J**) ثم قم بدفع الدعامة (**C**) لتعود إلى وضعيتها السابقة.

الضبط الخلفي

- شكل 6. قم باستخراج الدعامات الخلفية (**D**) حتى الوصول إلى وضعية الجلوس التي ترغبون فيها.
شكل 7. لإعادة إدخال هذه الدعامات، قم بالضغط على زر الانضغاط (**K**) ثم قم بدفع الدعامات (**D**) لتعود إلى وضعيتها السابقة.

صينية

- شكل 8. لثبيت الصينية (**A**)، قم بضبطها لتتوافق مع وضعية كرسي الرفع ثم قم بتثبيتها في مكانها حتى سماع صوت نقرة التركيب (Click).
شكل 9. لفكها ونزعها من مكانها، قم بالضغط على كلا زري الانضغاط (**L**) ثم قم باستخراجها من مسند الظهر.

الشبك بكرسي الجلوس

قبل استخدام مقعد الرفع، تأكد دائماً من متانة وسلامة كرسي الجلوس.
قم دائماً بتثبيت مقعد الرفع في كرسي الجلوس باستخدام كلا حزامي التثبيت (مكان الجلوس ومسند الظهر) وتأكد من أنهما مثبتين جيداً.
استخدم هذا المنتج فقط مع كراسي جلوس ذات أبعاد أكبر من أبعاد مقعد الرفع نفسه.
شكل 10. انتبه! ضع مقعد الرفع في مكانه مع ضرورة التأكد من أنه سواء الدعامة الأمامية (**C**) أو الدعامات الخلفية (**D**) قد تم سندها ووضعها بشكل كامل على مكان الجلوس في الكرسي وليس خارج جوانب هذا الكرسي.
شكل 11. انتبه! يجب أيضاً التأكد من أن مسند الظهر في مقعد الرفع ملتصق دائماً بالشكل الصحيح بمسند الظهر في كرسي الجلوس.

- شكل 12. شكل. بعد وضع مقعد الرفع في مكانه، قم بربط الحزام الخلفي (**F**) حول مسند الظهر الخاص بكرسي الجلوس ثم قم بضبطه بالشكل الصحيح.
شكل 13. شكل. اكمل عملية التثبيت عن طريق ربط الحزام السفلي (**G**) ثم ضبطه بالشكل الصحيح.

انتبه! بعد الانتهاء من عملية الربط والتثبيت، تأكد دائماً من أن مقعد الرفع ثابت في مكانه وفي وضعية آمنة قبل استخدامه.

حزام الأمان

- شكل 14. شكل. بعد وضع الطفل بالشكل المريح له، قم بربط وتثبيت طرفي حزام البطن (**E**) في مشبك الشد في منطقة المنتصف (**N**).
شكل 15. شكل. استخدم حزام ما بين الساقين دائماً مع الحزام البطني، وضبطها بالشكل الصحيح.

تنبيه! قد يتسبب عدم الالتزام بهذا التحذير سقوط الطفل أو انزلاقه مع خطر الإصابة بجروح.

الغلق

- شكل 16. شكل. للقيام بعملية الغلق بالشكل الصحيح، قم بضبط مقعد الرفع على وضعية أقل انخفاض ممكن.
شكل 17. شكل. قم بتحرير حجز الدعامات الخلفية (**D**) ثم قم بإعادة تثبيتها بالضغط على الرافعة الخاصة بذلك (**M**).

شكل 18. شكل. انتبه! خطر الكسر! لا تحاول أبداً تحرير الدعامات الخلفية بالقوة (**D**)؛ لكن استخدم دائماً رافعة تحرير الحجز المخصصة لذلك (**M**).

- شكل 19. أثناء شد الحزام (**H**)، قم بتحرير حجز مكان الجلوس ثم قم بتثبيته (**B**).

brunch

Inglesina

L'Inglesina Baby S.p.A.

Via Lago Maggiore 22/26
36077 Altavilla Vicentina
Vicenza Italy

Tel. +39 0444 392200
Fax +39 0444 392250
info@inglesina.com

mhome
baby home collection

Inglesina